Selon la Table-conseil régionale

Le MEF ne devrait pas gérer les barrages

4

MÉTÉO
MAX: **-2**
PASSAGES NUAGEUX AVEC ÉCLAIRCIES
QUELQUES FLOCONS

le QUOTIDIEN
du Saguenay—Lac-Saint-Jean

24e ANNÉE No 51 LE VENDREDI 29 NOVEMBRE 1996 36 PAGES 70¢ plus taxes - Camelot 3.99$/semaine taxes incluses

DENTISTES
Dr Marc Deschênes
Dr Jean-Yves Munger
Dr Christof Kuberek
Traitement mauvaise haleine (Halitose)
URGENCE Jour/soir 545-7180
PROTHÈSES Place Barrette
333571

Mérite sportif régional

Geneviève Baron rafle tout

34-35

(Photo Steeve Tremblay)

Lac-Kénogami

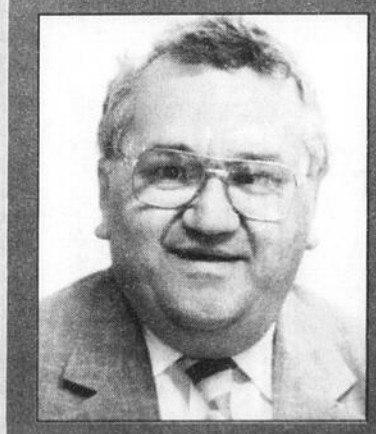
Saisie de 60 000 $ de drogue

3

Chicoutimi

Simulation d'incendie en prison

3



Jonquière

Savard dérange les élus

6

Drame familial de Baie-Comeau

Françoise Lirette a d'abord été poignardée

BAIE-COMEAU (PC)-Lors de la première journée de l'enquête publique sur le drame familial qui a fait trois morts à Baie-Comeau le 9 septembre, il a été révélé que Françoise Lirette a d'abord été poignardée à 14 reprises par son ex-conjoint, René Gaumont, avant qu'il ne l'abatte d'une seule balle avec le fusil qu'elle conservait, sous son matelas, pour se protéger d'une éventuelle agression.

Ce sont les témoignages des policiers et les rapports d'autopsie déposés qui mènent à cette conclusion.

La dame dans la quarantaine, a reçu 14 lacérations provenant d'un couteau de boucherie, dont deux fatales à la poitrine. Elle portait des marques aux mains, aux bras et aux jambes, signifiant qu'elle a essayé de se défendre.

Françoise Lirette, qui craignait son ex-mari, a ensuite été abattue par un coup de feu provenant du fusil de calibre .410 qu'elle gardait sous son matelas à la suite de menaces de mort dont elle avait été victime.

Une dizaine de témoins ont défilé, hier, devant le coroner Jacques Bérubé, qui tente d'en apprendre plus long sur les causes de ce double meurtre suivi d'un suicide.

Parmi eux, un technicien en scène de crime à la SQ, M. Germain Tremblay, a révélé qu'il y avait apparemment eu une bagarre entre les deux ex-époux, d'après les traces de sang prélevées et l'état général du logement de Françoise Lirette situé au 20 Roberval à Baie-Comeau.

Selon lui, l'agression a été d'une extrême violence, mais aucune trace d'effraction n'a été décelée dans le logement.

D'après sa propre reconstitution du crime, René Gaumont a d'abord attaqué son ex-femme avec le couteau, avant de poignarder son fils, Laurent, d'un seul coup mortel à l'abdomen. C'est par la suite qu'il a tiré sur elle avant de s'enlever la vie.

Une bonne trentaine de personnes, dont la plupart des témoins et seulement quelques curieux, assistaient à ce début d'enquête publique qui se tient au palais de justice de Baie-Comeau. Aujourd'hui, des collègues de travail du centre de Femmes l'Etincelle, où travaillait Mme Lirette, raconteront leur version des faits.

Un premier suspect arrêté

DELISLE (NB) - Les enquêteurs de la Sûreté du Québec du poste d'Alma ont finalement mis la main sur un premier suspect relativement à l'important vol dans une maison privée de Delisle commis au cours de la nuit du 23 au 24 novembre.

Les policiers, guidés par des informations de la population, ont procédé à l'arrestation d'un mineur et sont à la recherche de son complice dont ils connaissent l'identité.

Tout n'est qu'une question de temps avant que les deux jeunes soient traduits devant les tribunaux.

Les enquêteurs ont retrouvé environ 20 000 $ des 50 000 $ en argent qui avait été volés à l'intérieur de la résidence de l'homme d'affaires, mais n'ont pas trouvé trace du matériel électronique.

FAITS DIVERS

Escortes

GATINEAU (PC) - Les agences qui offrent des services d'escorte, voire de prostitution, se multiplient à Gatineau.

Ces maisons, qui offrent les services, comme ont peut lire dans les annonces classées, de «jeunes filles sensuelles pour combler vos désirs et fantasmes», poussent comme des champignons dans cette ville.

D'ailleurs, 19 des 26 annonces de services d'escorte publiées dans le journal LeDroit proviennent de Gatineau.

Mais ce phénomène ne semble pas préoccuper le maire Guy Lacroix qui y voit, dit-il, un service indispensable pour certains résidants de sa ville.

Condamnation

MONTREAL (PC) - Le caporal Jacques Prince, de la Gendarmerie royale du Canada, a été reconnu coupable par le juge Henri-Rosaire Desbiens, de la Cour du Québec, de délit de fuite et d'ivresse au volant causant des lésions corporelles, hier, au palais de justice de Montréal.

EMOTION - Isabelle Viens essuie quelques larmes après avoir reçu une récompense pour bravoure, au nom de son époux Patrick Emond décédé en sauvant la vie d'une femme lors d'un incendie. La cérémonie se déroulait hier, à l'Assemblée nationale du Québec.

(PC - Laserphoto)

Après une journée de travail, le 8 décembre 1994, Prince, en état d'ébriété au volant de sa voiture, avait foncé sur une voiture stationnée, à Westmount, blessé trois personnes, pris la fuite, emprunté l'autoroute, puis quitté la voie alors que celle-ci était parfaitement sèche et droite et qu'aucun véhicule ne perturbait la circulation.

Prince avait par la suite refusé de se soumettre à un contrôle d'alcoolémie. Il est d'ailleurs accusé pour cela et subira un autre procès, le 11 mars 1997.

Le policier, suspendu avec solde depuis près de deux ans pour cet événement, n'a pas témoigné pour sa défense. Son avocat a déclaré qu'il en appellerait de ce verdict.

Les avocats feront leurs recommandations au juge quant à la peine, le 14 avril, après la confection d'un rapport psychologique.

«Tous les soirs, mon mari met des dizaines de personnes à leur place».

«Mais, dis donc, est-il 'bouncer' dans un bar?»

«Non, il est placier dans un cinéma»!!!

(Pierre Bourdon)

Meurtre de Gilles Fournier

Lainé s'ajoute aux accusés

QUEBEC (PC)-Un cinquième suspect a été arrêté et inculpé relativement au meurtre de Gilles Fournier, une affaire en passe de faire tomber un nombre incroyable de personnes.

Luc Lainé, 33 ans, décrit comme un sympathisant des Hell's Angels par les policiers, a été accusé, hier, au palais de justice de Québec, de meurtre prémédité et de complot pour meurtre.

La victime, Gilles Fournier, est ce proche des Rock Machine dont le corps a été déterré d'un rang de Saint-Edouard-de-Frampton, le 27 septembre.

Lainé a été appréhendé à Sherbrooke avant-hier, mais serait originaire de la région de Québec.

Dans ce dossier, une arrestation n'attend pas l'autre depuis que Dany Lizotte a ajouté son nom à la liste des délateurs de la Sûreté du Québec. Lui-même a plaidé coupable à une accusation d'homicide involontaire. Il a été condamné à 13 ans de pénitencier.

Ses informations ont également permis à l'escouade Carcajou de mettre la main sur Stéphane Alain et André Vigneault, qui ont tous les deux été inculpés de meurtre. Un autre homme, Roger Gendron, a pour sa part été accusé de complicité après le fait.

Les pièces du casse-tête devraient se mettre en place le 5 décembre alors que Lainé reviendra devant le tribunal. La poursuite fera connaître la preuve qu'elle détient contre lui.

Gilles Fournier aurait été tué le 13 juillet. Son cadavre a été retrouvé deux mois plus tard à Frampton.

PAS POSSIBLE

Les dangers de l'eau bénite

LONDRES (AP) - Non seulement l'eau bénite ne guérit pas, mais elle peut même provoquer des infections. Donc, eau bénite d'accord, mais après stérilisation. C'est la nouvelle politique de deux hôpitaux du nord-ouest de l'Angleterre.

Le personnel y stérilise désormais l'eau bénite, contenue dans de petites fioles provenant de sanctuaires catholiques -de Lourdes notamment- avant d'autoriser les familles des malades à en asperger les patients.

«Le problème est la façon dont les gens l'utilisent, qui est dangereuse pour les malades«, dit Linda Parsons, infirmière spécialiste des maladies infectieuses à l'hôpital de Wiston, près de Liverpool. «Ils appliquent l'eau bénite sur les yeux, sur les plaies, ils la boivent, et toute cette sorte de choses«, explique-t-elle à l'Associated Press.

Une étude effectuée par l'hôpital, situé dans une région qui compte une importante population catholique, a montré que cette eau bénite était porteuse de bon nombre de bactéries.

L'infirmière se veut néanmoins rassurante pour les fidèles. «Ce n'est pas l'eau elle-même qui est en cause«, dit-elle, mais la mise en bouteille dans des récipients pas toujours propres. En tout état de cause, «nous pensons que l'eau bénite ne devrait être utilisée que sur des peaux saines«. «Et la plupart des gens le comprennent«, ajoute-t-elle.

Une bande nuageuse a traversé le centre du Québec d'ouest en est, au cours des dernières heures, ce qui a donné des conditions variables et quelques flocons la nuit dernière, et aujourd'hui. La température se réchauffera légèrement, pour s'approcher des valeurs de saison.

Saguenay, aujourd'hui, nuageux avec éclaircies et quelques flocons. Dégagement en soirée. Maximum près de moins 2.

Samedi, ciel variable. Minimum près de moins 10. Maximum près de moins 5.

Lac-Saint-Jean, aujourd'hui, nuageux avec éclaircies et quelques flocons. Dégagement en soirée. Maximum près de moins 3.

Samedi, ensoleillé avec passages nuageux le matin. Ennuagement en après-midi. Minimum près de moins 10. Maximum près de moins 5.

SOMMAIRE

Arts	17-18
Bandes dessinées	19
Bourse	22-23
Détente	20
Décès	28
Finances	21
Horoscope	20
Petites annonces	24 à 27
Sports	29 à 35
Télévision	19

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe
UNIMÉDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale
du Québec
«Envois de publications
canadiennes -
contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez
ce journal

30 564
abonnés

Président-éditeur:	Claude Gagnon
Éditeur adjoint:	Bertrand Genest
Contrôleur:	Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:	Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:	Richard Banford
Chef des nouvelles:	Gilles Lalancette
Chef de pupitre:	Pierre Bourdon
Directeur du marketing:	Jean Tremblay
Directeur de la publicité:	Yvon Girard
Directeur du tirage:	Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:	Jean Béland
Directeur des opérations:	Jean Simard
Représentant publicité nationale:	Probec 5 Ltée
Montréal:	514-285-7308
Toronto:	416-967-1814

LA MARÉE

CHICOUTIMI - La marée sera haute à 05h30 (4m0) et basse à 12h05 (1m0). Elle sera à nouveau haute à 17h40 (4m6) et basse à 00h55 (0m9).

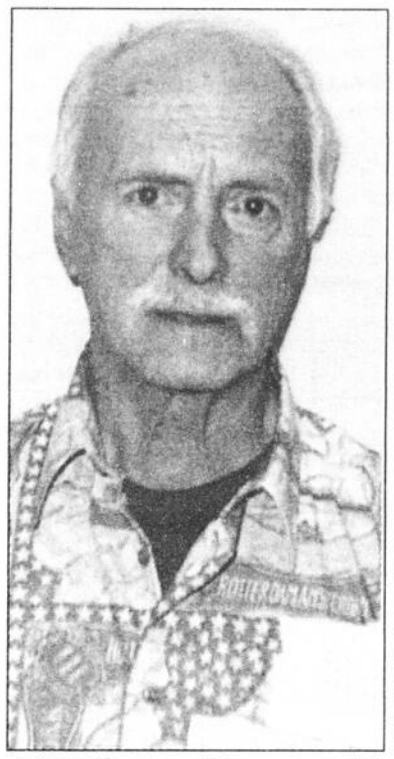
LA BAIE - La marée sera basse à 11h05 (1m0) et haute à 17h25 (5m1). Elle sera à nouveau basse à 23h45 (0m9) et haute à 05h55 (4m3).

Lever:
7 h 11
Coucher:
15 h 53

Annonces classées: 545-4014 Abonnement: 545-4664 Publicité: 545-4474 - Fax: 690-8824 Rédaction: 690-8800 - Fax: 690-8805

Marijuana

Une enquête de routine et on découvre le gros lot



ACCUSÉ - Yves Bergeron a été accusé de culture de cannabis.

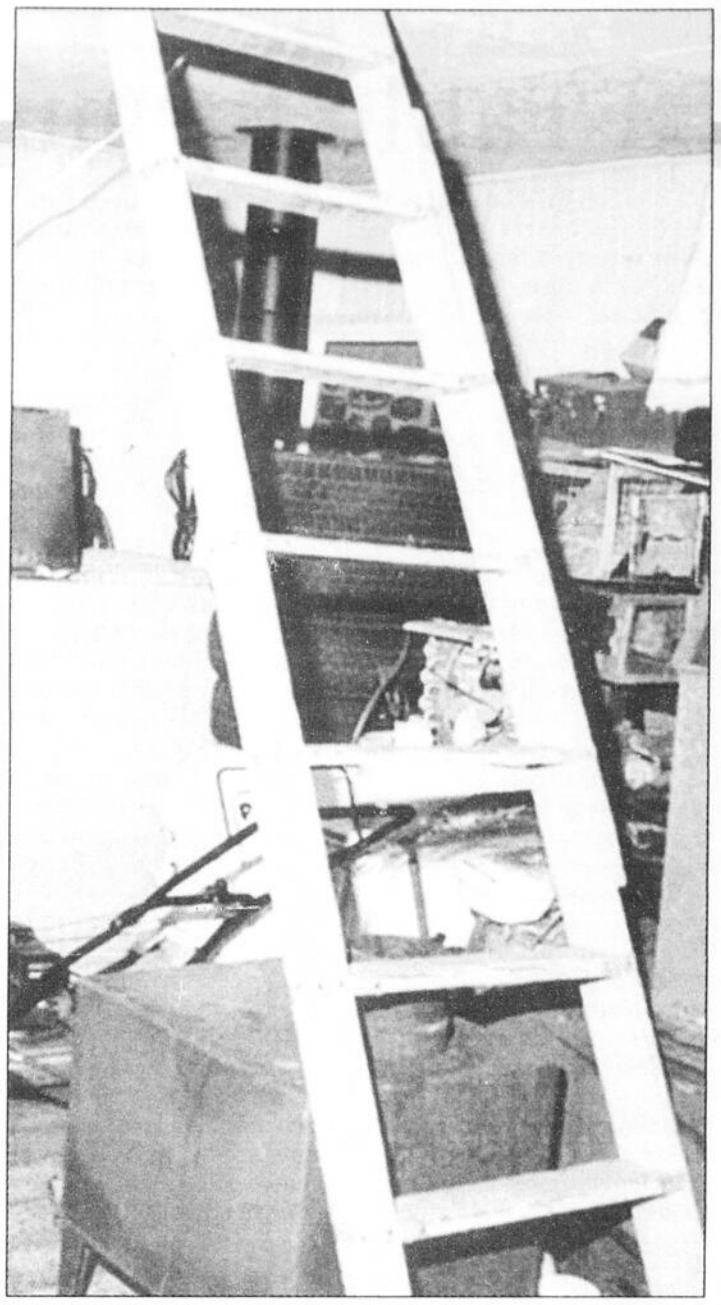
LAC-KENOGAMI (NB) - Une enquête de routine des agents de conservation de la faune a permis l'arrestation d'un éleveur de lynx de 68 ans de Lac-Kénogami qui a été accusé, hier, d'avoir cultivé des plants de marijuana dans le but d'en faire le trafic.

Alors qu'ils venaient vérifier si Yves Bergeron, du 5656 chemin du Quai, respectait les conditions très strictes d'émission de son permis d'éleveur, quelle ne fut pas la surprise des agents du ministère de l'Environnement et de la Faune de découvrir, au second étage de sa remise, une serre contenant 281 plants de marijuana en pleine croissance, ainsi que 1,78 kilo de «pot» séché, le tout pour une valeur d'environ 55 000 $.

Aussitôt, les agents de la faune, qui n'ont que des pouvoirs d'agents de la paix restreints, ont avisé les policiers de la Sûreté du Québec qui ont demandé l'assistance de leurs collègues de la sécurité publique de Jonquière, afin qu'ils protègent la scène de crime en attendant leur arrivée.

Selon Richard Gagné, responsable des affaires publiques à la Sûreté du Québec, les plants, dont la valeur est d'environ 100 $ chacun, ont tous été détruits alors que les 1,78 kilo de drogue séchée, évaluée à 15 000 $ le kilo, ont été conservés pour des fins d'analyses.

Yves Bergeron, qui ne possède aucun antécédent judiciaire en semblable matière, a comparu hier au palais de justice de Chicoutimi et a pu reprendre sa liberté moyennant une caution de 200 $ et l'engagement de garder la paix et avoir une bonne conduite.



CACHETTE - On accédait à la cachette par cette échelle.

A la prison

Un exercice cause tout un émoi à Chicoutimi

CHICOUTIMI (NB) - Un exercice d'évacuation en cas d'incendie qui a eu lieu, hier après-midi, à la prison de Chicoutimi a causé tout un émoi dans le secteur.

Dans le but de bien évaluer l'efficacité des mesures d'urgence et le temps de réaction de tout le monde, seules les autorités pénitentiaires et les pompiers étaient au courant qu'il ne s'agissait que d'un exercice, ce qui fait qu'en quelques minutes, la presse régionale se retrouvait devant les portes de la prison pendant qu'une station de radio implorait le public d'éviter le secteur de la rue Price pour éviter tout danger.

Le directeur des opérations du Centre de détention de Chicoutimi, Daniel Crépeau, mentionne qu'on peut difficilement faire autrement car ce genre d'exercice, pour être efficace, doit avoir lieu sans avertissement. De plus, certains amis des pensionnaires du centre pourraient profiter de l'occasion pour tenter de les faire évader si on informait la population à l'avance.

Succès

L'exercice d'hier se tient chaque année grâce à la collaboration des autorités carcérales, la Sûreté du Québec, la sécurité publique de Chicoutimi et son Service des incendies.

Faisant l'analyse des réactions qu'il a pu observer, François Marin, inspecteur enquêteur pour les pompiers de Chicoutimi, accorde une bonne note à l'établissement. Exception faite de quelques petits ajustements ici et là, il estime que tout s'est très bien déroulé et qu'en situation réelle, les pensionnaires, employés et visiteurs, auraient pu évacuer les lieux en toute sécurité.

La sonnette d'alarme a retenti à 14h30 et en moins de cinq minutes, tout le monde était en sécurité. Les visiteurs ont quitté l'enceinte de la prison alors que les 62 détenus se retrouvaient dans la cour arrière qui est entourée de remparts et de fils barbelés.

SUCCES - François Marin et Daniel Crépeau étaient satisfaits de la réaction du personnel et des détenus de la prison de Chicoutimi lors d'un exercice d'évacuation tenu hier après-midi.
(Photo Jeannot Lévesque)

«Ca s'est fait sans bousculade et dans l'ordre. Il n'y a pas eu de panique, même si les gens ne savaient pas qu'il ne s'agissait que d'un exercice», a expliqué Daniel Crépeau, au cours d'une rencontre de presse impromptue.

Ce dernier ajoute que lorsque survient une telle situation, il y a peu de risque d'évasion.

Les ententes passées avec les différents corps policiers prévoient que la sûreté municipale établit un périmètre de sécurité autour de l'établissement de détention, tandis que leurs collègues de la Sûreté du Québec voient au bon déroulement des opérations à l'intérieur des murs.

Selon François Marin, cinq minutes représente un excellent temps de réaction compte tenu de la nature de l'établissement qui est conçu pour ne pas favoriser la libre circulation des personnes. Evidemment, il faudrait voir ce qui adviendrait si un tel événement se produisait en pleine nuit ou pendant que la bâtisse est remplie de fumée.

«Nous en avons quand même eu une bonne idée il y a environ deux ans, quand le feu s'était déclaré dans la buanderie. Ce n'était qu'un incendie dans une sécheuse, mais il y avait eu beaucoup de fumée et tout s'était fait dans l'ordre», conclut Daniel Crépeau.

MAUVALIN INC.
Division hôtellerie restaurant
1130, rue Manic / Chicoutimi
Tél.: 543-7244
Fax.: 543-8947

La plus grande salle de montre de la région

- vaisselle
- verrerie
- lampe
- four convection
- friteuse
- tablettage
- machine à glace
- lave-vaisselle
- malaxeur
- meuble acier inox
- cuisinière
- chaise

• Dudson • Arcoroc • Rayflam • Blodgett
• Pitco • Metro Wire • Manitowoc • Champion
• Doyon • MKE • Garland

arcoroc arc
excalibur
• Verre trempé
• Rebord fin
• Qualité exceptionnelle
• Super résistant

336304

Gestion des barrages

La Table formule onze recommandations

LA BAIE (DB) - Le gouvernement du Québec ne devrait pas hésiter à retirer la gestion des barrages à une entreprise ou organisation qui manque à une des conditions d'entretien et de sécurité.

Voilà une des onze recommandations soumises, hier, par la Table-conseil régionale à la Commission scientifique et technique sur la gestion des barrages, réunie à La Baie. Cette dernière s'est déplacée afin d'être saisie de la réflexion du groupe régional (Table-conseil), qui cogite depuis deux mois sur tous les aspects des tragiques événements de juillet dernier.

Cette proposition de la Table-conseil a été bien accueillie par le président de la Commission, Roger Nicolet, qui a d'emblée adhéré à cette suggestion selon laquelle on doit retirer aux incompétents la gestion des barrages.

Cette recommandation de la Table-conseil, formée de 15 intervenants régionaux de différents milieux, s'inspire, a expliqué son président Roch Laroche, de la philosophie mis de l'avant par la Région laboratoire de développement durable. Les considérations humaines (santé et sécurité) ne cèdent pas le pas aux besoins matériels (exploitation commerciale).

La Table-conseil suggère à la Commission toute une série d'opérations d'entretiens et de mesures de vérifications de résistance des barrages, ainsi qu'une formation pointue aux gestionnaires. Elle soutient cette recommandation par une législation ou réglementation, qui donnerait des pouvoirs réels d'intervention.

La table régionale propose également la mise sur pied d'une Agence de l'eau du bassin Saguenay-Lac-Saint-Jean, chargée d'une mission d'information et de coordination dans un domaine déterminé. Cet organisme devrait voir à l'intégration de la ressource hydrique, avec tout ce que cela comporte: respect des écosystèmes et des besoins des populations, consultation des sous-bassins, création d'un centre de documentation, etc.

RAPPORT - La Table-conseil régionale à la Commission scientifique et technique sur la gestion des barrages formée de 15 intervenants régionaux de différents milieux, sous la direction de Roch Laroche, a présenté ses recommandations à La Baie, hier.
(Photo Jeannot Lévesque)

L'équipe de M. Laroche ne confère pas de pouvoirs réels à cette agence, ce qui a eu l'heur de susciter des questions chez les commissaires. Elle alloue plutôt un pouvoir législatif à la Commission permanente sur la gestion des risques (recommandation deux) et à la Division des sinistres (recommandation trois). Cette Division aurait le mandat de gérer avec diligence les litiges comme ceux auxquels les sinistrés de la région ont eu à faire face.

Toutefois, dans cette recommandation quatre (création d'une agence), la Table-conseil oblige les gestionnaires de barrages à «disposer en continu de ressources humaines compétentes et qualifiées à proximité des barrages (sur le territoire de leur bassin versant) et qui peuvent réagir promptement en cas d'urgence».

La cinquième recommandation réfère à un renforcement de la législation ou à la révision des ententes concernant l'aménagement du territoire et la sécurité des populations. En clair, la table suggère que la gestion du territoire et de son aménagement n'occulte pas le concept de zones à risques et invite les municipalités à revoir leurs plans d'urbanisme et leurs schémas d'aménagement.

Les recommandations sept à 11 pourraient être classées dans une même catégorie. Elles s'attaquent à l'amélioration du fonctionnement de la Sécurité civile (création d'un Conseil régional de la sécurité civile), à la révision des plans d'urgence municipaux, à l'éducation relative à l'environnement et à la sécurité, à l'intensification de la recherche et du développement et enfin, au soulagement des sinistrés.

La Table-conseil a beaucoup insisté sur la capacité de réagir à des sinistres et de coordonner les actions dans l'éventualité d'une catastrophe. Ceci pourrait se comparer, par exemple, à la Californie, qui attend depuis quelques années le Big One, un tremblement de terre de si forte magnitude, qu'il anéantirait une partie de l'Etat. Les Californiens ont apprivoisé le danger en le décortiquant et l'examinant sous toutes ses coutures.

Le coût des mesures fait discuter les commissaires

LA BAIE (DB) - «Vous avez beaucoup d'idées, mais peu d'argent.»

Le commissaire Gilles Marinier a demandé à la Table-conseil régionale d'évaluer le coût de la mise sur pied des agences et commissions qu'elle propose, ainsi que le coût de fonctionnement de celles-ci.

A peu près tout le monde s'entend sur l'état de crise dans lequel se trouve le Québec et qu'aussi bonnes que puissent être les initiatives, on doute que le financement soit chose facile.

Roch Laroche a admis que son comité ne s'était pas astreint à cet exercice, mais il a quand même ajouté que personne ne s'attendait à l'investissement d'une fortune. M. Laroche a quand même rappelé à la commission que les dommages causés par le déluge pourraient s'élever à un milliard $ et que si des mesures préventives, comme lui et ses collaborateurs proposent, avaient été en place, on aurait pu diminuer l'impact des dégâts, peut-être même du quart. «Quelques centaines de milliers $ pour faire sauver 250 millions $, c'est peu...»

Le conseiller jonquiérois Réjean Laforest a sa propre idée là-dessus. Il croit que le bénévolat peut compenser pour les faibles moyens de l'Etat québécois, surtout qu'il s'agit d'une problème qui concerne la population régionale et dont les conséquences sont graves. Il a cité en exemple le comité provisoire sur la gestion du lac Kénogami qui a été mis sur pied dernièrement et qui ne requiert aucun fonds de l'Etat.

Dans le même veine, le président de la commission, Roger Nicolet, issu du monde municipal, a demandé à M. Laforest si les MRC ne peuvent pas jouer un rôle prépondérant dans l'inventaire des ouvrages de retenue des eaux sur leur territoire. Du même coups, il souhaiterait la création de sous-agences de bassin ayant la capacité de faire enlever et éliminer ou encore promouvoir l'exploitation des ouvrages orphelins.

Sur ce, il a prévenu la Table-conseil, une sorte de comité aviseur régional, que la création d'agences régionales était une médaille à deux faces, que l'Etat Providence est bel et bien mort et la région devra compter sur ses propres moyens.

Enfin, la Table-conseil a dit souhaiter devenir une région pilote où l'on expérimentera une agence de l'eau. Le modèle, s'il est concluant, pourrait être reproduit dans les autres régions du Québec.

Gestion des barrages

L' Environnement est en conflit d'intérêt

LA BAIE (DB) - Toute responsabilité associée à la gestion directe d'ouvrages de retenue des eaux ne devrait pas relever du ministère de l'Environnement et de la Faune (MEF), dont le mandat est plutôt de contrôler les impacts environnementaux relatifs à l'exploitation des ressources naturelles.

Telle est une des demandes de la Table-conseil régionale, qui a déposé, hier, à La Baie, ses 11 recommandations à la Commission scientifique et technique sur la gestion des barrages.

La Table-conseil estime que le MEF se place dans une situation de conflit d'intérêt en gérant à la fois les barrages et la protection de la flore et de la faune. En contrepartie, le comité régional croit que le MEF doit incarner une véritable police de l'environnement en se voyant conforter et renforcer dans sa mission de protection de l'environnement.

«Si le MEF est au prise avec un cas de force majeure, a étayé le président de la Table-conseil, Roch Laroche, qu'est-ce qui primera dans ses décisions.» M. Laroche aimerait voir confier à un autre organisme la gestion des barrages et des ouvrages de retenue des eaux.

-A qui, l'a interrogé Louise Roy, commissaire. Si le MEF ne peut pas, a-t-elle enchaîné, qui le fera?

-Un organisme indépendant, a répondu Roch Laroche.

-Comme Hydro-Québec, a poursuive Mme Roy.

Selon M. Laroche, ce n'est pas que les intérêts des gestionnaires et des chargés de la protection de l'environnement soient irréconciliables, mais c'est tout simplement une question d'apparence de conflit d'intérêt qui ne doit pas subsister.

D'autre part, la Commission a demandé à la Table-conseil si les perceptions relatives à la gestion de l'eau ont changé depuis le déluge. M. Laroche a répondu du tac au tac qu'il ne fallait pas croire que tout allait être facile. «Cependant, les événements ne nous laissent pas le choix, faut s'asseoir.»

Membre de la Table-conseil, conseiller municipal à Jonquière et représentant de la MRC du Fjord-du-Saguenay sur le comité temporaire de la gestion du lac Kénogami, Réjean Laforest a indiqué au président de la commission que les événements tendent à prouver que le moment est propice au dialogue. La commission temporaire, a-t-il souligné, réunit plusieurs intervenants locaux et pour une première fois, la compagnie Alcan.

ECOUTE - La Commission scientifique et technique sur la gestion des barrages, avec son président Roger Nicolet et la commissaire Lise Roy ont écouté attentivement les recommandations de la Table-conseil régionale.
(Photo Jeannot Lévesque)

«Nous avons même convenu d'un niveau d'eau acceptable pour tout le monde qui se situerait à 113 pieds.» M. Laforest a insisté sur le caractère éphémère du comité, qui dépend de la nouvelle politique énergétique du ministre d'Etat des Ressources naturelles, Guy Chevrette.

SUPER SAMEDI ET DIMANCHE SEARS

POUR VOTRE MAGASINAGE DES FÊTES

Nos magasins sont ouverts tous les soirs du **lundi au vendredi** jusqu'à 21 h

Samedi : 8 h 30 à 17 h
Dimanche : 10 h à 17 h

NOTRE PLUS GRANDE RÉCLAME DE WEEK-END AVEC ENCORE PLUS DE CHOIX, DE PLUS GROS RABAIS ET UNE FOULE D'OFFRES SPÉCIALES EN MAGASIN
***PLUS**...RIEN À PAYER AVANT 1998† SUR **TOUS** LES GROS ÉLECTROMÉNAGERS, **TOUS** LES ASPIRATEURS††, **TOUTES** LES MACHINES À COUDRE, **TOUS** LES MEUBLES** ET **TOUS** LES APPAREILS ÉLECTRONIQUES, AVEC LA CARTE SEARS*

Rabais 30%
MONTRES CHOISIES POUR ENFANTS

Rabais 30%
***TOUS** LES CARDIGANS JESSIE[MC] ET R&R[MD]*
Choix parmi tous les modèles à prix ord. pour femmes.

Rabais 33-50%
CERTAINS VÊTEMENTS D'EXTÉRIEUR POUR HOMMES

SAMEDI de 8 h 30 à 10 h 30

Rabais additionnel de 40%*

APRÈS 10 h 30 SAMEDI ET DIMANCHE TOUTE LA JOURNÉE,

Rabais 20%*

SUR LES PRIX DÉJÀ RÉDUITS
DE **TOUS** LES VÊTEMENTS ET DE **TOUTES** LES CHAUSSURES
EN LIQUIDATION POUR HOMMES, FEMMES ET ENFANTS
**À l'exception de la marchandise présentement annoncée dans les cahiers Sears et dans le rayon des vêtements d'extérieur pour femmes. D'autres exclusions peuvent s'ajouter. Détails en magasin.*

Déjouez la TPS*
SUR TOUTES LES DÉCORATIONS DE NOËL ET PLUS ENCORE
Rabais sur tous les papiers d'emballage, cartes, lumières de Noël et nourriture de Noël.
Sauf boutique de cartes Carlton

Tous les meubles† sont soldés!
DE PLUS, CE SAMEDI ET CE DIMANCHE SEULEMENT, C'EST COMME UNE FIN DE SEMAINE SANS TAXES*
*Sears déduira un montant équivalant à la TVQ et à la TPS de votre achat total pour tous les meubles†, ensembles matelas-sommier et tapis décoratifs.

Déjouez la TPS*
SUR TOUS LES PETITS APPAREILS MÉNAGERS
L'offre s'applique à tous les petits appareils ménagers dans le rayon des appareils ménagers
Sears déduira de votre achat un montant équivalent à la TPS. Offre en vigueur jusquàu 1er décembre 1996.

***PAS** D'ACOMPTE **PAS** D'ACHAT MINIMUM **PAS** D'INTERVENTION D'UN TIERS POUR LE CRÉDIT*

*RIEN À PAYER AVANT JANVIER 1998...sur approbation du service du crédit, avec la carte Sears. 35S de frais de paiement différé, toutes taxes et frais applicables doivent être payés au moment de l'achat. Pour les meubles**, gros électroménagers, machines à coudre et aspirateurs††, l'offre est en vigueur jusqu'au dimanche 1er décembre 1996. Pour les appareils électroniques, l'offre est en vigueur jusqu'au mardi 31 décembre 1996. Cette offre ne s'applique pas aux achats par catalogue et aux articles soldés des centres de liquidation. Détails en magasin.
††Rayon machine à coudre/sols; sauf aspirateurs d'atelier. **Rayon meuble; sauf meubles de patio et pour bébés.

ÇA, C'EST SEARS AUJOURD'HUI

336732

PRIX EN VIGUEUR SAMEDI LE 30 NOVEMBRE ET DIMANCHE LE 1ER DÉCEMBRE 1996

dans la limite des stocks disponibles. Le choix peut varier selon les magasins.

Copyright 1996. Sears Canada Inc.

SEARS
Attendez-vous à plus

Rencontre entre Jonquière et l'ATR

La présence de Claude Savard semble déranger des conseillers

JONQUIERE (CT) - La présence du directeur du tourisme, Claude Savard, à la rencontre réunissant le conseil municipal de Jonquière et l'Association touristique régionale (ATR) ne fait pas l'unanimité au sein des conseillers municipaux.

CHRISTINE TREMBLAY

M. Savard a effectivement fait parvenir, hier, une demande écrite au conseil municipal signifiant la légitimité de sa présence à la réunion qui doit se tenir, en principe, au cours de la semaine prochaine.

Pour Claude Savard, la question ne devrait même pas se poser. «Il est logique que je sois là puisque j'ai le mandat pour m'occuper du tourisme à Jonquière. Pour ma part, je n'ai jamais coupé les ponts avec l'ATR. Jonquière est toujours membre de l'ATR. Même si certains conseillers ont déjà parlé d'une désaffiliation de l'ATR si on n'était pas mieux traité par elle, j'ai toujours affirmé qu'il n'était pas question de se désaffilier. Je suis d'accord avec l'ATR sur plusieurs points mais je me permets d'exprimer ma dissidence au CA quand je ne suis pas d'accord», a rappelé le directeur.

Du côté des échevins, le son de cloche est différent. Sur quatre conseillers interrogés, trois d'entre eux considèrent que la présence de Claude Savard à cette rencontre n'est pas justifiée et un autre s'abstient de se prononcer publiquement.

Le conseiller Gaston Laforest s'est dit surpris de lire la requête de M. Savard. «A mon avis, ce serait mieux qu'il ne soit pas là. M. Savard est très dévoué et dynamique mais il a un fonctionnement parallèle trop autonome par rapport au conseil municipal, il est un peu trop individualiste. Quand je lis dans sa lettre qu'il a déjà des ententes de prises avec des partenaires pour les forfaits du printemps prochain et qu'il est trop tard pour chercher un consensus avec l'ATR, je me pose de sérieuses questions sur les décisions qu'il reste à prendre au conseil», a soulevé le conseiller.

Rappelant que la décision à ce sujet doit se prendre en comité plénier, Gaston Laforest souhaiterait cependant pouvoir discuter avec l'ATR en la seule présence du conseil municipal.

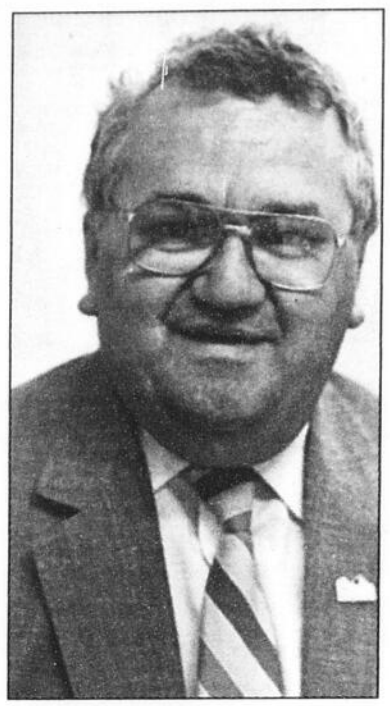
Pour le conseiller Robert Lavoie, la question est claire. «L'invitation de l'ATR a été lancée au conseil de ville et M. Savard n'est pas dans le conseil de ville. Il n'a donc pas à être là.»

Ce dernier considère que Claude Savard va trop vite dans ses prises de décisions et ses déclarations et qu'une partie du problème avec l'ATR vient de là. «M. Savard a fait plusieurs sorties publiques concernant la ville de Jonquière et impliquant le conseil et la SDJ. Mais ce n'est pas à lui de décider si la ville ou la SDJ vont embarquer dans un projet ou pas. Encore hier, il a lancé une nouvelle à la Une d'un journal au sujet d'un projet de Noël dans le cadre des fêtes du 150e alors que le projet est à l'état embryonnaire et que la Corporation du 150e n'a même pas donné son aval. Je peux vous dire que les gens de la corporation, dont je fais partie, sont en beau fusil», a lancé Robert Lavoie.

Quant à la conseillère Sylvie Gaudreault, elle ne se dit pas contre la présence de M. Savard à cette réunion avec l'ATR mais elle n'en voit pas la nécessité. «Le conseil d'administration de la SDJ, dont je suis, était en réunion avec M. Savard hier (mercredi) et nous connaissons très bien son opinion. Il nous a donné des éclaircissements sur son point de vue et maintenant nous voudrions savoir quel est le point de vue de l'ATR.»

De son côté, Réjean Laforest ne nie pas qu'il existe un malaise autour de la table du conseil municipal lorsqu'il est question du tourisme mais il considère que la solution au problème réside surtout dans le fait de s'asseoir avec l'ATR pour trouver des solutions qui permettront de travailler en harmonie et dans la restructuration de la SDJ.

Cette dernière question fait effectivement l'unanimité auprès des personnes consultées. La structure administrative actuelle de la SDJ ne permet pas aux responsables de dossiers, comme Claude Savard, de faire entériner assez rapidement par les élus les décisions qu'ils doivent prendre. «C'est un problème important sur lequel le comité de restructuration de la SDJ se penche depuis un bout de temps et des solutions concrètes seront proposées au conseil sous peu», a-t-il affirmé.



CONTROVERSE - Plusieurs conseillers municipaux de Jonquière trouvent que Claude Savard prend de plus en plus de place.

Selon Gervais Coulombe

L'ATR et Jonquière doivent améliorer leurs relations

par Christine Tremblay

JONQUIERE (CT) - La demande d'une rencontre entre l'Association touristique régionale (ATR) et le conseil municipal de Jonquière soulève des inquiétudes chez certains des conseillers qui se questionnent sur la façon de reconstruire des ponts solides avec l'ATR.

Lors de la séance régulière du conseil, lundi soir dernier, plusieurs conseillers ont manifesté leur volonté que tous les membres du conseil municipal participent à la rencontre demandée par l'ATR afin de reprendre un peu de contrôle sur certains dossiers, notamment celui des forfaits-déluge.

Au lendemain du déluge, la ville de Jonquière avait été la première à se lancer dans les forfaits-déluge et cette décision avait fait couler beaucoup d'encre. La question de la Maison du tourisme fait également partie des points de discussion avec l'ATR. Certains conseillers jonquiérois craignent que la situation ne se détériore avec l'ATR au point d'isoler Jonquière du reste de la région sur le plan touristique.

Le conseiller Gaston Laforest est de ceux qui considèrent qu'il faut rétablir les ponts avec l'ATR. «Jonquière a tout intérêt à être associée au reste de l'industrie touristique régionale puisqu'il n'y a rien de très fort ici pour attirer les touristes de l'extérieur de la région. La réunion avec l'ATR sera très importante pour refaire le point surtout avec l'arrivée des Fêtes du 150e qui s'en viennent», a-t-il indiqué.

CONFIANT - Le président de l'ATR, Gervais Coulombe, est impatient de rencontrer la ville de Jonquière et assure que les ponts entre l'ATR et la ville sont loins d'être coupés.

Ce mercredi, le conseil d'administration de la Société de développement de Jonquière (SDJ) et le directeur du tourisme à Jonquière, Claude Savard, se sont réunis pour discuter, entre autres, de la rencontre à venir avec l'ATR.

Membre du conseil d'administration de la SDJ, le conseiller Robert Lavoie considère également qu'il est urgent pour le conseil municipal de rencontrer l'ATR. «Nous en discuterons en comité plénier lundi prochain mais j'espère que nous pourrons tenir cette rencontre dès la semaine prochaine. Il est temps que le conseil municipal fasse entendre sa voix et je suis certain que la direction de l'ATR saura faire la part des choses entre la volonté du conseil et tout ce qui a pu se dire sur la scène publique», a indiqué le conseiller.

«Nous voulons aussi questionner l'ATR sur les services reçus par la ville de Jonquière comparativement au membership qu'elle défraie. Nous voulons rester membre de l'ATR mais nous devons aussi nous assurer que les services sont distribués de façon équitable», a rappelé M. Lavoie.

De son côté, le président de l'ATR, Gervais Coulombe est impatient de rencontrer la ville de Jonquière et assure que les ponts entre l'ATR et la ville sont loins d'être coupés. «Nous voulons tout simplement savoir quelle est la position de Jonquière par rapport à son industrie touristique. Où se situe la ville, aujourd'hui, où veut-elle s'en aller et comment on peut arrimer tout cela au reste de l'industrie touristique de la région. La situation actuelle relève plutôt de problèmes de compréhension. De toute évidence il faut qu'on se parle pour mettre nos pendules à l'heure», a-t-il mentionné.

EN BREF

Fini la saignée

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU (PC)-C'est en scandant le slogan «Fini la saignée!» que plus de 2500 syndiqués du secteur public ont manifesté hier soir devant le campus Fort Saint-Jean où le premier ministre Lucien Bouchard assistait à un souper-bénéfice organisé par une école secondaire privée.

«C'est indécent de voir M. Bouchard assis à la table des gens de l'enseignement privé, alors que nous sommes dans la rue», déclarait Denise Labelle, une enseignante.

Pendant que la présidente de la CEQ, Lorraine Pagé, et des représentants syndicaux invitaient les travailleurs à «continuer le combat», environ 600 personnes de l'enseignement privé participaient au souper-bénéfice de la Fondation de l'école secondaire Marcellin-Champagnat, à l'intérieur du campus de l'ancien collège militaire qui était entouré de policiers municipaux, provinciaux et de militaires.

M. Bouchard est entré dans le campus sans que les syndiqués et les journalistes ne l'aperçoivent.

Autochtones

QUEBEC La situation des autochtones est bien meilleure au Québec qu'ailleurs au Canada, a affirmé jeudi le coprésident de la Commission royale sur les peuples autochtones, le juge à la Cour d'appel du Québec René Dussault.

Par exemple, M. Dussault a expliqué que plusieurs provinces avaient adopté des pratiques qui favorisaient l'adoption des enfants autochtones à l'extérieur de leur culture d'origine, tandis qu'au Québec les enfants Cris et Inuit sont tous placés dans leur culture d'origine.

Au chapitre de la langue, il a souligné que les langues autochtones étaient également mieux conservées au Québec qu'ailleurs, faisant remarquer que 97 pour cent des Montagnais parlaient leur langue.

Pouvoir d'achat

MONTREAL Plus des trois quarts des salariés syndiqués québécois ont perdu du pouvoir d'achat en 1996 et, pour 1997, l'avenir n'est guère plus réjouissant, indique l'Institut de recherche et d'information sur la rémunération (IRIR) dans son plus récent rapport, dévoilé jeudi en conférence de presse.

Quelque 70,6 pour cent des syndiqués québécois ont subi un gel de leur salaire ou une diminution en 1996, tandis que 7,3 pour cent ont touché une augmentation de salaire, mais inférieure au taux d'inflation.

L'année 1996 représente même une deuxième année consécutive de perte de pouvoir d'achat pour l'ensemble des salariés syndiqués, souligne l'institut.

CONFERENCE - Le président et chef de la direction de Télé-Métropole, Jean Gariépy était l'invité du Cercle de Presse du Saguenay et de la Conférence des relationnistes du Saguenay-Lac-Saint-Jean hier. Il a réfuté les allégations du président de Cogeco, Louis Audet qui affirmait que si Télévision Quatre-Saisons passe entre les mains de Vidéotron (Télé-Métropole), des pertes d'emplois «massives» seront inévitables. Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) se penchera à compter de lundi sur les effets de la transaction en matière de télédiffusion et de câblodistribution qui fait passer CFCF à Vidéotron. Jean Gariépy a précisé que TVA allait respecter ses engagements envers CFRS-TQS de Jonquière. Au sujet du projet UBI, 300 terminaux sont installés dans la région. D'ici au printemps prochain, ce sont 7000 foyers qui devraient être «connectés» à UBI. (Photo Rocket Lavoie)

BUFFETS - RESTAURANT L'ENVOL

HÂTEZ-VOUS DE RÉSERVER VOS BUFFETS POUR LES FÊTES

(OU TOUT AUTRE ÉVÉNEMENT)

- LES MEILLEURS AU MEILLEUR PRIX
- LIVRAISON ET SERVICE PARTOUT AU SAGUENAY

restaurant L'ENVOL

2761, Mgr Dufour
Ville de La Baie
544-3301
livraison

HORAIRE (HIVER) - LUNDI - MARDI - MERCREDI: 5 h AM à 9 h 30 PM
JEUDI - VENDREDI - SAMEDI - DIMANCHE: 5 h AM à minuit

337420

BUFFETS - RESTAURANT L'ENVOL

VENTE DE FILMS VIDÉO

NEUFS ET USAGÉS

à partir de: 2,99$ jusqu'à 9,99$

(FILM POUR ENFANT - DIVERTISSEMENT - ADULTE)

CARTE MAGIC ET STAR WARS

septième sens
CINÉMA • JEUX • LOISIRS

961, boul. Talbot, Chicoutimi (voisin du Super Club Vidéotron)
549-5323

338446

MEILLEURS PRIX GARANTIS

AVENTURE ELECTRONIQUE

Le plus grand choix aux meilleurs prix!

RIEN À PAYER
AUCUN PAIEMENT
AUCUN INTÉRÊT†‡
AVANT
JUIN
SUR ORDINATEURS À PRIX RÉGULIER INCLUANT LA LIQUIDATION
PREMIER PAIEMENT EN JUIN 1997

RIEN À PAYER
AUCUN PAIEMENT • AUCUN INTÉRÊT†‡
AVANT
AOUT 1997
PREMIER PAIEMENT EN AOÛT 1997

SONY AVES32S20

CINÉ MAISON

32" stéréo Trinitron

3 JOURS SEULEMENT! MEUBLE INCLUS val.: 199$

RÉCEPTEUR/MONITEUR
- Trinitron® noir intense
- Canal préféré
- Menu sophistiqué à l'écran avec Program Palette™
- Télécommande universelle
- Meuble optionnel

INCROYABLE!

1299,00

SONY AVES405FPKG

DOLBY SURROUND PRO•LOGIC

200 CD

5 HAUT-PARLEURS

CINÉ MAISON

ENSEMBLE AUDIO PRO-LOGIC
- Récepteur Pro-Logic 4 X 70W
- Haut-parleurs 3 voies-200Watts total
- 3 haut-parleurs surround 100 watts total

MEUBLE INCLUS

PRIX INCROYABLE

RABAIS 100$

899,00 Rég.: 999$

TOSHIBA AVET622

CINÉ MAISON

HI-FI STÉRÉO

MAGNÉTOSCOPE 4 TÊTES HI-FI STÉRÉO
- Double azimuth
- Télécommande universelle TV/magnétoscope
- Nettoyage de têtes automatique

299,00

Packard Bell AVEPBD132

NOUVEAU MODÈLE 1997

LEGEND D132
- Moniteur 14" de Packard Bell inclus

Processeur	Mémoire	Disque rigide	CD ROM	Fax/modem	Moniteur
Pentium 133	8 Mo	1,2 Go	6X	28,8	14"

INCROYABLE!

1999,00

SONY AVES100

3 CD

MINI SYSTÈME HI-FI
- Platine à deux cassettes
- Changeur CD à 3 disques
- Lecture programmée de 32 pistes
- 24 préréglages de mémoire

279,00

FISHER AVEF9325

SUPER ACHAT AVEK660

MAGNÉTOCASSETTE À DEUX PLATINES OR CD LECTEUR LASER

AU CHOIX 99,99 AU CHOIX

Canon AVEC210B

IMPRIMANTE Noir & Blanc
Capacité de COULEUR
BUBBLE JET MC BJC 210B
- Résolution 360 ppp
- Ensemble couleur non inclus
- LOGICIELS CANON CREATIVE INCLUS

Impression sur papiers spéciaux :
- Décalcomanie pour T-shirt
- Feuilles de tissus
- Papier couché
- Films & Transparents

* Avec achat de l'ordinateur PACKARD BELL

149,00*

SANYO AVES30

ACCÈS 10 CANAUX

TÉLÉPHONE SANS FIL avec SUPER COMPANDER II
- Antenne de caoutchouc

89,99

CASIO AVEC4950

128K

AGENDA DIGITAL

COULEUR

79,99

RECOTON AVER500

ÉCOUTEURS STÉRÉO SANS FIL
- Pile rechargeable intégrée
- Fréquence radio (900MHz)
- Fonctionne d'une pièce à l'autre
- Jusqu'à 150 pieds

139,99

‡Sur les téléviseurs, caméscopes et produits audio de 599$ et plus. Sur produits à prix régulier, incluant la liquidation.
†S.A.C. Ne payez que les taxes. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Détails en magasin. Aucuns frais d'administration exigés.

Les photos peuvent différer des modèles en vente. Certains articles sont des démonstrateurs ou fin de ligne et ne sont pas disponibles dans tous nos magasins.
*Durant 30 jours suivant l'achat aux mêmes conditions dans la même région, chez un marchand autorisé qui a la marchandise en stock.

Chicoutimi SUPERMAGASIN

394 boul. Des Saguenéens
Au coin du boul. Talbot
(418) 698•3940

Ouvert le mercredi jusqu'à 21h. et le Dimanche à compter de 10h.

337267

BOUTIQUES ▶ • Alma Carrefour Alma (418) 669-0555 • Chicoutimi Place du Royaume (418) 693-9007

LE QUOTIDIEN — Éditeur: Claude Gagnon — Éditeur adjoint: Bertrand Genest

La revitalisation de la rue Racine est bel et bien amorcée

L'ouverture, dans environ un mois du CLSC du grand Chicoutimi, ne sera pas le seul élément qui mettra en évidence le centre-ville de la capitale régionale en 1997. Pas plus, d'ailleurs, que l'inauguration récente de la bibliothèque municipale.

C'est que d'autres projets importants sont en cours d'un bout à l'autre de la rue Racine et dans l'ensemble du quadrilatère délimité par le Vieux-Port, les rues Jacques Cartier/Bégin et par les voies d'accès au pont Dubuc. Toutes les informations en provenance aussi bien de l'Association des marchands que de l'hôtel de ville et du bureau de la députée Jeanne Blackburn, permettent d'affirmer que le mouvement de relance du centre-ville est bel et bien amorcé.

Après presque deux décennies d'un déclin qui a dangereusement mis en péril le coeur historique de Chicoutimi, la rue Racine reprend donc vie, à la grande satisfaction des marchands qui ont pu survivre à cette période de décroissance, sans doute la plus longue de toute l'histoire de cette artère.

CAROL NÉRON

La Banque nationale a transformé récemment sa succursale du haut de la côte en un Centre de services à l'aménagement impressionnant; il est question que la Caisse populaire Saint-François-Xavier investisse à son tour dans la rénovation du bâtiment qu'elle occupe à l'intersection de la rue Bégin et Salaberry.

Par ailleurs, la transformation du vieil édifice des Postes et son occupation par le personnel du Groupe-Conseils Saguenay a pour effet d'accentuer le dynamisme de cette partie du centre-ville.

Enfin, la Caisse populaire de Chicoutimi, dont la succursale est située à deux pas de l'édifice du Trust, se préparerait elle aussi à concrétiser un important projet de rénovation.

La toute nouvelle Association des marchands semble avoir atteint sa vitesse de croisière après des débuts plutôt hésitants. À court terme, un de ses principaux objectifs consisterait à «meubler» le terrain vague qui s'étend de la Place de la Gare jusqu'à la rue Sainte-Anne. À l'hôtel de ville, l'idée d'y construire une salle de spectacles circule toujours mais d'autres scénarios seraient également étudiés. Un promoteur a déjà suggéré que des condos de luxe soient construits dans ce secteur ou dans celui qui recevait jusqu'aux années 80 les anciennes installations de l'entreprise Laurent Lapointe. Il semble que ces projets immobiliers soient toujours à l'étude.

En attendant qu'une décision intervienne relativement à la vocation de ces deux terrains, des marchands auraient suggéré à leur association d'y aménager, sur une base temporaire, un terrain de stationnement quotidien pour les gros motorisés et les roulottes, à l'exemple de celui qui accueille, sur le site du Vieux-Port de Québec, les adeptes du caravaning.

Jeanne Blackburn, quant à elle, estime que le moment est venu de repeupler le centre-ville. La députée de Chicoutimi affirme travailler présentement dans ce sens; elle s'intéresse particulièrement à la possibilité de ramener des familles, de préférence des jeunes couples, en périphérie immédiate de la rue Racine.

Certaines indications en provenance de gens d'affaires oeuvrant étroitement avec l'Association des marchands laissent également entendre que les environs de l'actuel édifice des Postes pourraient bientôt accueillir des boutiques spécialisées. Antiquaires, fourreurs, artistes et artisans, formeraient ainsi un «village» que seraient invités à fréquenter les touristes, particulièrement durant la belle saison.

Lorsqu'elle sera menée à terme, l'opération de revitalisation du centre-ville confirmera de manière non équivoque la vocation commerciale de Chicoutimi, et ce, quoiqu'en disent ses concurrentes de la région !

VOTRE OPINION

Une sinistrée remercie Dieu et les bénévoles

Sinistrée du mois de juillet 1996, je me fais le porte-parole de quelques familles amies, pour exprimer notre gratitude, notre reconnaissance et nos remerciements à toutes les personnes qui, de près ou de loin, ont prié, oeuvré, donné de leur temps, de leur bien, de leur argent pour venir en aide aux sinistrés du Saguenay.

Ces samedi et dimanche de juillet resteront marqués dans nos mémoires et dans nos coeurs. L'eau envahissait les sous-sol à une vitesse incroyable baignant tout ce qui s'y trouvait: meubles, tapis, prélart, livres, vêtements, murs, enfin ce que l'on trouve dans une salle familiale.

Pour ma part, j'ai ressenti dans tout mon être la fragilité même de notre Soeur la Terre, comme l'appelait St-François d'Assise. J'avais l'impression d'assister à un accouchement, que notre planète avait crevé ses eaux, afin que naisse un Esprit nouveau dans tous les coeurs. J'étais étonnée du calme qui m'habitait ainsi que les miens, dans l'impuissance où nous étions. Par ma foi, mon coeur était prière, bénédictions et louanges car le Seigneur veillait sur nous, nous le sentions.

Évacuation

Depuis plus de 24 heures avant l'évacuation, nous étions privés d'électricité et de téléphone, et deux cratères creusés par le Ruisseau Deschênes, nous compliquaient la sortie du quartier afin de nous rendre au Holiday Inn, lieu désigné pour les évacués de notre secteur.

N'ayant pas de voiture, nous avons fait appel au policier dans la rue, qui n'avait pas de solution à notre problème...lorsqu'un jeune homme nous a offert de nous conduire.

Le détour fut long et le conducteur patient, gentil, bon, courtois, poli. Pour un peu, nous nous serions cru en la présence de notre ange gardien. Je lui ai offert de le payer pour la course, il a refusé en disant: «Ne m'enlevez pas la joie d'avoir rendu service le dimanche». N'est-ce pas merveilleux ?

Offrande

J'ai tout donné et offert au Seigneur; la maison et son contenu, et j'ai même offert ma vie, pour que cela serve la gloire de la Très Sainte-Trinité, et pour que nous comprenions par cet événement, le message de Dieu. Pour nous, il n'est pas dans le fait de l'eau, il est Parole au coeur de chacun de nous. Que l'Esprit Saint nous en fasse comprendre l'appel, et nous donne la force de le vivre.

Ce sinistre nous a d'abord révélé à nous qui le vivions que le coeur humain est généreux, fraternel. Qu'il est beau quand il est en communion, en écoute, en accueil, en compassion, en partage, en bonté en regard sur les besoins des autres. Il se fait don à l'image du coeur du Dieu Maître qui nous a dit de nous aimer comme il nous aime.

Nous ne pouvons remercier tous et chacun de nos bienfaiteurs et bienfaitrices en particulier. Sachez que nous vous présentons à la bénédiction du Tout-Puissant afin que son règne grandisse en nous, jusqu'à sa parfaite stature.

Puisse la Très Sainte Vierge Marie porter à Jésus nos prières, et les mercis que nous devons à tous nos bienfaiteurs et bienfaitrices.

En toute amitié et gratitude,

Catherine Morris, au nom d'un groupe de sinistrés de la paroisse St-Philippe, Jonquière.

CLIN D'OEIL

Les squelettes du placard

La révélation du «passé» de Jean-Louis Roux a donné le signal d'une véritable chasse aux sorcières.

Bien décidés à remettre la monnaie de leur pièce aux souverainistes qu'ils soupçonnent d'être à l'origine de l'affaire Roux, des fédéralistes mettent en évidence d'anciens felquistes revenus à la vie civile.

À continuer ainsi de déterrer le passé, il ne serait pas surprenant qu'on rate le train de l'avenir.

C'est déjà bien parti...

C. Néron

A NOS CORRESPONDANTS

Le Quotidien du Saguenay-Lac-Saint-Jean met gratuitement à la disposition de ses lecteurs cette rubrique d'expression d'opinions.

Tout en ayant un caractère général, ces textes doivent être concis et courts, de préférence, de manière à permettre la publication régulière d'une plus grande variété d'opinions.

Le journal se réserve le choix des lettres, et la prérogative de résumer les écrits trop longs, dans l'intérêt collectif des lecteurs.

Président de l'Agence spatiale

Evans montre un comportement typique

L'attitude du président de l'Agence spatiale, William Malcolm Evans, est typique de ces gérants de multinationales et de ces grands mandarins fédéraux qui veulent bien travailler au Québec mais ne veulent surtout pas s'y installer.

Le poste de président de l'Agence spatiale étant accordé par le premier ministre lui-même, par arrêté en Conseil, je suis bien obligé de considérer que Jean Chrétien est ultimement responsable de l'affront que son protégé fait à la population et aux entreprises du Québec.

Les deux excuses données par M. Evans pour ne pas déménager au Québec ne tiennent pas:

- il dit qu'il est nommé pour cinq ans «seulement», que son épouse a un emploi à Ottawa et que le couple a de jeunes enfants. Je connais bien des gens qui seraient heureux d'accepter un emploi à 140 000 $ pendant cinq ans, et qui ne se soucieraient pas trop de leur «sécurité d'emploi». Quant à l'épouse de M. Evans, c'est le lot de tous les conjoints de diplomates et de bien d'autres fonctionnaires fédéraux de niveau inférieur. Quand par exemple on a déménagé les employés du ministère de l'Immigration à Vegreville en Alberta, ou ceux du ministère des Anciens combattants à l'Ile du Prince-Édouard, on n'a pas garanti de compensation aux conjoints. Quant aux problèmes scolaires des enfants, la question a été réglée, si je me souviens bien, par... nul autre que Lucien Bouchard, lorsqu'il était secrétaire d'État et lieutenant politique de Brian Mulroney au Québec;

-M. Evans dit aussi qu'il veut, après son séjour à l'Agence spatiale, poursuivre sa carrière dans le secteur privé. Or en 1995, plus de la moitié du chiffre d'affaires du secteur de l'aérospatiale - 57 pour cent - est réalisé par des entreprises québécoises, contre 35 pour cent en Ontario. Et ces entreprises québécoises employaient 61 pour cent de toute la main d'oeuvre canadienne. Il ne doit pas manquer de postes de président ou de vice-président au Québec et M. Evans aurait donc pu décider de poursuivre sa carrière au Québec qui, à ce qu'on sache, fait toujours partie du Canada.

Résidence

Incidemment, si M. Evans voulait seulement un pied à terre au Québec, il aurait tout aussi bien pu s'installer à Saint-Bruno ou à Saint-Hubert même, beaucoup plus près de l'Agence. Cela aurait coûté moins cher qu'un appartement de standing en haut de la rue Drummond à Montréal.

Quant à sa carrière, M. Evans objectera que c'est dans l'industrie «spatiale» et non dans le secteur de «l'aérospatiale» qu'il veut poursuivre. Là-dessus, il en connaît quelque chose. Il se vante en effet d'avoir atteint l'objectif du gouvernement d'assurer que les provinces du Québec et de l'Ontario auront chacune droit à 35 pour cent des contrats du Programme spatial canadien. Cela permet de distribuer 10 pour cent des contrats du même programme décennal de 2.7 milliards $ à chacune des régions de l'Atlantique, des Prairies et de la Colombie-Britannique.

Part du Québec

Or, la part du Québec et de l'Ontario a toujours été historiquement plus élevée, de l'ordre de 48 pour cent au Québec. Ce que fait M. Evans, il applique la stratégie fédérale de siphonner les contrats naturellement destinés au Québec et à l'Ontario pour les rediriger vers d'autres régions. C'est tellement vrai que l'Agence elle-même se vante «d'avoir contribué significativement au démarrage de deux noyaux importants d'industries spatiales en Colombie-Britannique et dans les Prairies (plus précisément en Saskatchewan) qui s'accaparent aujourd'hui plus de 30 pour cent des activités de l'industrie spatiale du Canada.»

Cela s'est fait, au fil des vingt dernières années, avec les budgets de recherche et développement du ministère des Sciences et de la Technologie. À ce titre, le Québec n'a jamais eu sa part et des entreprises comme Macdonald Detwiller de Richmond en Colombie-Britannique ont été littéralement mises au monde par le gouvernement fédéral. Pour sa part, M. Evans a participé, dans les années précédant la création de l'Agence et avec d'autres cadres du Programme spatial, à la décentralisation de certaines activités vers Toronto, chez Spar en particulier, faisant de l'Agence une «coquille vide».

Il faut reconnaître que la construction de l'Agence a eu des retombées de l'ordre de 73 millions $ dans la région de Montréal. Au cours de l'année 1993-1994, dernière année pour laquelle l'Agence fournit des chiffres, les retombées étaient de 22 millions $ en salaires et de 16 millions en achats de biens et services. On a aussi installé à Saint-Hubert le centre de contrôle de Radarsat et du Système d'entretien mobile de la future station orbitale.

Par contre, on ne sait pas où vont les 43,8 millions $ dépensés pour des «services professionnels et spéciaux».

C'est la haute direction de l'Agence, et donc William Malcolm Evans, qui contrôle ce budget dont on ne sait où il est dépensé, ni à qui il profite. Autrement dit, toutes les études sur les retombées de la présence de l'Agence dans la région métropolitaine de Montréal sur les entreprises et les professionnels francophones de l'aérospatiale sont à prendre avec un grain de sel.

DENTUROLOGISTE

Les progrès de la science à votre service

Depuis quelques années, de nouveaux matériaux ont fait leur apparition. Aujourd'hui, la prise d'empreintes est plus précise, plus rapide, et cause beaucoup moins d'inconfort. Il existe aussi une base molle améliorée pour les patients à la gencive sensible.

Renseignez-vous auprès de votre denturologiste, un expert en prothèses dentaires!

SERVICE À DOMICILE

Jean-Yves Bouchard
DENTUROLOGISTE
555, Bégin, Chicoutimi - 545-1099
106, av. Louis-Hémon, Mistassini, 276-0701
(Clinique dentaire Marise Nadeau)

Pour ajouter du mordant, consultez un denturologiste

334265

Le Cavalier et le VILLAGE du CUIR

sont heureux d'annoncer à toute la population sinistrée qu'ils acceptent maintenant les bons de

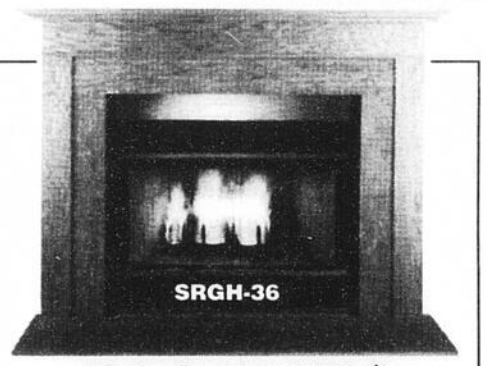
LA CROIX ROUGE

1545, boul. Talbot, Chicoutimi
(voisin de Dunkin Donuts)

337021

Grande vente de démonstrateurs
Jusqu'au 21 décembre 1996

ÉCONOMISEZ
15 % sur le foyer BIS et sur le poêle au gaz Envirofeu



Rabais de 350 $
sur ce performant foyer au gaz.
FOYER SECURITE

GIROUX•MAÇONNEX
POÊLES • FOYERS • CHEMINÉES

À Noël, offrez un ensemble d'outils ou d'accessoires à foyer et économisez jusqu'à 20 %.

Légèrement différent du modèle ci-contre, le poêle aux granules Kozi 100S-GD est offert à prix spécial pour un temps limité.
Prix régulier: 2 049 $.

Chicoutimi : 2223, boulevard Saint-Paul 549-7345
Lundi au jeudi : 8h00 à 17h30. Vendredi : 8h00 à 21h00. Samedi : 9h00 à 12h00

St-Bruno : 181, St-Alphonse 343-2672
Lundi au vendredi : 8h00 à 12h00, 13h00 à 17h00. Samedi : 9h00 à 12h00

Dolbeau : 1250, route de la Friche 276-0390
Lundi au jeudi : 8h00 à 12h00, 13h00 à 17h00. Vendredi : ouvert jusqu'à 21h00

Quantités limitées. Prix payez et emportez.

Vente, installation et service-conseil pour appareils à l'huile, au gaz, au bois ou aux granules de bois.

337537

VIN EN VRAC
SOCIÉTÉ DES ALCOOLS DU QUÉBEC

Faites votre propre mise en bouteilles

Prix pour 12 bouteilles de vin de table d'une même sorte.

France		Chili	
blanc		blanc	
750 ml	51,00 $	750 ml	50,00 $
1 litre	68,00 $	1 litre	66,50 $
rouge		rouge	
750 ml	53,25 $	750 ml	53,00 $
1 litre	71,00 $	1 litre	70,50 $

Nous vendons des vins, des spiritueux et les produits du terroir québécois de la Maison des Futailles.
Nous vendons aussi des bouteilles vides, des caisses de carton, des bouchons de liège et des étiquettes personnalisées.

Ouvert 7 jours

Société des alcools du Québec

Comptoir de vin en vrac (418) 646-3605

2900, boulevard Einstein, Québec

36722

Nouveau logo

Saint-Prime pourra s'afficher

SAINT-PRIME(RT) - Les autorités municipales de Saint-Prime dévoilaient hier matin, le nouveau logo de la municipalité à l'issu d'un concours qui aura permis à quatorze personnes de montrer leurs talents de concepteur.

Un comité de sélection de quatre personnes avait à faire le choix le plus judicieux. Choix difficile, s'il en est un, en raison de la qualité des propositions reçues. C'est finalement un jeune homme de Saint-Félicien, Eric Bertrand qui a remporté les grands honneurs.

Le logo représente un paysage typique de Saint-Prime, c'est-à-dire le lac Saint-Jean se pointant au loin, schématisé par des traits horizontaux qui rappellent la stabilité. Les immenses champs légèrement vallonnés, bordés d'une lisière de forêt, et le tout surmonté par deux parties de roues d'engrenage symbolisant les industries.

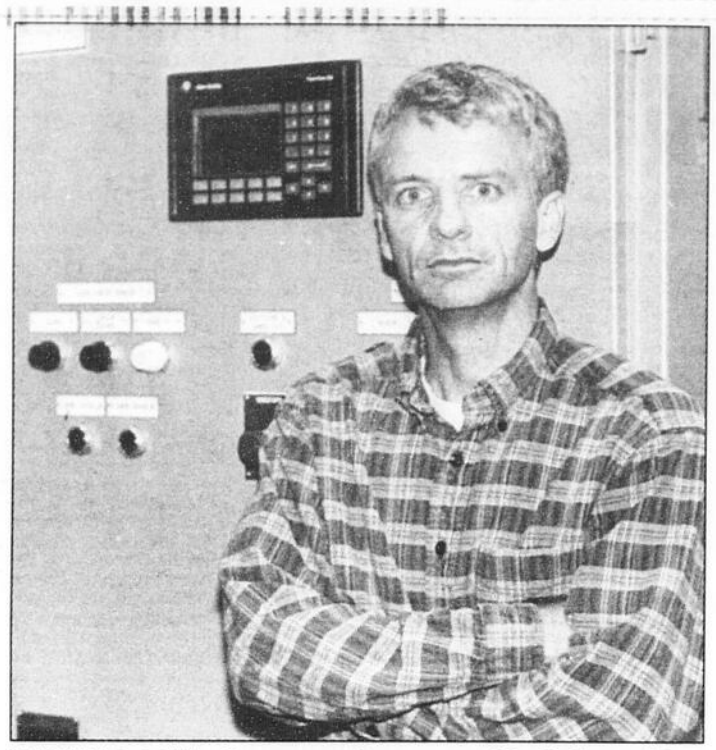
LOGO - Bernard Généreux, maire de Saint-Prime, félicite Eric Bertrand, le concepteur du logo qui identifiera désormais sa municipalité.

(Photo Steeve Tremblay)

Les sillons des champs qui sortent du cadre nous donnent l'impression d'un dynamisme nous entraînant vers l'avenir. Saint-Prime a été construit à partir de l'agriculture, de l'exploitation des forêts et du travail des habitants.

Le bleu, qui appelle au calme, témoigne de la présence du Lac, le vert, exprime l'espoir et la confiance en l'avenir ainsi que celle des champs et des forêts abondantes.

Le gagnant a reçu un montant de 200 dollars pour son travail. Ce nouveau logo servira désormais à identifier l'activité quotidienne de la municipalité et les armoiries seront réservées à des fins protocolaires et officielles.



QUALITE - Félix Gagnon est le responsable de la qualité à Société des technologies de l'aluminium STAS qui vient d'obtenir sa certification ISO 9001.

(Photo Sylvain Dufour)

L'intégrité de quelques employés questionnée par la ville de Dolbeau

par Lise Fortin

DOLBEAU (LF) - La ville de Dolbeau s'interroge sur l'intégrité et l'honnêteté de certains de ses employés municipaux qui auraient témoigné devant la Commission municipale, dans l'affaire du congédiement de l'ex-contremaître Alain Lamothe.

Ainsi, le conseil municipal a mandaté le procureur, Michel Lussier, afin d'avoir un avis professionnel sur cette affaire.

Le conseil voudrait connaître les enjeux et les conséquences de sa décision s'il choisissait d'aller plus loin.

Les témoignages entendus, lors de l'audition de la Commission municipale dans l'affaire Lamothe, ne coïncideraient pas avec le vidéo amateur présenté comme élément surprise par les procureurs de la Ville.

Le maire de Dolbeau est resté très prudent dans ses commentaires. A savoir, s'il l'on soupçonne les employés municipaux de parjure, Camille Lupien prétend que la Ville veut seulement obtenir un avis juridique.

L'avis permettra de décider, s'il y aura ou non des poursuites au criminel, s'il y a lieu. «On veut savoir ce que ça implique», a déclaré Camille Lupien. Il ajoute que la Ville veut connaître la porté du dossier.

Le mandat donné au procureur Lussier se traduit comme suit: implication des témoignages rendus lors de la Commission municipale de Québec, appel Alain Lamothe.

La ville de Dolbeau a déjà investi 15 000 $ dans le dossier du congédiement Lamothe en frais d'avocat. Le maire Lupien a expliqué que le conseil veut connaître toutes les conséquences financières, avant d'aller plus loin.

Système de qualité

STAS vient d'avoir sa certification ISO 9001

CHICOUTIMI (CD) - La Société des technologies de l'aluminium STAS vient d'obtenir sa certification ISO 9001.

Cette certification par QMI, une tierce partie indépendante, division de la Canadian standard association, confirme la mise en place et la maîtrise par STAS d'un système de qualité reconnu mondialement et couvrant toutes les activités de l'entreprise.

L'entreprise chicoutimienne a été fondée en 1984. Elle est spécialisée dans la conception et la fabrication d'équipements automatisés pour les alumineries et l'industrie des pâtes et papiers. Son concept est basé sur le partenariat, ce qui entraîne une culture où le principe de la qualité et des avantages technologiques occupe une place prédominante. Le partenariat exige aussi le respect réciproque entre les partenaires dans un contexte d'échange commercial rentable pour toutes les parties.

STAS exporte la grande majorité de sa production à l'extérieur du Québec. On trouve actuellement des équipements STAS dans une trentaine de pays sur les cinq continents du monde.

La certification selon la norme internationale ISO 9001 est la plus exhaustive des normes relatives au système de qualité des entreprises. Elle démontre donc l'aptitude de STAS à concevoir, fabriquer et installer des produits de qualité ainsi qu'à en assurer le service après la vente. Elle fait aussi valoir la compétence et l'efficacité de l'organisation de STAS ainsi que la maîtrise de l'ensemble de ses activités. Elle confirme finalement son statut d'entreprise de classe mondiale.

La certification de STAS est le fruit d'une démarche et d'un travail soutenus échelonnés sur plusieurs années. Le président Pierre Bouchard est soutenu par 65 employés. Pour le président, STAS a su démontrer que le défi technologique mondial peut être relevé à partir d'une région comme le Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Le programme d'assurance de la qualité de STAS est un outil dont l'entreprise dispose pour augmenter son rendement et son efficacité.

Départ controversé à Roberval

SAINT-FELICIEN (RT) - A la surprise générale, Dany Bouchard, directeur de Initiative touristique Lac-Saint-Jean quitte ses fonctions pour occuper,à partir du 6 janvier prochain, le poste de responsable de la commercialisation touristique pour l'Association touristique régionale.

Diplômé de l'institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec à Montréal, Bouchard possède dix ans d'expérience. «C'est un nouveau défi pour moi et ce poste constitue un jalon dans ma carrière. Je travaillerai pour l'ensemble de la région. J'aurai donc à poursuivre le travail mais à un échelon supérieur. Si les dirigeants de la MRC Domaine-Du-Roy voient d'un mauvais oeil mon départ, je le prends comme une marque d'appréciation. J'ai travaillé pendant huit ans à Roberval et j'étais bien implanté et attaché à mon secteur. Par contre, il faut voir ce nouveau défi comme un plus car je verrai à représenter ces gens-là sur un plan régional», avoue Bouchard, surpris quelque peu de la réaction suscitée par l'annonce de son départ.

Généreux

Le président de «Initiative Touristique Lac-Saint-Jean» et maire de Saint-Prime, Bernard Généreux croit que l'ATR a joué dans les plates-bandes du groupe. En entrevue, Généreux estime que les autres membres de la MRC se préoccupent de la façon dont l'ATR est venu jouer dans la cour d'une petite corporation qui, normalement, travaille dans le même sens que l'ATR.

La MRC a créé mercredi soir en assemblée un comité d'urgence formé du maire Généreux et de ses collègues Bertrand Côté de Saint-Félicien, Normande Gagnon de La Doré et Nicole Schmidtt de Sainte-Hedwidge.

Le préfet Gaston Vallée croit que ce comité devrait en arriver à des résultats positifs.

Du côté de l'Association touristique régionale, le président Gervais Coulombe estime que Bouchard a démontré un leadership, un dynamisme et les compétences nécessaires afin d'animer avec succès la commercialisation que la région souhaite se donner et ce dans le but d'augmenter sa notoriété comme destination touristique. Coulombe souligne que la région s'inscrit dans une étape importante de maturité dans le développement de l'industrie touristique.

Réaction exagérée

Le président Gervais Coulombe trouve cependant exagérée la réaction des élus de la MRC devant le départ de Dany Bouchard. «Ce dernier a, de son propre chef, fait parvenir son curriculum vitae à l'ATR. Il voulait travailler sur le plan régional. La réaction des élus prouve que notre choix était le meilleur parmi la cinquantaine de candidats. Dany ne travaillera pas contre la MRC Domaine-du-Roy, au contraire mais il faut respecter sa décision de poursuivre sa carrière à un niveau régional. Qui peut lui en vouloir», de dire Coulombe en conclusion.

LE COMPLEXE JEAN DEQUEN

HÔTEL - RESTAURANT PUB - CROISIÈRES

recherche pour l'ouverture prochaine d'une agence de voyages à Jonquière, au 2841, boul. du Royaume et pour une agence déjà en opération à Chicoutimi.

AGENTS DE VOYAGES AVEC EXPÉRIENCE

AGENTS EXTÉRIEURS

Pour information et entrevue:
M. Bergeron, 548-7173 ou
faire parvenir C.V. au Complexe Jean Dequen,
2841, boulevard du Royaume,
Jonquière, G7X 7V3

337727

FUTURE SHOP®

SUPER CENTRE DE L'ÉLECTRONIQUE

TOUT* est en

PREND FIN SAMEDI

Vente

C'EST UNE PREMIÈRE!

TOUS LES PRODUITS ÉLECTRONIQUES TOUS LES ORDINATEURS TOUS LES ÉLECTROMÉNAGERS

FAITES VITE!

TOUS:
- TÉLÉVISEURS
- MAGNÉTOSCOPES
- CAMÉSCOPES
- RADIOS D'AUTO
- MINI-CHAÎNES

TOUS:
- ORDINATEURS
- IMPRIMANTES
- SCANNERS
- MODEMS
- PORTATIFS

TOUS:
- RÉFRIGÉRATEURS
- CUISINIÈRES
- MICRO-ONDES
- LAVEUSE/SÉCHEUSES
- ASPIRATEURS

TOUS:
- TÉLÉPHONES
- TÉLÉCOPIEURS
- PHOTOCOPIEURS
- APPAREILS PHOTOS
- AGENDAS ÉLECTRONIQUES

HEURES SPÉCIALES D'OUVERTURE POUR LA VENTE

2 DERNIERS JOURS

Vendredi 10 h à 21 h • **Samedi 9 h à 17 h**

*Cette vente ne comprend pas les DCs, les logiciels et les accessoires.

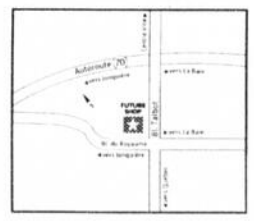
NOUS BATTRONS TOUS LES PRIX

annoncés par les autres distributeurs agréés canadiens... avant l'achat par 55% de la différence, après l'achat par 155% de la différence. (Détails en magasin)

FUTURE SHOP®

SUPER CENTRE DE L'ÉLECTRONIQUE

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au vendredi 10 h à 21 h
Samedi 9 h à 17 h, Dimanche 10 h à 17 h



CHICOUTIMI
2480, BOUL. TALBOT
698-6701

NOUS ACCEPTONS LES COMMANDES PAR TÉLÉPHONE

*Sur approbation du bureau de crédit. *L'intérêt calculé tous les mois est éliminé à la remise du paiement mensuel minimal (si requis) et le solde doit être remboursé à la fin de la période couvrant l'offre sans intérêt. **Les frais administratifs (29,95 $ pour 6 mois, 44,95 $ pour 12 mois) jumelés à l'intérêt affecteront le taux de pourcentage annuel (TPA). Exemple de l'option 12 mois sans intérêt (taxes incluses): Si les mensualités minimales totalisant 611.14 $ pour un achat de 1500 $ ou 814.85 $ pour un achat de 2000 $ sont versées et le solde est remboursé dans les 12 mois suivant l'achat: L'intérêt est éliminé et les frais administratifs de 44,95 $ forment un TPA de 3.00 % (coût total 1544,95 $) pour un achat de 1500 $ ou 2,25 % (coût total 2044,95 $) pour un achat de 2000 $. Si vous décidez de prolonger le financement sur 12 mois additionnels et que les mensualités minimales totalisant 1179,36 $ pour un achat de 1500 $ ou 1572.48 $ pour un achat de 2000 $ sont versées et le solde est remboursé dans les 24 mois suivant achat. L'intérêt (calculé à compter de la date d'achat) et les frais administratifs totalisent 634.65 $ (coût total: 2134.65 $) et le TPA équivaut à 26,91 $ pour un achat de 1500 $ ou 831.22 $ (coût total 2831,22 $) et le TPA équivaut à 26,43 % pour un achat de 2000 $. Maximum de 30 jours sans intérêt pour les compagnies. Emplettes personnelles seulement. Pas de détaillants. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. *Détails en magasin. **Diffère de l'illustration. •Les articles étiquetés «SOLDE» sont offerts à prix réduits. Les autres articles sont à nos bas prix garantis de tous les jours. Certains articles ne sont pas disponibles dans tous nos magasins. En raison de l'heure de tombée devancée de cette publicité, il est possible que certains articles soient offerts à prix plus bas en magasin.

337390

Fourre-tout

Coup de torchon dans le vidéo

Ma foi, autant que la télé, l'appareil vidéo qui en permet le contrôle et l'horaire, est devenu un bien essentiel! Cette semaine, malheur, mon vidéo se met subitement à ne présenter que des images enneigées, que ce soit avec un enregistrement maison ou une cassette achetée. La télé, toute seule, fait son boulot.

ANDRÉE RAINVILLE

Mon premier réflexe fut de m'en ficher. Rien sur mes cassettes qui n'ait déjà été visionné! Alors! Mais, après une très courte réflexion, j'ai vu arriver l'horaire chamboulé: «Lobby» (lundi 20 h, TVA) le soir même plutôt que le lendemain matin? Pareil avec «Marguerite Volant» (jeudi 20 h, RC)! Et quand voir mon cher «Navarro» (Canal D), imbuvable autant le samedi 23 h que le dimanche 14 h? Sans compter comme c'est pratique de zapper les annonces catapultées en rafale! Oh non! Tous ces avantages perdus par absence de vidéo!

Vite le réparateur électronicien! Peut-être n'est-ce rien! Une poussière dans l'oeil... Car, le pire n'est-il pas de constater le degré de dépendance vis-à-vis la télé et son corollaire le vidéo? Le reste n'est après tout que de la mécanique.

Effectivement, c'était de la poussière, des saletés, des débris. D'après le réparateur, ça arrive régulièrement, surtout lorsqu'on loue des cassettes. Avec l'usure de la pellicule plastique, des particules se détachent et adhèrent à nos systèmes. Un petit nettoyage et le tour est joué!

Si seulement il en était ainsi avec les gens et les idées parasites...

Vins français

Les soupers en famille et entre amis à l'occasion des Fêtes s'accompagnent souvent de vins. Pour ceux qui ne savent trop lequel choisir, la revue «Protégez-vous» de décembre consacre un article aux côtes-du-Rhône qui s'avèrent un choix gagnant.

Épicerie télé?

Enfin, si vous êtes internautes, «Protégez-vous» se penche sur la possibilité de faire l'épicerie par ordinateur.

EN GAZOUILLANT

Chez les Soeurs du Bon-Conseil

*** Le nouveau conseil général élu chez les Soeurs Notre-Dame du Bon-Conseil est composé de Jeannine Gagnon, conseillère générale; Éloïse Girard, conseillère et économe générale; Suzanne Tremblay, supérieure générale; Noëlla Laforest, conseillère générale; Colette Turbide, conseillère générale; et Lucie Parent, conseillère et secrétaire générale.**

Virtuose

* Le Festival de musique du Royaume informe tous les amis du Festival que l'enregistrement effectué par Radio-Canada lors des finales du concours de la catégorie Virtuose en mai dernier, sera retransmis les dimanches 1er et 8 décembre, sur les ondes de Radio-Canada FM, à 19 h.

Téléguidage

* La piste intérieure pour voitures téléguidées du chantier du Père Alex de Chicoutimi sera ouverte les 30 novembre, 7 et 14 décembre, de 12 h à 16 h. L'activité est gratuite. Pour information: Alain Bernard au 543-2226 ou Claude Gauthier au 543-7749.

Mic Mac

* Le théâtre Mic Mac tiendra une soirée retrouvailles, demain 30 novembre, à 20 h, à leur local du 243 avenue Ménard, à Roberval. Cette soirée s'assortira de la présentation de la pièce «Suite pour un comédien seul». Il y aura également une cérémonie protocolaire où le montant de la campagne de financement sera dévoilé. Fait à signaler, la présence de l'auteur renommé Michel-Marc Bouchard est attendue! Pour d'autres renseignements, composer le 275-1778.

Bricolage

* Le Centre de femmes du Quatre-Temps d'Alma invite toutes les femmes à son atelier de bricolage des Fêtes, le 3 décembre, à 13 h 30. Violaine Laforest montrera comment fabriquer un centre de table chandelier. Les places sont limitées et un montant de 2 $ est demandé pour le coût du matériel. Pour réservations: 668-7698.

Expo-peinture

* Le Regroupement des artistes baieriverains invite toute la population à son expo-peinture qui se déroulera du 5 au 8 décembre prochain, dans le mail du centre commercial Les Galeries de La Baie. Les gens pourront apprécier les oeuvres d'une trentaine d'artistes de La Baie et des environs. Pour ceux et celles que cela intéresse, des places pour l'exposition sont encore disponibles. On peut s'informer à Yvonne Gagnon au 544-6764 et à Johanne Collard au 544-6451.

Exposition artisanale

A l'approche de Noël, les tricoteuses, les tisseuses et les couturières de l'AFEAS Saint-Joachim de Chicoutimi ont confectionné de leurs mains agiles de petites merveilles que vous pourrez découvrir à l'occasion de l'Exposition artisanale qui se tiendra en fin de semaine. La présidente Andrée Fortin (à droite) et la vice-présidente Angéline Tremblay vous attendent le samedi 30 novembre de 13 h à 21 h et le dimanche 1er décembre de 10 h à 17 h au sous-sol de l'église Saint-Joachim.

OPHQ

* L'OPHQ innove cette année en lançant pour la première fois la Semaine québécoise des personnes handicapées qui se déroulera du 2 au 8 décembre. Chaîne de travail adapté CTA, la seule entreprise adaptée de la région Saguenay-Lac-St-Jean, tiendra une journée portes ouvertes, le mardi 3 décembre, de 10 h à 16 h, à l'Atelier de location & nettoyage de carpettes, Complexe des Pins, 200 des Pins Ouest, Parc industriel, Alma. Toute la population est invitée.

Magnifique geste de solidarité

Ce qu'il est convenu d'appeler la grande famille Wal Mart vient de poser un magnifique geste de solidarité, alors qu'une somme de 64 000 $, amassée chez les associés canadiens, vient d'être remise au fonds d'aide aux personnes sinistrées du déluge de juillet. Wal Mart, qui tout de suite dès les premiers instants du désastre a apporté une aide précieuse en acheminant à la Croix-Rouge et à la St-Vincent-de-Paul plus de 40 000 $ de vêtements, atteste ainsi d'un souci humanitaire qui l'honore grandement. Par cette photo --où nous reconnaissons au centre Raynald Canuel, directeur de la succursale de Chicoutimi, Donald Harvey, de la Croix-Rouge régionale, et Roland Clavet, superviseur pour l'Est du Québec--, c'est un gros merci qui est transmis à Wal Mart!

Rencontres
la meilleure façon de faire connaissance
Inscription: (418) 698-2777
• Inscription GRATUITE dans le journal
• Enregistrement GRATUIT à une boîte vocale
• Récupération GRATUITE des messages
336631

Réforme de l'aide sociale

Les moyens de pression se poursuivent

par Normand Boivin

JONQUIERE (NB) - Les avocats de la région ont décidé, au cours d'une assemblée générale spéciale tenue hier en fin d'après-midi, de poursuivre les moyens de pression pour protester contre le projet gouvernemental de réforme de l'aide juridique.

PERSONNAGE - Klaude Poulin, président de la Corporation du Carnaval-Souvenir, et Richard Dubuc, arrière-petit-fils de J-E-A Dubuc, ont présenté le personnage-clé de l'édition 1897 du Carnaval-Souvenir.

(Photo Rocket Lavoie)

Même si la moitié des avocats de pratique privée qui s'étaient désengagés de l'Aide juridique ont décidé, au cours des 10 derniers jours, de recommencer à accepter de nouveaux mandats, les disciples de Thémis ont décidé de poursuivre le désengagement mais cette fois, ils vont attendre le mot d'ordre provincial.

«Le problème est que nos avocats de pratique privée ont signé leur désengagement dès le début du mouvement de protestation il y a cinq semaines, mais le mot d'ordre n'a été suivi que dans cinq ou six des 15 sections du Québec. L'impact n'a pas été fort et certains cabinets, qui dépendent beaucoup des mandats de l'Aide juridique pour vivre, sont rendus à bout de souffle», explique le bâtonnier régional, Me Régis Gaudreault.

«Cette fois, nous allons attendre qu'on donne le mot d'ordre partout en province et l'effet sera meilleur», a ajouté ce dernier.

Lundi, le barreau du Québec avait invité tous les avocats de la province à tenir une journée d'étude hier afin de bloquer les tribunaux, mais puisque les avocats du Saguenay/Lac-Saint-Jean et leurs collègues de Hull n'avaient pas eu le temps d'entériner le débrayage en assemblée générale, il y a eu un peu de confusion et certains avocats ont travaillé comme si de rien n'était.

L'assemblée générale spéciale tenue en fin d'après-midi a permis d'approuver l'utilisation de cet autre moyen de pression lorsque le Barreau du Québec lancera l'invitation la prochaine fois.

Carnaval-Souvenir 1897

J-E-A Dubuc personnifié par son arrière-petit-fils

CHICOUTIMI (CT) - Le personnage-clé du Carnaval-Souvenir «1897», Julien-Edouard-Alfred Dubuc (1871-1947) mieux connu par ses initiales J-E-A Dubuc, sera personnifié par son arrière-petit-fils Richard Dubuc.

Poursuivant le thème de «Chicoutimi sur la voie du progrès», la Corporation du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi a choisi le personnage de l'homme d'affaires J-E-A Dubuc pour représenter le contexte d'effervescence économique qui régnait à cette époque des premiers développements technologiques tels le téléphone, l'électricité et l'eau courante.

Originaire de Sherbrooke, J-E-A Dubuc est arrivé à Chicoutimi en 1892 où il est d'abord gérant de banque puis directeur-gérant de la Compagnie de pulpe de Chicoutimi qu'il dirigera pendant 26 ans. En 1925, il entreprend une carrière politique sur la scène fédérale qui durera 20 ans et sur la scène municipale en étant maire de Chicoutimi pendant un mandat.

Son nom est aujourd'hui accolé à un pont, une rue et un comté alors que ses prénoms sont identifiés aux paroisses de Port-Alfred et de Saint-Edouard.

Celui qui le personnifiera, Richard Dubuc, a également commencé sa carrière dans le domaine bancaire et est aujourd'hui propriétaire d'entreprises. M. Dubuc est également connu dans la région à titre de président du Club de motoneigistes Caribou.

Ce club s'est d'ailleurs entendu avec le Club Saguenay pour organisé un grand ralliement de leurs 5000 membres à Chicoutimi, dans le cadre du Carnaval-Souvenir.

Parmi les autres activités du Carnaval-Souvenir notons le spectacle pour enfants donné par Carmen Campagne, l'animation à la Bonne Ménagère installée dans l'édifice de l'ancien bureau poste sur la rue Racine, et la parade de fermeture au centre-ville. Une entente entre la corporation du Carnaval-Souvenir et les Montagnais de Mashteuiash permettra aux gens de découvrir à la Place-Carnaval la culture et les produits fabriqués à la main par les Amérindiens.

Eau potable

La Doré signe une entente avec HQ

LA DORE (NB) - La municipalité de La Doré vient de signer une convention avec Hydro-Québec selon laquelle la société d'état va lui verser 124 196 $ pour procéder au traitement de l'eau potable du nouveau puits pour lequel elle avait déjà touché une première tranche de 164 000 $.

Cet argent fait partie d'un magot de 524 663 $ qu'Hydro a mis à la disposition de La Doré, dans le cadre des travaux de construction de la ligne de transport d'énergie Chissibi/Jacques-Cartier.

Hydro-Québec va verser un total de près de 10 millions $ que vont se partager 19 organismes admissibles au programme global de mise en valeur de l'environnement, somme qui représente un pour cent du projet de ligne électrique.

BAR
Super Triple Sexe
PRÉSENTE JUSQU'À SAMEDI
Kristy O'Neil
Vedette de: Extacy 3X Cannel Cherry Magazine
4 SPECTACLES PAR SOIR
2484, Saint-Dominique Jonquière
542-9973
- Miss Nue Québec 96
- Miss Canada de l'Est 96
- Miss Nue Exotic Montréal 96
NOUVEAU DÉCOR
Les plus belles danseuses à Jonquière
337520

loto-québec *résultats*

Lotto 6/49 — Tirage du 96-11-27

4 9 21 26 48 49

Numéro complémentaire: 45

	GAGNANTS	LOTS
6/6	2	996 420,80 $
5/6+	8	74 731,50 $
5/6	259	1 846,60 $
4/6	14 957	61,30 $
3/6	272 228	10 $

Ventes totales: 14 906 585,00 $
Prochain gros lot (appr.): 2 300 000,00 $

Banco — Tirage du 96-11-28
02 05 07 11 23
30 33 35 43 44
45 50 52 57 58
59 62 64 65 69

La Quotidienne — Tirage du 96-11-28
3 151 4 9793

Extra — Tirage du 96-11-27 — NUMÉRO: 690192

Extra — Tirage du 96-11-28 — NUMÉRO: 111567

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité. 337204

Jacques Lacroix
JOAILLIER
327, rue Racine
Chicoutimi, 543-9358
Grand choix de décorations de Noël
et de cadeaux de bon goût.
Montres authentiques Swiss Military avec canif
50%
sur choix d'alliances et bijoux en argent
OUVERT LE DIMANCHE
337113

Enquête sur la Somalie

René Plante raconte une nuit fatidique

OTTAWA (PC)-Un soldat qui a tiré sur un homme et l'a blessé en 1993 en Somalie a dit hier qu'il s'était cru autorisé d'utiliser toute la force requise pour capturer sa victime, même une décharge de fusil de calibre 12.

Le sergent René Plante a déclaré à l'enquête sur la Somalie qu'il était déterminé à capturer un intrus et craignait de ne pouvoir abattre l'homme dans la noirceur à l'extérieur du camp canadien.

Il dit avoir aperçu l'homme dans le faisceau de la lampe de poche fixée à son arme. Il a crié «Halte», a tiré un coup en guise d'avertissement, puis il a tiré dans les jambes de l'homme alors que celui-ci se trouvait à une distance de 20 à 30 mètres. L'homme a parcouru environ 10 mètres avant de tomber après avoir reçu des chevrotines dans les jambes et les fesses.

Quelques moments plus tard, un deuxième Somalien était tué à environ 100 mètres plus loin.

L'homme qui avait été tué n'était pas armé. Le Somalien blessé avait sur lui un poignard.

Les fusillades du 4 mars 1993 survinrent après que des membres de la section de reconnaissance du Régiment canadien aéroporté du capitaine Michel Rainville eurent reçu l'ordre de renforcer les mesures de sécurité autour du camp canadien.

Le sergent Plante dit qu'il s'était accroupi dans l'obscurité pour observer les deux hommes qui rampaient vers les barbelés entourant le camp.

L'un d'eux commença à soulever le barbelé pour se glisser à l'intérieur.

Un fracas métallique retentit alors au moment, semble-t-il, où le capitaine Rainville sautait d'un camion.

Les Somaliens prirent la fuite et le sergent Plante entendit le capitaine Rainville crier: «Attrapez-les».

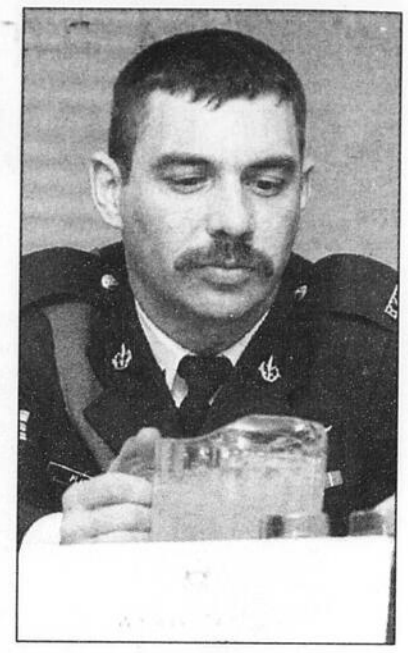
M. Plante dit qu'il n'a eu d'autre choix que de tirer pour capturer l'homme.

«S'ils s'étaient arrêtés après l'avertissement... peut-être aurions-nous pu les capturer sans tirer.» M. Plante a dit que le capitaine Rainville avait discuté avec ses hommes avant la patrouille.

Ceux-ci devaient d'abord donner l'ordre d'arrêter, puis tirer en guise d'avertissement et, en dernier ressort, viser les intrus.

Un autre témoin avait déclaré plus tôt que le capitaine Rainville avait offert d'acheter une caisse de bière si ses hommes tuaient un Somalien pendant la nuit.

«Je ne me souviens pas de cette offre, dit le sergent Plante, mais j'ai entendu parler qu'on irait prendre une bière après la mission.



René Plante

Mission humanitaire au Zaïre

La première étape peut s'amorcer

OTTAWA (PC)-Forte de l'appui d'une vingtaine de pays, la mission humanitaire au Zaïre, pilotée par le Canada, pourra finalement se mettre en branle, a confirmé, hier, le ministre des Affaires étrangères, Lloyd Axworthy.

«Nous sommes maintenant parvenus à un accord, a-t-il affirmé. La communauté internationale a convenu d'installer un quartier général multinational dans la région et de mettre en place la capacité de parachuter de la nourriture dans l'est du Zaïre.» La première étape de la mission consistera à établir le quartier général à Entebbe, en Ouganda, placé sous le commandement du lieutenant général canadien Maurice Baril, ce qui sera fait dans trois jours.

Si les reconnaissances aériennes en confirment la nécessité, les parachutages pourraient commencer dans cinq jours. Mais il s'agit d'une solution de «dernier recours», a souligné Michèle Lévesque, porte-parole de l'Agence canadienne de développement international (ACDI), lors d'une séance d'information.

On préférerait davantage utiliser des camions, une méthode beaucoup plus efficace qui n'éparpille pas les vivres un peu partout, comme c'est le cas avec les avions. Mais le recours à des camions de transport peut retarder la livraison des vivres, en raison des obstacles naturels et des troubles sur le terrain, a précisé Mme Lévesque.

Les Etats-Unis, la France, la Belgique, l'Afrique du sud, le Sénégal et le Danemark, parmi d'autres, ont donné leur accord pour participer à la mission d'une façon ou d'une autre.

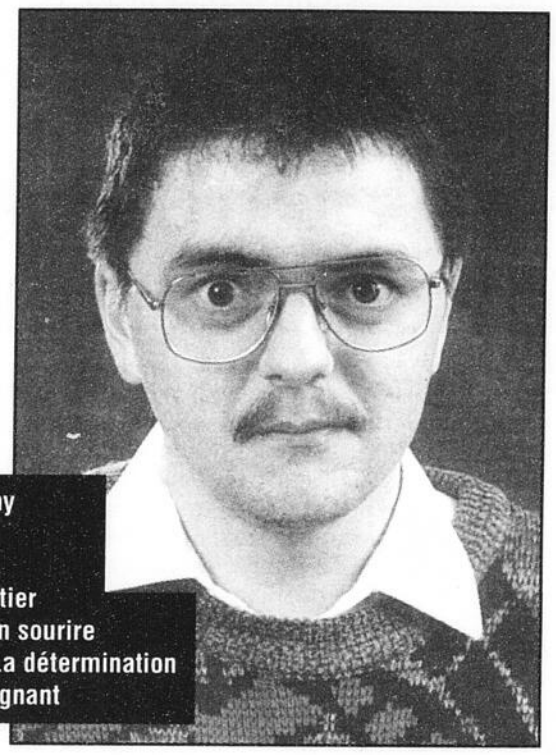
Pour l'instant, environ 600 membres des Forces armées canadiennes sont affectés à l'opération, dont 300 au quartier général d'Entebbe et le reste répartis un peu partout à travers le monde pour coordonner les vols militaires vers le Zaïre. Il se pourrait que leur nombre grossisse selon l'évolution des besoins.

On ignore encore quelle sera la taille du contingent des Etats-Unis. Mais on sait quand même que les soldats américains aideront à établir le quartier général et, éventuellement, à planifier et à exécuter des parachutages, une option qui n'est pas favorisée par les Etats-Unis.

La France, la Belgique, l'Afrique du sud et le Danemark se sont engagés à fournir un nombre limité d'avions de transport - un par pays. Quant au Sénégal, il a confirmé l'envoi d'un bataillon de 800 soldats, affectés à la sécurité des opérations.

Une réunion a lieu aujourd'hui à Ottawa en présence de représentants des pays participants afin de formaliser l'entente.

OPTION jeunesse
vous présente



NOM: Tremblay
PRÉNOM: Steeve
Age: 28 ans
PASSION: Son métier
SIGNE DISTINCTIF: Son sourire
PRINCIPALE QUALITÉ: La détermination
OCCUPATION: Enseignant

Steeve Tremblay
sera l'invité de Marc Bergeron
aujourd'hui à 16 h 15
à l'antenne de CBJ

OPTION JEUNESSE est une initiative du magazine PRIMEURS, diffusé du lundi au vendredi à 15 h 30 sur les ondes de la Radio AM de Radio-Canada

Prenez vous aussi le pari de la jeunesse en nous faisant parvenir vos nom, adresse et numéro de téléphone, ainsi qu'un court texte dans lequel vous expliquez pourquoi vous croyez être un bon candidat à l'adresse ci-dessous. Vous pouvez également proposer une autre personne.

Société Radio-Canada
Magazine PRIMEURS
500, rue des Saguenéens
Chicoutimi (Québec)
G7H 5E7

N.B.: Les candidats doivent avoir moins de 30 ans.

Avec la collaboration du journal LE QUOTIDIEN

SRC CBJ Saguenay-Lac-St-Jean

337201

PRO AM MOLSON

WAYNE «TROUBLEMAN» POWELL
33-5-2 23 KO
TYLER, TEXAS
Champion W.B.C. des Amériques 1992
Champion N.A.B.F. 1991 à 1993

STÉPHANE OUELLET
19-1-0 13 KO
JONQUIÈRE, (QUÉBEC)
Classé #1 N.A.B.F.
Classé #6 W.B.C.

12 ROUNDS - N.A.B.F.
SUPER MI-MOYEN

LE VENDREDI 6 DÉCEMBRE 1996, À 19 H AU CENTRE GEORGES-VÉZINA - CHICOUTIMI

AUSSI EN VEDETTE:
ÉRIC LUCAS
21-3-2 5 KO
MONTRÉAL (QUÉBEC)
CLASSÉ #8 W.B.C.

4 combats professionnels
4 combats olympiques
Sanctionné par: N.A.B.F. / R.S.S.Q. / F.Q.B.O.

INFORMATION:
STÉPHANE LAROUCHE - 547-8174

BILLETS EN VENTE

CHICOUTIMI
Centre Georges-Vézina
698-3071 - Fax: 698-3075
Archambault Musique
698-1586 - Fax: 698-1926

JONQUIÈRE
Dépanneur du Pont
547-6888 - Fax: 547-2188

LA BAIE
Tabagie Chez Jacques
544-1369

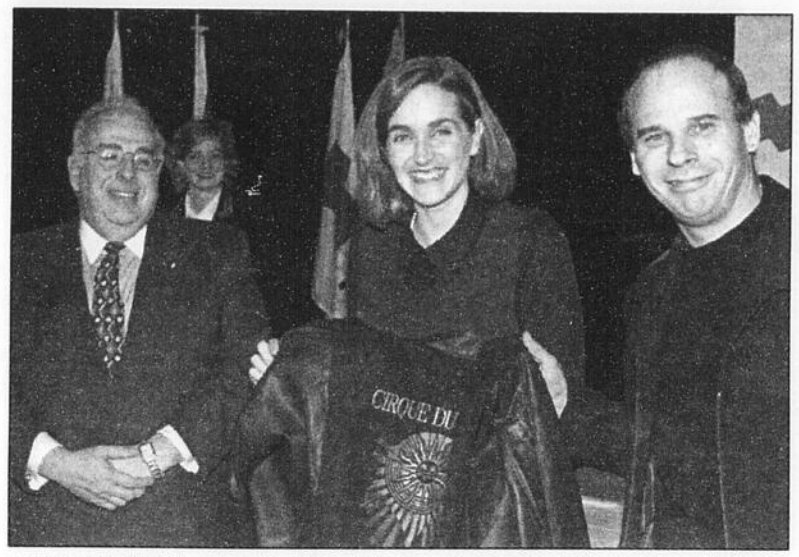
ALMA
Auditorium d'Alma
669-5135 - Fax: 669-5125
Pharmacie Brunet (Carrefour)
662-3401 - Fax: 662-3402

COÛTS DES BILLETS DE 15 $ À 150 $

337723

Avec le Cirque du Soleil

Fréchette plonge dans la grande aventure



ASSOCIATION - Guy Laliberté, le président et fondateur du Cirque du Soleil, à droite, présente le veston du Cirque à Sylvie Fréchette en présence de André Bérard, président de la Banque Nationale. Sylvie Fréchette sera l'artiste-entraîneure pour le spectacle d'eau qui sera présenté à Las Vegas à l'été 1998.

MONTREAL (PC)-Incapable de résister à l'appel d'un nouveau défi, Sylvie Fréchette plonge dans la grande aventure du Cirque du Soleil.

La grande dame de la nage synchronisée sera l'artiste-entraîneure pour le spectacle d'eau qui sera présenté au nouvel hôtel Bellagio de Las Vegas à compter de l'été 1998.

«Dorénavant, je vais devoir plaire au public plutôt qu'aux gros méchants juges», a-t-elle blaguée hier lors de l'annonce officielle en présence du président-fondateur du Cirque du Soleil, Guy Laliberté, et du chef de la direction de la Banque Nationale, André Bérard.

Déjà ambassadrice de la Banque Nationale, une tâche qu'elle accomplit avec grande distinction selon M. Bérard, Sylvie Fréchette se joindra au Cirque du Soleil à temps plein au mois d'août 1997. Elle ne s'installera en permanence à Las Vegas qu'au printemps de 1998.

Faisant une amicale mise en garde à M. Laliberté, M. Bérard l'a comparée à rien de moins qu'un «volcan qui sommeille, un ruche d'idées, un mouvement perpétuel!»

C'est à la suite d'un long cheminement qu'elle a accepté l'offre du Cirque du Soleil qui avait annoncé en mars la réalisation prochaine d'un deuxième projet permanent à Las Vegas.

Second spectacle

En plus de Mystère qui, depuis 1993, fait salle comble, il s'agira d'un deuxième spectacle inédit «avec un piscine à la place des planches», a expliqué M. Laliberté, un des grands défis dans l'histoire du cirque parce qu'il est «confronté à la difficulté de travailler dans l'eau».

«Mais je pense qu'on va faire un mautadit bon show», a-t-il lancé en se félicitant d'avoir retenu les services de la médaillée olympique.

Après une retraite de deux ans, Sylvie Fréchette est revenu à la compétition active pour remporter une médaille d'argent avec l'équipe canadienne de nage synchronisée aux Jeux olympiques d'Atlanta.

Sans qu'elle le sache, un autre défi l'attendait donc à son retour.

«Ce fut un long cheminement, a-t-elle dit. Sans que je m'y attende, on m'a offert une carrière internationale dans le monde du spectacle. J'ai pris beaucoup de temps pour réfléchir. Ce n'était pas évident. J'ai analysé la situation sous tous les angles.

«J'étais tantôt excitée, angoissée... mais je n'ai pu résister à l'appel d'un nouveau défi. Je n'aurais jamais cru un jour faire partie d'une telle aventure.»

EN BREF

Hank Williams

HELENA, Montana (AP)-Le chanteur country Hank Williams fils ne sera pas poursuivi pour avoir abattu, en juillet, un ours noir qui avait tué une vache près de son ranch.

L'auteur de «All My Rowdy Friends» et «Gonna Go Huntin' Tonight» n'avait pas de permis pour les ours. Mais il a plaidé qu'il avait tué le plantigrade avec l'assentiment du propriétaire de la vache.

Un responsable de la faune a jugé que Williams s'en tirait à bon compte. Par le passé, le chanteur avait été interpellé quatre fois pour port de permis de pêche et de chasse du Montana, alors qu'il n'habite pas légalement cet Etat. Il avait alors dû payer des amendes.

Alanis Morissette

SANS INDICATIF (AP)-Le disque «Jagged Little Pill», d'Alanis Morissette, est encore acheté au rythme moyen d'un million d'exemplaires par mois.

Le succès se confirme pour la chanteuse d'origine ontarienne, dont cet album s'est vendu à plus de 14 millions d'exemplaires jusqu'ici.

Ce qui en fait un des plus populaires de la décennie avec «Cracked Rear View», de Hootie and the Blowfish, et la trame sonore du film "The Bodyguard».

Tommy Lee

LOS ANGELES (AP)-Le batteur Tommy Lee, du groupe rock Motley Crue, a plaidé non coupable à l'accusation d'avoir projeté au sol un caméraman, lui fracturant ainsi le bassin.

Son avocat vient de faire ce plaidoyer en cour municipale et une audience préalable a été fixée au 16 décembre, pour le procès du musicien de 33 ans.

Le 29 septembre, en sortant d'une boîte de nuit avec sa femme Pamela Anderson, Lee aurait rudoyé Henry Trappler, caméraman pour Paparazzi TV.

Le cinéaste possède d'ailleurs le film de l'incident, dans lequel le musicien projette le plaignant du trottoir vers la rue.

Sarah sur son plateau?

NEW YORK (AP)-Pour les animatrices de variétés de l'après-midi, la concurrence pourrait bien être royale et d'Angleterre.

Sarah Ferguson, la duchesse d'York, reçoit des offres pour présenter une émission de jour, a indiqué son porte-parole Howard Rubenstein.

Mesures anti-tabac

Ottawa dicte les normes des commandites

NORMES - Le ministre de la Santé David Dingwall a finalement dévoilé sa stratégie globale dans la lutte contre le tabagisme.

OTTAWA (PC) - Il faudra désormais avoir de bons yeux pour distinguer le nom des commanditaires des grands événements sportifs, artistiques ou culturels sur les affiches publicitaires.

En effet, selon un ensemble de mesures anti-tabac annoncées hier par le ministre de la Santé David Dingwall, le nom d'événements parrainés par des compagnies de tabac, comme le tournoi de golf «la Classique DuMaurier», pourra continuer d'apparaître sur des affiches publicitaires, mais seulement sur «le 10 pour cent inférieur de l'affiche.»

Après bien des détours, le ministre a finalement dévoilé sa stratégie globale de lutte contre le tabagisme, une stratégie qui va beaucoup trop loin aux yeux de l'industrie du tabac mais qui plaît au lobby anti-tabac.

Cette stratégie en sept volets comprendra une interdiction partielle de la publicité, un accès réduit des jeunes aux cigarettes, des programmes d'éducation et une légère augmentation de la taxe fédérale d'accise sur le tabac. Un projet de loi sur les mesures touchant la santé sera déposé aux Communes, probablement dès la semaine prochaine.

M. Dingwall ne s'est pas gêné pour dire que le dépôt de son projet de loi avait été retardé parce qu'il ne faisait pas l'unanimité au sein du caucus, du public et du conseil des ministres.

S'il avait eu les coudées franches, il aurait personnellement aimé proscrire l'usage du tabac au Canada, a-t-il ajouté, mais le problème de la contrebande aurait augmenté en spirale.

A minuit hier soir, la taxe fédérale augmentait de 0,70 $ sur le carton de 200 cigarettes en Ontario, au Québec, au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Ecosse. Sauf pour l'Ontario qui a augmenté sa taxe provinciale de 0,80 $, les trois autres provinces ont augmenté leur taxe provinciale de 0,70 $. Au total, donc, le carton de cigarettes coûtera 1,40 $ de plus au Québec, soit environ 26,46 $ (TPS et TVQ comprises).

En février 1994, pour endiguer la contrebande de cigarettes qui faisait rage principalement au Québec, le fédéral avait réduit les taxes de 15,85 $ à 5,85 $. Aujourd'hui, elles atteignent 7,15 $.

Limité dans son champ d'action par la Charte des droits et libertés et craignant de se retrouver devant la Cour suprême du Canada, M. Dingwall a dû renoncer à imposer des emballages neutres sur les paquets de cigarettes, a-t-il précisé.

La Cour suprême a statué le 21 septembre 1995 que de larges pans de la Loi réglementant les produits du tabac portant sur la publicité, la promotion et l'étiquetage étaient inconstitutionnels car ils portaient atteinte à la liberté d'expression de l'industrie du tabac.

Pour ce qui est de la publicité, elle sera interdite sur les ondes, sur les panneaux publicitaires, dans les autobus, les kiosques à journaux et les étalages. Les compagnies de tabac ne pourront utiliser leur marque de commerce que sur les paquets de cigarettes et non sur des casquettes ou des sacs à dos, objets populaires chez les jeunes.

Les annonces publicitaires pour vendre telle ou telle marque de cigarette seront limitées aux revues qui desservent un auditoire d'âge mûr comme L'actualité, Châtelaine et MacLean's et dans les envois postaux directs. Elles seront interdites dans les revues destinées aux jeunes.

Quant aux commandites, elles seront frappées de restrictions supplémentaires.

Les banderoles et affiches portant les marques de commerce ne pourront être en montre que sur les lieux de l'événement. En d'autres mots, Player's ne pourra pas annoncer à Terre-Neuve un événement qui aura lieu au Québec.

Jugeant les mesures trop sévères, le Conseil canadien des manufacturiers des produits du tabac estime que le gouvernement propose à toutes fins utiles une interdiction totale de la publicité, ce qui n'est pas conforme au jugement de la Cour suprême du Canada, a rappelé une porte-parole, Marie-Josée Lapointe.

A première vue, ce train de mesures est «inefficace» et «possiblement illégal», a-t-elle précisé hier au cours d'une conférence de presse, en laissant entrevoir une contestation devant les tribunaux.

Pour le chef du Bloc québécois Michel Gauthier, l'ensemble des mesures proposées va trop loin pour limiter les commandites et pourrait donner le coup de grâce à de nombreux événements culturels, artistiques et sportifs.

Pour sa part, impressionné, le critique réformiste en matière de santé, Grant Hill, proposera à son parti de faire adopter les mesures à la vapeur à la Chambre des communes.

Hausse de la contrebande?

QUEBEC (PC)-Le ministre québécois des Finances, Bernard Landry, ne croit pas que les hausses de taxes sur le tabac conjointement annoncées hier par Québec et Ottawa contribueront à l'augmentation de la contrebande des cigarettes.

«On y est allé très prudemment, ce qui va porter le prix des cigarettes à un niveau bien inférieur à ce qu'il était au temps de la contrebande. On va donc atteindre nos deux objectifs, soit réduire le tabagisme et ne pas déclencher une vague de contrebande», a déclaré M. Landry hier à sa sortie de l'Assemblée nationale.

Une taxation excessive ne peut à elle seule mener la lutte contre le tabagisme. C'est pourquoi le ministre de la Santé, Jean Rochon, prépare une politique sur l'usage du tabac, politique sur laquelle il a mené plusieurs consultations en 1996, a expliqué le ministre Landry.

La hausse de la taxe sur le tabac rapportera au Québec 17 millions $ d'ici le 31 mars 1997, puis 49 millions $ pour l'année financière 1997-98.

André Bourbeau, porte-parole de l'opposition libérale et député de Laporte, a rappelé pour sa part que le gouvernement dont il faisait partie avant 1994 avait dû réduire les taxes sur le tabac afin de réduire la contrebande.

Par ailleurs, M. Bourbeau a plaidé pour les organismes culturels qui se verront subitement privés des subventions provenant de l'industrie du tabac.

CKRS TÉLÉVISION CABLE 2

40 ANS DE FIERTÉ RÉGIONALE!

CONCOURS «CINÉMA DE 17 HEURES»

PLUS DE 40,000$ EN PRIX

PARTICIPEZ AUTANT QUE VOUS LE VOULEZ ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER L'UN DES PRIX SUIVANTS:

- 1• Un prix d'une valeur de 50 $ minimum contenu dans l' une des 10 capsules rouges ou bleues.
- 2 • Un prix d'une valeur de 1000 $ à condition que les roulettes s'arrêtent sur le chiffre "40".
- 3 • Un prix d'une valeur de 2000 $ à condition que les roulettes s' arrêtent sur le chiffre choisi par le ou la concurrent(e).
- 4 • Un prix boni d'une valeur de 25 $ à condition que la personne nous contacte dans les trente (30) minutes et donne le mot de passe diffusé dans la journée.

• • • • COMMENT PARTICIPER • • • •

Pour participer au concours «CINÉMA DE 17 HEURES», le téléspectateur doit noter le nom de l'émission la date et l'heure de l'apparition du sigle durant la semaine, l'inscrire sur le coupon ci-joint. Choisir un chiffre entre 0 et 99 ainsi qu'une couleur rouge ou bleu. Finalement, postez le coupon dûment rempli à l'adresse indiquée ci-dessous ou de déposer l'enveloppe à CKRS télévision.

CONCOURS «CINÉMA DE 17 HEURES»
CKRS-TV 40 ans de fierté régionale
2303, Sir Wilfrid-Laurier
Jonquière (Québec) G7X 7X3

• • • SÉLECTION DES GAGNANTS • • •

1 tirage par jour du lundi au vendredi vers 18 h 35. Tous les coupons reçus sont accumulés pour le grand tirage du Gros lot attribué en décembre 1996.

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____
Code postal: _____ Tél.: _____
J'ai vu le sigle dans l'émission:
Titre: _____ Date: _____ Heure: _____
Mon chiffre: ____ Ma couleur: bleu ☐ rouge ☐

QUOTIDIEN Participez et Bonne chance à tous
Seul le coupon original sera accepté.

312336

LE QUOTIDIEN progrès-dimanche

CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES
RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION

SANS PHOTO
TEXTE DE BONS VŒUX 7$
JUSQU'À 20 MOTS (30¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE

BONNE FETE à Audrey qui a 3 ans aujourd'hui.
Brassard-Rondeau XXXX.

JE N'ÉTAIS pas là ce matin à ton réveil, mais je ne pouvais passer la journée sans penser à ton anniversaire. Bonne Fête "Marie-Claude", pour tes 11 ans. Je t'aime très fort XXXX.
Ta maman Francine

A NOTRE JULO national. On apprécie toujours ta bonne humeur, ta grande générosité et ta légendaire patience. On ne connaît pas le japonais comme toi, mais on tient à te souhaiter BON ANNIVERSAIRE. Passe une belle journée avec IBO.
On t'aime et on t'embrasse très fort.
Les BOUDESBIM

- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT RÉTABLISSEMENT
- VŒUX
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

336622

POUR INFORMATIONS: 545-4014

La Sauvagine RESTAURANT PÂTISSERIE

- Réceptions tous genres
- Repas toutes occasions
- Comptoir - Pâtisserie (Bûches et pâtisseries de Noël)
- Service de traiteur

Restaurant - Pâtisserie
LA SAUVAGINE
122, Jacques-Cartier Est
Chicoutimi, QC
690-2255

POUR VOS RÉCEPTIONS DES FÊTES

Restaurant
Le Tournevent
DOMAINE LATERRIÈRE
6243, CHEMIN SAINT-HENRI
VILLE DE LATERRIÈRE, G0V 1K0
RÉSERVATIONS:
(418) 678-1365
Réservez en couple ou en groupe
• Capacité 150 personnes •
Table d'hôte
à partir de 18,95$
Déjeuner dimanche matin 8,95$
Cuisine exquise, décor romantique et champêtre, sur réservation seulement. Choix de menus Déjeuner - Brunch au souper
Réservez et choisissez votre menu
Une histoire de conte de fée...

BUFFETS
RESTAURANT CHEZ Paulo
40 ans d'expérience
Paulo et Diane Cossette, propriétaires
Nancy Boucher, gérante
FAITES PRÉPARER VOS BUFFETS CHAUDS ET FROIDS POUR VOS PARTYS ET RÉCEPTIONS DES FÊTES
892, boul. de la Grande-Baie Sud, Ville de La Baie (Québec) G7B 1C2
Réservations: 544-3016, 544-5678

L'ART de bien vous recevoir et bien vous faire manger
- NOUVELLE ADMINISTRATION
- NOUVEAU MENU
- NOUVEAU CHEF
- NOUVEAU SERVICE

Le chef Richard Lajeunesse
Le bordelais
HIPPO CLUB INTERNATIONAL SALON DE PARIS
1000, boul. des Cascades, Alma G8B 7A6
(situé à l'intérieur du Motel Universel)
Tél.: (418) 668-7419

RÉSERVEZ TÔT

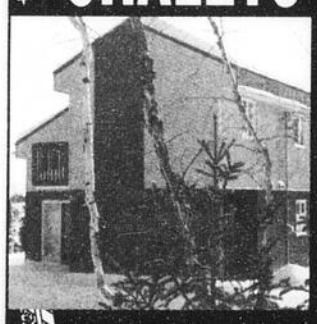
BANQUETS GAGNÉ
Une réussite assurée
BUFFETS CHAUDS ET FROIDS PIÈCES MONTÉES
Réceptions noces, clubs, funérailles, toutes occasions
Salles de réceptions jusqu'à 300 personnes
Club de racquetball de Chicoutimi
590, ch. de la Réserve, CHIC. 543-6546

POISSONNERIE
CAPITAINE Jacques

CHOIX EXCEPTIONNEL DE FRUITS DE MER FRAIS
993, boul. Talbot, CHICOUTIMI
545-0023

Soirée animée par
17 MUSICIENS de l'orchestre CONTRE-TEMPS
Commençons l'année du bon pied!
Pour la
SAINT-SYLVESTRE
animation, danse et goûter en soirée
Holiday Inn SAGUENAY Centre des congrès
Réservez tôt
548-3124
2675, boul. du Royaume, Jonquière, QC, G7S 5B8

CHALETS - CONDOS À LOUER



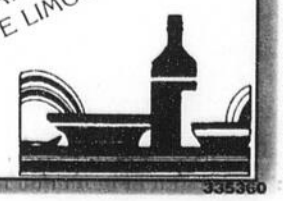
- Choix économique
- Pouvant héberger de 2 à 6 personnes
- Location à la journée ou à la semaine

IDÉAL POUR LE TEMPS DES FÊTES
complexe touristique
DAM-EN-TERRE
alma, lac-st-jean
(418) 668-3016

Restaurant «Le traiteur»
LUCERNE
BUFFETS CHAUDS ET FROIDS
SERVICE DE TRAITEUR
SALLE DE RÉCEPTIONS DE 75 PERSONNES ET 600 PERSONNES
ROGER LAVOIE, prop.
1302, rue Bagot, Ville de La Baie, QC - G7B 2P4
Tél.: (418) 544-0409 Fax: (418) 544-5575

CENTRE PLEIN AIR BEC-SCIE
PARTY DE BUREAU
PARTY DE FAMILLE
SERVICE DE TRAITEUR
SERVICE DE BAR
CENTRE PLEIN AIR BEC-SCIE
VILLE DE LA BAIE
Réservation: (418) 697-5132

BANQUETS SAGUENAY 1995 inc.
TRAITEUR
BUFFETS CHAUDS ET FROIDS
PIÈCES MONTÉES
À DOMICILE OU
AU BUREAU
AVEC OU SANS SERVICE (traiteur)
SERVICE DE LIMOUSINE



2236, Poitras
Jonquière
548-6655

335360

Avec «Le Médaillon dérobé»

Louise Simard remporte le prix France-Québec

PARIS (PC)- Le 32e prix littéraire France-Québec Jean-Hamelin a été décerné hier à la romancière québécoise Louise Simard pour «Le Médaillon dérobé», publié chez XYZ. Créée en 1965, cette récompense est attribuée chaque année par l'Association des écrivains de langue française (ADELF) à un auteur francophone originaire d'Amérique du Nord. Les membres du jury, réunis à la Délégation générale du Québec, ont élu Mme Simard au premier tour de scrutin.

«Louise Simard possède un très joli style et maîtrise très bien l'art de mêler la réalité historique à la fiction, a dit Monique Thies-Jalade, qui présidait le jury. Elle sait créer de belles images, de belles couleurs. Tout en racontant le combat d'une femme, elle nous fait voir ce qu'était Montréal à la fin du siècle dernier, avec ses calèches, ses tramways, ses trottoirs de bois. Elle dresse aussi un beau portait de la société montréalaise de l'époque.»

Louise Simard, qui a notamment publié «La très noble demoiselle» (en 1992) et «Laure Conan, la romancière au ruban» (Prix Albert-Desrochers l'an dernier), est aujourd'hui considérée comme un des meilleurs spécialistes du roman historique québécois. «Le Médaillon dérobé», son septième roman, raconte le combat acharné d'une jeune femme qui réussit à se faire embaucher comme journaliste à Montréal sous le pseudonyme de Françoise de Guise, mais se heurte à l'hostilité d'une société dominée par les hommes. Il s'agit en fait de l'histoire romancée de Gaétane de Montreuil, première directrice des pages féminines de La Presse.

Gilbert Pilleul, le spécialiste de la littérature québécoise à l'ADELF, a souligné que la «dimension historique» de cette fiction permettait de dresser le portrait d'une société «enfermée dans des principes rigides et des opinions préétablies». «Louise Simard, a-t-il fait remarquer, a su faire partager la révolte de son héroïne face à tout ce qui est source d'aliénation: conception étroite de la femme réduite à son rôle d'épouse, recherche du profit aux dépens de ceux qui travaillent, mépris d'une certaine élite anglophone envers le peuple canadien-français.»

Le jury du Prix France-Québec, formé de neuf écrivains et spécialistes français et québécois, a fait son choix cette année parmi une vingtaine d'ouvrages. «Le Médaillon dérobé» a été préféré à «Traductrice de sentiments» d'Hélène Rioux et au «Syndrome des plaines d'Abraham» d'Eric Schwimmer.

Louise Simard recevra son prix dans quelques semaines à Paris lors d'un gala au Sénat français. Les gagnants du Prix de l'Afrique, du Prix de la Mer et d'une douzaine d'autres récompenses décernées par l'ADELF seront aussi honorés à cette occasion. Depuis sa création, le Prix France-Québec Jean-Hamelin (du nom de l'écrivain québécois décédé en 1971) a été accordé à plusieurs grands noms de la littérature, comme Marie-Claire Blais, Jacques Ferron et Michel Tremblay.

L'an dernier, il avait été remis à Robert Lalonde pour «Le Petit aigle à tête blanche».

Peterson se remet peu à peu

NEW YORK (AP)-Alors que sa carrière semblait compromise après l'infarctus qui a paralysé sa main gauche en 1993, le pianiste d'origine canadienne Oscar Peterson retrouve peu à peu son énergie.

«Je fais de la rééducation chaque semaine», a-t-il expliqué à l'AP lors de son passage à New-York pour un concert de bienfaisance. «Mon jeu de main gauche progresse doucement. Il y a toujours un décalage entre les commandements de mon cerveau et de mon coeur et leur exécution. Mais c'est un vrai bonheur pour moi de pouvoir m'installer au piano pour jouer».

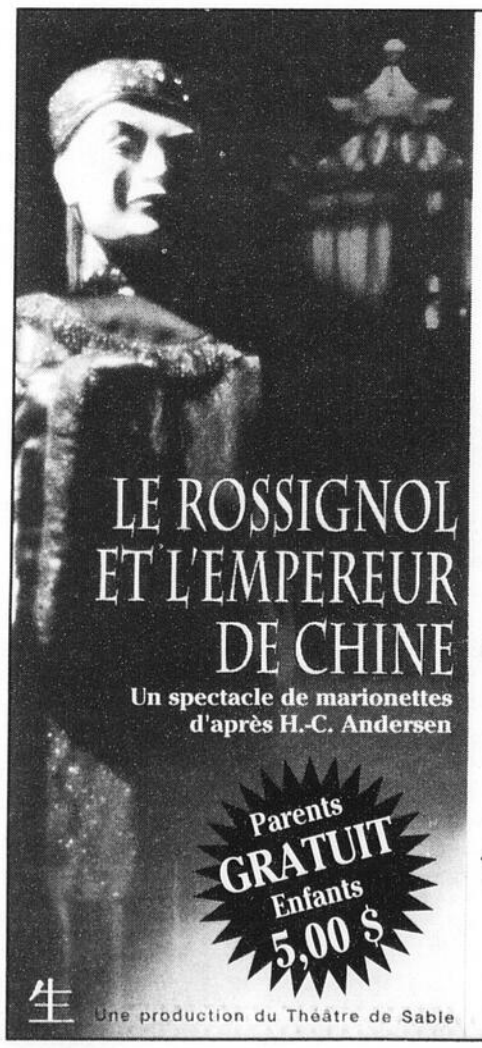
«En fait, j'ai appris à profiter davantage de ma famille», reconnaît ce papa de 71 ans, père d'une petite fille de cinq ans. Celui qui pensait faire une carrière de pianiste classique a «découvert un jour qu'il fallait jouer Chopin et Bach exactement comme leur musique est écrite». «Ce n'est pas que je considère mes idées meilleures que les leurs» mais «simplement j'avais envie d'être un peu plus spontané que cela». Celui que d'aucuns considèrent comme l'héritier direct d'Art Tatum -sans doute le plus grand pianiste de jazz de ce siècle, mort en 1956- s'est souvenu d'une conversation avec Duke Ellington. Ce dernier qui l'encourageait à enregistrer un premier disque en solo lui dit: «penses-tu que les gens n'apprécieraient pas de manger leur caviar seul plutôt qu'accompagné de crackers et de fromage?».

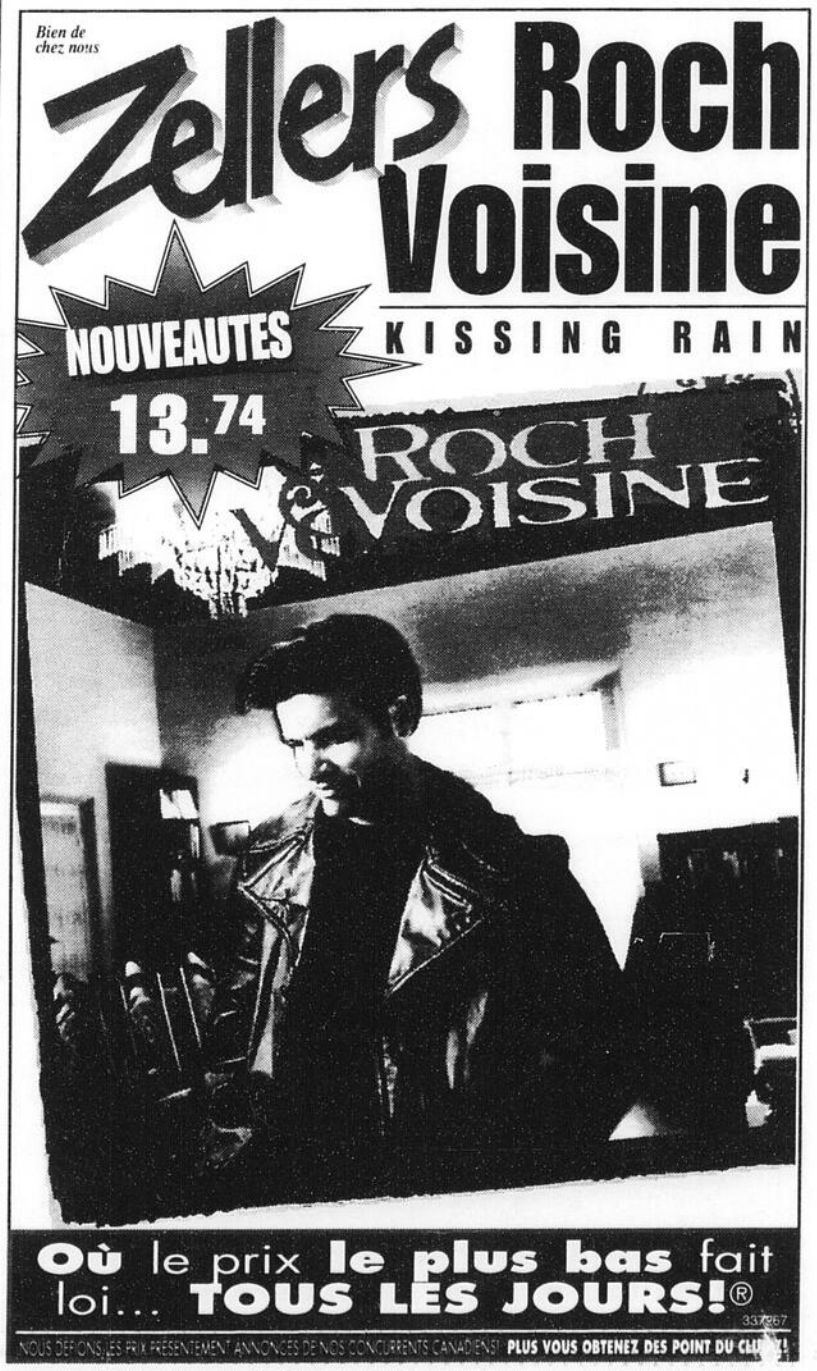
Peterson vient d'enregistrer un nouveau disque à Toronto avec le jeune trompettiste Roy Hargrove et le saxophoniste Ralph Moore pour la firme Teldec. Son album précédent réunissait deux vieux de la vielle, Benny Carter (89 ans) et Clark Terry (75 ans). «Avec eux c'était comme si j'enfilais des chaussures confortables», a-t-il expliqué.

Le pianiste de sa génération qu'Oscar Peterson apprécie le plus reste Hank Jones dont il admire «la finesse, l'élégance et la subtilité».

MARCHAND - Le Conseil national du meuble a décerné le titre de «Marchand du mois» à Gagnon Frères situé sur la rue des Champs Elysées à Chicoutimi. L'entreprise s'est démarquée parmi les neuf autres détaillants qui ont manifesté leur intérêt pour ce concours. Plusieurs critères ont servi pour identifier le gagnant dont le chiffre des ventes, la qualité des entrepôts et les investissements. Gagnon Frères est qualifié en vue du grand gala des «Hermésiades» qui se tiendra en septembre 1997. Sur la photographie, on reconnait le propriétaire Frédédic Gagnon et Paul Vaillancourt, président du Conseil national du meuble.

(Photo Sylvain Dufour)





Vous voulez souligner:
• **Anniversaire**
• **Naissance**
• **Graduation**
Carnet Mondain
545-4014 / 668-4506 / 679-3832
le QUOTIDIEN

POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE

PEANUT

PHILOMÈNE

AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Bon Matin (6h30)		Café / Petite Étoile (9h15)	La Maison de Ouimzie	Attention, c'est chaud!	Christiane Charette en direct / Yanick Rieu		Meilleur gagne	Le Midi	Marilyn	Les Yeux du coeur		Les P'tits Bonheurs de Clémence		Corky		Woof!	Mission (16h27) / 0340 (16h55)	M'aimes-tu?	Fa Si La chanter
CFRS								Images du Québec	Flash	Le Grand Journal	Parlons-en!		Cinéma / L'AFFAIRE THOMAS CROWN (4) avec Steve McQueen, Faye Dunaway				Bisou	Les Pierrafeu	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Bla Bla Bla / Janette Bertrand		Taillefer et Fille		Télé-achats	Saguenay / 1 Jour...	Le TVA (11h58)	Un Jour à la fois (12h25)		Bibi et Geneviève	Les Feux de l'amour		Top Modèles	Aimer	Claire Lamarche / ...votre ami d'enfance		Les Amuse-gueules / Francine Raymond	
TQc	Santé mentale et vieillissement		Initiation à l'astronomie		Choix et Utilisation des médias		Organisation matér.	Formation et Compéti.	Allô prof	Oragani. du travail	Québec School Television		Vidéoactivité	Introduction à la biologie du cancer		Projet d'entreprise		Iris / Pacha	Princesse Astronaute	Passe-Partout

VOTRE SOIRÉE

VENDREDI 29 novembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
TQc	Il était une fois... les découvreurs	Science-friction	Québec plein écran		Droit de parole / D'accord avec les troupes canadiennes au Rwanda?				Avec un grand A / Ça fait pas partie de la job			Christiane Charette en direct (23h37)	
CKRS	Saguenay Lac St-Jean / Ce soir		Cinéma / UN MONDE IDÉAL (4) avec Clint Eastwood, Kevin Costner						Le Téléjournal	Le Point Médias (22h25)	Fa Si La chanter (23h02)	Nouvelles du sport	Cinéma / BIENVENUE... (23h50)
CJPM	Le TVA	Piment fort / F. Pérusse	J. E. / St-Donat: un faux promoteur de centre de ski...		Cinéma / BLUE JEAN COP (5) avec Peter Weller, Sam Elliott				Le TVA	chaBada / Michel Faubert, Yves Pelletier, Jacqueline Aubry		Le TVA Sports / Loteries (23h52)	Télé-achats (0h02) / Pub (0h27)
CFRS	La Guerre des clans	Flash	Cinéma / TORNADE BLEUE (6) avec Dirk Benedict, Patsy Kensit				Aux frontières du réel		Reddy Reddy Go! / Luc Guimond, Claude Dubois		Le Grand Journal	Sports Plus	Parlons-en!
TV5	Des Chiffres et des Lettres	Studio Gabriel	Journal FR2	Thalassa		Faut pas rêver		Univers inc.	Paris Lumières	Journal belge	Studio Gabriel	Concert intime	Évasion
CANAL D	On a marché sur la Terre / Dedans et Dehors		Animalier / Sanctuaires sauvages		Des Crimes et des Hommes / Ennemi public No 1		La Justice américaine / Les Preneurs d'otages		Moi, Claude, empereur		Cinéma / COUSIN, COUSINE (4) avec Victor Lanoux, Marie-Christine Barrault		
RDI	Euronews	Au travail!	Le Monde ce soir	Capital Actions	Grands Reportages / US 20: chronique d'un hôpital spécial		Le Journal RDI	Scully RDI / Erik Péladeau	Montréal en spectacle	Édition Atlantique et Québec	Le Téléjournal	Édition Ontario et l'Ouest	Info-nuit
RDS	Tour du monde à ski	Sports 30 Mag	Patinage artistique / Centième anniversaire					Endurosérie 1996		Sports 30 Mag		Ski Mag	Tour du monde à ski
S.E.	Question Piège (18h20)					Cinéma des effets spéciaux (20h35)	Par la peau des dents			Cité noire			Sexe Machine
CBJET	Newswatch		Undercurrents	Royal Canadian Air Farce	Life & Times / Peter Lougheed		Rhodes: The Chameleon and the Fly		CBC News		News	This Hour Has 22 Minutes	Tales from the Crypt
CFCF	Pulse		Entertainment Tonight	3rd Rock from the Sun	Barenaked Ladies		Millenium		The Outer Limits		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Jojo / The "X" Files (0h05)
WVNY	News	ABC News	M*A*S*H		Family Matters	Boy Meets World	Sabrina	Clueless	20 / 20		News / Roseanne (23h05)	Nightline (23h35)	Pub (0h05)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Rudolph, The Red-Nosed Reindeer		Ice Wars				News	The Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC News	Home Improvement	Wheel of Fortune	Cinéma / D2: THE MIGHTY DUCKS (6) avec Emilio Estevez, Michael Tucker				Dateline NBC			The Tonight Show (23h35)	
WCFE	ITN News	Nightly Business	Newshour		Mystery! / Poirot		Odyssey of Life (2-3/3)				Cinéma / RUSH (4) avec Jason Patric, Jennifer Jason Leigh		
FOX	The Simpsons	Roseanne	Cheers	Home Improvement	Sliders		Millenium		Seinfeld	Cops	Star Trek: Deep Space Nine		Pub
TSN	NHLPA - Be a Player	Sportsdesk	That's Hockey!	Hockey / Portland - Springfield						Chevy Truck Hockey Week	Sportsdesk		Boxing / Jones - McCallum
TMN	Natural Causes (17h15)		Destiny Turns on the Radio			TMN Tonight (20h55)	Casino						Tales from the Hood
DISC.	Go for It!		@ discovery.ca		Wild Discovery		World of Wonder	The Next Step	Country Life	Heaven and Earth this Week	@ discovery.ca		Wild Discovery
LIFE	Real Life		Just Ask		Jack Hanna's Animal Adventures	Ribbons of Steel	Life's Special		Live on Life		Jack Hanna's Animal Adventures	Ribbons of Steel	Life's Special

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

DÉTENTE

BRIDGE

NO 501

QUESTION DE STRATÉGIE (1)

Tout comme les échecs, le bridge est un jeu de stratégie. Qualité dont ses adeptes se servent à un dégré plus ou moins élevé, selon leur expérience et leurs possibilités.

DONNEUR: SUD
VULNÉRABLES: AUCUN

NORD
♠ R 7 5
♥ A 6 3
♦ A 6 5 2
♣ 9 7 4

SUD
♠ A D V 10 9 8
♥ 7 2
♦ D 3
♣ A 8 3

SUD	OUEST	NORD	EST
1 ♠	Passe	1 SA (1)	Passe
2 ♠	Passe	3 ♠	Passe
4 ♠	Passe	Passe	

ENTAME: ROI DE COEUR

(1) Forcing pour un tour

Il n'est pas long de constater, en examinant les deux jeux, que l'équipe Nord/Sud risque de perdre un pli à Coeur, un à Carreau et deux à Trèfle. Ce qui entraînerait la chute du contrat. À moins que Sud puisse sauver sa Dame de Carreau si, par un heureux hasard, le Roi se trouvait chez son adversaire de droite. Encore ne devra-t-il se permettre aucune erreur dans le jeu de la carte.

En premier lieu le déclarant doit gagner de l'As de Coeur du mort (sur lequel Est joue le Cinq) mais éviter d'attaquer sur le champ les Piques. De manière à ne pas bloquer la couleur, à conserver à la table les entrées nécessaires pour tenter l'impasse à la Dame de Carreau et, si celle-ci réussie, être dans la possibilité de retourner au mort pour en encaisser l'As. Voyons les quatre jeux:

♠ R 7 5
♥ A 6 3
♦ A 6 5 2
♣ 9 7 4

♠ 4 3 2
♥ R D V 9
♦ 10 9 4
♣ D 10 2

N
O E
S

♠ 6
♥ 10 8 5 4
♦ R V 8 7
♣ R V 6 5

♠ A D V 10 9 8
♥ 7 2
♦ D 3
♣ A 8 3

Donc en main au mort avec l'As de Coeur, le déclarant appelle un petit Carreau. Est fort probablement prendra de son Roi et retournera le Quatre de Coeur (signal qu'il possède quatre cartes dans cette couleur) gagné par son partenaire. Même si Ouest choisit le retour à Trèfle, Sud prendra de son As, encaissera la Dame de Carreau, poursuivra avec trois tours d'atout en terminant au mort. Il pourra alors écarter l'un de ses Trèfles perdants sur l'As de Carreau pour ainsi limiter ses pertes à un Coeur, un Carreau et un Trèfle.

TÉLÉROMANS

Vendredi 29 novembre

12h30

CKRS — MARILYN (R) **32078** Le comité de citoyens se mobilise et la campagne électorale se poursuit de plus belle. On s'apprête à dévoiler le nom de la personne qui fera officiellement la lutte à Raynald Cloutier.

Disque d'or pour Abba

STOCKHOLM (AP)-Le groupe musical Abba a été récompensé par un disque d'or pour sa compilation «Abba Gold». Depuis sa sortie en 1995, l'album s'est vendu à 10 millions d'exemplaires dans le monde.

L'ancien quatuor pop suédois compte, avec ce succès, aider la Croix-Rouge. Vendredi, le disque d'or reçu doit être mis aux enchères ainsi que des objets comme une raquette ayant appartenu à Bjorn Borg, a indiqué Benny Andersson au quotidien Aftonbladet.

Andersson avait fondé le groupe en 1971, avec Bjorn Ulvaeus et leurs épouses respectives Anni-Frid Lyngstad et Agneta Falthskog.

CINÉ-TÉLÉ

Vendredi 29 novembre

13h00

CANAL D — COMPLOT À WASHINGTON **29861610** (2h) Voir jeudi, 23h00.

14h00

CFRS — L'AFFAIRE THOMAS CROWN **83639** (4) (The Thomas Crown Affair), É.-U. 1968. Drame policier de N. Jewison avec Steve McQueen, Faye Dunaway et Paul Burke. - Un financier de Boston organise des vols de banque pour le plaisir. (2h)

19h00

CKRS — UN MONDE IDÉAL **304691** (4) (A Perfect World), É.-U. 1993. Drame policier réalisé et interprété par Clint Eastwood avec Kevin Costner et T.J. Lowther. - Pourchassé par la police, un détenu évadé parvient à transformer cette cavale en un jeu pour l'enfant qu'il a pris en otage. (3h)

CFRS — TORNADE BLEUE **94542** (6) (Blue Tornado), It. 1990. Aventures de T.B. Dobb avec Dirk Benedict, Patsy Kensit et Ted McGinley. - Un pilote de chasse relie l'inexplicable disparition d'un collègue en pleine manoeuvre de routine à une manifestation extra-terrestre. (2h)

20h00

CJPM — BLUE JEAN COP **73252** (5) (Shakedown), É.-U. 1988. Drame policier de J. Glickenhaus avec Peter Weller, Sam Elliott et Patricia Charbonneau. - Avec l'aide d'un ami détective, un avocat se lance à fond dans la poursuite de trafiquants de drogues. (2h)

23h00

CANAL D — COUSIN, COUSINE **5027962** (4) Fr. 1975. Comédie de moeurs de J.-C. Tacchella avec Victor Lanoux, Marie-Christine Barrault et Marie-France Pisier. - À l'occasion du remariage de sa mère, une jeune femme établit des relations de sympathie avec le neveu de son nouveau beau-père. (1h34)

23h50

CKRS — BIENVENUE AU PARADIS **14899788** (4) (Come See The Paradise), É.-U. 1990. Drame social de A. Parker avec Dennis Quaid, Tamlyn Tomita et Sab Shimono. - En 1941, un projectionniste est forcé de s'engager dans l'armée américaine alors que sa femme d'origine japonaise est internée dans un camp. (2h40)

00h31

TQc -CIVV — LA FLEUR SAUVAGE **7383740** (4) (Wildflower), É.-U. 1991. Drame psychologique de D. Keaton avec Beau Bridges, Susan Blakely et Patricia Arquette. - En Georgie, dans les années 30, un frère et une soeur se lient d'amitié avec une adolescente épileptique qui vit en recluse sous la domination de son beau-père. (1h41)

01h00

CFRS — LE BAL DE L'HORREUR II **771092** (6) (Hello Mary Lou - Prom Night II), Can. 1987. Drame d'horreur de B. Pittman avec Wendy Lyon, Michael Ironside et Richard Monette. - En fouillant dans une vieille malle conservée à son école, une adolescente libère un esprit vengeur qui s'empare de son corps. (2h)

MOTS CROISÉS

NO 3365

HORIZONTALEMENT

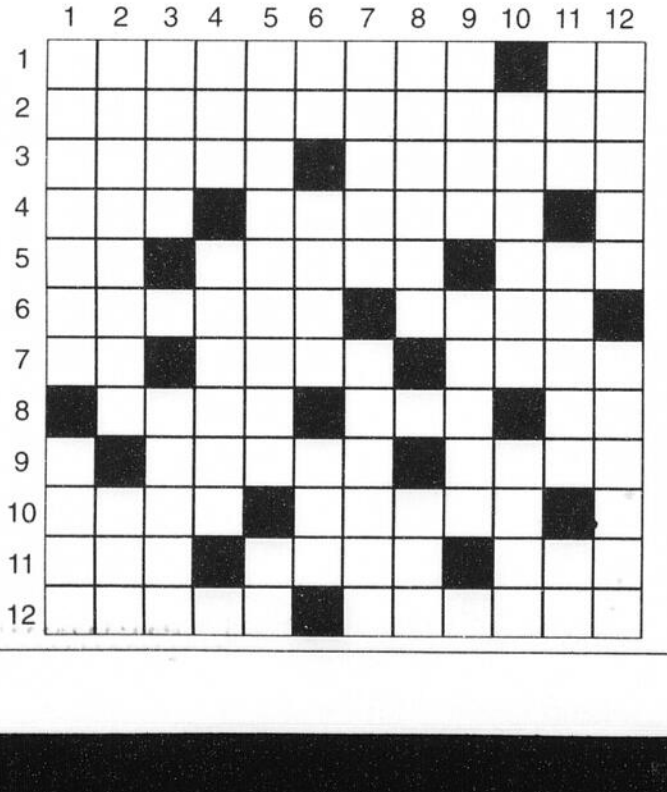
1 - Personne qui fabrique, vend des bijoux - Bradype.
2 - Augmenterions l'importance ou l'intensité de.
3 - Panse - Rongée lentement.
4 - Interj. espagnole - Gosse (f.).
5 - Adj. poss. - Raisonnable - Élimé.
6 - Instrument de musique - Cardinal de l'ensemble vide.
7 - Erbium - Passe tout près - Sorti de.
8 - Pataras - Midi - Pron. pers.
9 - Épée d'armes du XVe-XVIe s. - Formule.
10 - Mulots - Ne dira pas.
11 - Troublé - Argot espagnol moderne - Unité d'équivalent de dose.
12 - Situées - Passe rapidement un vêtement.

VERTICALEMENT

1 - Gesse cultivée - Séricine.
2 - De l'oeil - Pote.
3 - Point culminant - Obstinés.
4 - Colère - Ce qui brille d'un faux éclat.
5 - Suivrait le bord de - Caesium.
6 - Mesure itinéraire chinoise - Baudets - Retira.
7 - Éléments d'un ensemble - Lieu de relâche.
8 - Vagabondiez - Atome.
9 - Fl. de Géorgie - Canard marin.
10 - Émanations transmises par un fluide - Époux.
11 - Mammifère équidé - Il ressemble parfaitement à une autre personne - Art. espagnol.
12 - Riv. des Alpes du Nord - Final.

SOLUTION DU PROBLÈME D-3364

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	V	U	L	N	E	R	A	I	R	E	■	S
2	A	R	A	I	R	E	■	L	U	C	I	E
3	R	E	V	E	■	E	R	E	■	O	N	C
4	I	T	E	■	B	L	E	■	I	T	O	U
5	O	R	T	I	E	■	I	R	A	S	■	R
6	L	E	T	T	R	I	N	E	S	■	R	I
7	E	■	E	O	L	E	■	S	I	T	E	S
8	■	A	■	N	I	N	A	S	■	I	V	E
9	L	I	S	■	N	A	V	E	T	T	E	■
10	A	M	E	R	E	■	I	N	E	R	T	E
11	M	E	N	A	■	R	O	S	S	A	I	T
12	A	R	T	I	S	A	N	■	T	I	R	E



HOROSCOPE

Vendredi, le 29 novembre 1996

La lune aujourd'hui, quittera le signe du cancer pour s'amorcer dans le signe du lion. Les natifs de ce jour seront sélectifs en amitié en raison de l'aspect, lune trigone pluton. Fidélité et dévotion seront la base de leurs sentiments amoureux. Au travail, c'est plutôt du sérieux, ils assumeront les responsabilités sans se plaindre, car le devoir est pour eux, incontournable.

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Vous semblez oublier le but précis que vous vous êtes fixé il y a un certain temps. Faites un effort pour que votre intérêt initial ne disparaisse. Sur le plan familial, ne faites pas preuve d'impatience envers vos enfants. Soyez plus souple dans vos exigences. Le sel lui-même ne dit pas qu'il est salé.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Les astres indiquent un certain degré d'instabilité émotionnelle au niveau de vos relations sentimentales. Il faut s'attendre à céder aux caprices et aux demandes de l'être aimé. Mais les paroles les plus douces ont souvent moins de prise sur les femmes que les bijoux silencieux. Sur le plan de la santé, une marche en campagne vous serait très bénéfique. Respirez à fond, car l'air pur est très tonifiant.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Vous traversez un moment propice pour transmettre vos connaissances et révéler aux autres ce que vous avez découvert, vos conseils, vos espoirs. N'ayez pas peur de prendre de la vitesse et de l'altitude! Les influences planétaires stabilisent vos impulsions nocives et vous connaîtrez un climat sain et sécurisant dans votre entourage immédiat.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Ce qui vaut la peine d'être fait mérite d'être bien fait. Tel sera votre résolution de la journée. Vous serez très appliqué à votre travail et il est possible que vous ayez des idées tout à fait nouvelles et originales. Il y a possibilité de gains inattendus au cours de la journée. Par contre, en soirée, la solitude vous attire.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Quoique vous fassiez, une situation incontrôlable se dresse devant vous. Malgré votre désir de comprendre la situation, vous y perdrez votre latin, car les ficelles sont tirées par d'autres. Il vaudra mieux attendre et laisser la situation se dénouer par elle-même. Une personne de votre entourage attend votre visite, cela lui fera beaucoup de bien.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Les personnes nées sous ce signe se sentiront légères, fantaisistes. Soyez à l'écoute de ce penchant et oubliez pour une fois les tâches qui vous préoccupent. Une sortie avec des amis vers une destination insolite serait de mise. On appréciera votre esprit d'initiative et votre goût à la fête. Si vous conservez cet état d'esprit toute la journée, une rencontre sensationnelle est à prévoir.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre
Malgré votre désir de conserver votre calme, une scène choquante vous fait frissonner. La moutarde vous monte au nez et une colère spectaculaire s'ensuit. Tant pis pour les témoins de ce petit drame! Vous aurez besoin d'évasion en soirée et une sortie au cinéma ou au théâtre serait appréciée.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre
Votre concentration est excellente et conséquemment le travail que vous aurez à effectuer se fait avec une facilité inouïe. Les gens qui vous entourent admireront votre compétence, ce qui vous réjouira. Suivez vos intuitions en amour et tout ira pour le mieux. Eh oui! L'arbre tombe toujours du côté où il penche.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre
Si vous ne demandez pas l'impossible à l'existence, tout devrait bien se passer aujourd'hui. Vous serez tenté par de grands rêves, par l'envie de vivre des relations utopiques. Mais, votre capacité d'aller droit au but, de voir les choses comme elles sont vous épargneront bien des déceptions. Côté sentimental, la personne aimée s'attendra à beaucoup de franchise de votre part.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier
Vous aurez la possibilité de vivre deux situations en même temps et vous serez partagé entre ce que vous voulez faire et devez faire. Cette complexité de vos sentiments risque de nuire à votre santé. Il est possible que vous rompiez avec certains êtres qui n'étaient que des connaissances dans votre vie. Côté monétaire, la chance est avec vous et il y a possibilité de gains inattendus.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Votre intelligence vous permettra de retomber dans les bonnes grâces de votre employeur. Une situation ambiguë dans votre famille vous fatiguera énormément et amènera une émotivité exagérée. Vous ressentirez le désir de parler, d'expliquer, de convaincre la personne aimée que vous avez énormément besoin d'elle. Toutes ces émotions vous pousseront à passer une soirée tranquille à la maison.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Vous sortirez peu à peu de votre réserve naturelle, mais pour y perdre toute modération. Vous vous préoccupez plus de votre image de marque que de vos réels intérêts. Votre attitude y perdra en naturel et il y a danger de suffisance. Cela pourrait provoquer des situations de conflits avec votre entourage et des réactions d'égoïsme. Journée qui pourrait être fort décevante si vous n'y prenez garde.

MOT MYSTÈRE

NO 2412

9 LETTRES — LE MOT CLÉ: AUTOMNAL

abat
automnal
automne
avance
averse
banne
beau
bru-
masse
ciel
couleur
crachin
date
déjà
début
effet
équinoxe
fin
fraîcheur
froid
geler
gibier
Hallowee
n
hâtif
inclé-
ment
long
neige
octobre
orage
pébroc
peiné
pleuvoir
pluie
pomme
pommier
saison
saluer
saute
soir
sombre
tardif
tempéra-
ture
temps
tornade
Toussaint
vent
vif

Solution du problème précédent: cordonnerie

T	A	R	D	I	F	R	A	I	C	H	E	U	R	E
N	E	E	I	R	H	E	S	N	R	P	A	B	A	T
I	J	M	O	O	R	A	E	C	I	E	L	T	E	A
A	N	I	P	B	V	S	L	Q	B	H	I	U	I	D
S	D	C	O	E	R	U	E	L	U	O	C	B	I	F
S	A	T	L	E	R	P	E	S	O	I	T	A	I	E
U	C	I	V	E	P	A	O	L	S	W	N	N	R	G
O	L	A	S	P	M	E	T	M	P	A	E	O	E	C
T	T	A	O	O	E	E	E	U	M	E	M	E	X	V
U	O	M	N	F	N	S	N	C	R	I	I	U	N	E
B	M	R	F	M	O	A	M	T	N	E	E	N	R	R
E	A	E	N	I	O	U	O	E	E	A	U	R	E	B
D	T	N	R	A	V	T	T	N	I	F	V	L	M	M
B	L	O	N	G	D	E	U	R	G	E	E	A	A	O
C	O	R	B	E	P	E	A	A	E	G	A	R	O	S

Plusieurs contrats avec le Japon

L'accolade de Chrétien fait jaser

NAGOYA, Japon (PC) - Jean Chrétien a dû à nouveau tenter de justifier sa familiarité avec le premier ministre chinois Li Peng jeudi, deux jours après lui avoir donné chaleureusement l'accolade en public au cours d'une cérémonie d'inauguration à Shanghai.

«Nous avons eu une bonne réunion et nous avons signé (des contrats) pour la création d'emplois au Canada, a déclaré le premier ministre canadien alors qu'il faisait la tournée de cette ville industrielle. Nous leur vendons des (réacteurs) Candu et c'est le début de plusieurs autres ventes, il y a beaucoup d'emplois impliqués. Avec le niveau du chômage au Canada, nous devons vendre.»

Li Peng a souvent été décrit comme le boucher de la place Tien-an-men par des adversaires qui soulignent le rôle qu'il a joué dans l'imposition de la loi martiale et l'écrasement dans le sang du mouvement de protestation des étudiants, à Pékin, en 1989.

M. Chrétien ne l'a rencontré qu'à trois reprises, mais ses assistants indiquent que la relation entre les deux hommes est cordiale. Au cours de la cérémonie d'inauguration, mardi, les deux hommes s'étaient livrés à des pitreries en riant, devant les participants, avant que M. Chrétien ne passe le bras autour de M. Li et que celui-ci ne lui tapote l'épaule.

Le premier ministre a une fois de plus répété que le Canada n'avait rien à gagner à boycotter le commerce avec la Chine pour punir ce pays de ses atteintes aux droits de la personne.

On estime généralement que les campagnes de boycott des pays du Commonwealth contre l'Afrique du Sud ont contribué à démanteler l'apartheid. Mais il n'y a pas de coalition internationale contre la Chine.

«Un boycott du Canada seul serait ridicule», a dit M. Chrétien.

Les contrats de construction de deux réacteurs Candu près de Shanghai ont été officiellement signés cette semaine. Le projet d'une valeur de 4 milliards de dollars est censé entraîner la création de 27 000 années-emplois pour les Canadiens, sur une période de huit ans.

Le premier ministre Jean Chrétien a aussi annoncé la signature, par sept fabricants canadiens, d'ententes évaluées à plus de 195 millions de dollars en vue de la vente de maisons préfabriquées au pays du soleil levant. La cérémonie de signature a eu lieu à Nagoya.

La société Fermco, de Saint-Adelphe, en Mauricie, au Québec, a notamment signé avec la société Excellent Homes Japan un protocole d'entente d'une valeur de 20 millions de dollars. On compte expédier 550 maisons sur une période de cinq ans.

MAISONS - Le premier ministre Jean Chrétien a annoncé la signature, par sept fabricants canadiens, d'ententes évaluées à plus de 195 millions de dollars en vue de la vente de maisons préfabriquées au pays du soleil levant. Il pose fièrement devant une de ces maisons «made in Québec».

(PA - Laserphoto)

De plus, une entente a été signée pour la vente, en 1997, de 100 maisons préfabriquées à la société Icco Housing de Nagoya. Ce contrat est évalué à cinq millions de dollars.

Le commerce et l'emploi ont été les thèmes dominants de cette tournée asiatique du premier ministre Chrétien.

Petits manufacturiers

Chiffres surprenants sur la création d'emplois

OTTAWA (PC)-Les petits manufacturiers créent des emplois en plus de produire des articles destinés à la consommation, mais ils ne sont pas nécessairement, ainsi qu'on l'a laissé croire, l'élément le plus dynamique en termes de création d'emplois.

De plus, ils paient des salaires de moins en moins élevés et sont moins productifs que les manufacturiers plus importants, révèle une étude publiée hier par Statistique Canada dans son numéro de novembre de l'Observateur économique canadien.

John Baldwin, directeur du service d'analyse macro-économique pour l'organisme fédéral, en est venu à ces conclusions après avoir compilé des données recueillies pendant 20 ans jusqu'en 1992. Il invite cependant à faire preuve de prudence dans l'interprétation des résultats.

Au cours de sa recherche, il a constaté que les salaires des usines comptant de cinq à 19 employés ont baissé de 82 pour cent de la moyenne nationale en 1973 à 77 pour cent en 1991. Les salaires versés par les fabricants comptant plus de 500 employés ont augmenté.

L'analyse réalisée par M. Baldwin démontre en outre que le taux de productivité des petites usines se situait à 84 pour cent de la moyenne nationale en 1973, mais qu'il était passé à 68 pour cent en 1992. Les grandes usines ont commencé à 116 pour cent et augmenté à 138 pour cent au cours de la même période.

«Il est certain que les petites entreprises créent beaucoup d'emplois, mais il n'y a peut-être pas lieu de dire qu'elles sont le moteur de la croissance économique», a-t-il déclaré en entrevue.

Cette constatation survient au moment où l'augmentation peu rapide des salaires est perçue par certains économistes comme un facteur qui incite les consommateurs à moins dépenser, freinant ainsi l'activité économique.

M. Baldwin ne blâme pas les petits fabricants qui paient des salaires peu élevés, mais lorsqu'une partie importante de la population travaille à des emplois de moins en moins rémunérés, dit-il, cela affecte le pouvoir d'achat des consommateurs.

La recherche de Statistique Canada indique que les petites entreprises n'augmentent pas leur part de marché de façon spectaculaire et ne gagnent pas non plus la course au chapitre des salaires ou de la productivité.

M. Baldwin conclut toutefois que si les salaires n'avaient pas été flexibles parmi les petites entreprises, le niveau général des sans-emploi aurait pu être plus élevé.

EN BREF

Hollinger

TORONTO (PC)-L'éditeur Hollinger International a annoncé hier que d'autres actions de Southam avaient été remises, ce qui apportera au financier Conrad Black la majorité absolue dans Southam.

Suivant sa récente offre de 20 $ l'action, qui se terminait jeudi, Hollinger a vu déposer 22 millions de titres Southam, de sorte que M. Black verra sa part passer de 41 à 50,7 pour cent de la chaîne de 32 journaux canadiens dont The Gazette; elle publie 31,8 pour cent du tirage total des quotidiens au Canada.

Dès le printemps, Hollinger International avait acquis un contrôle de fait quand Power Corp lui avait vendu sa part dans Southam.

La majorité absolue de Hollinger lui permettra de consolider les résultats de Southam dans ses livres, ce qui accroîtra ses bénéfices d'exploitation, un facteur important pour déterminer la capacité d'emprunter d'une compagnie et la valeur de ses actions.

Perte de Tembec

MONTREAL (PC)-La compagnie forestière Tembec a subi une légère perte de 281 000 $ durant l'exercice annuel clos le 30 septembre, comparé à un bénéfice net de 120,0 millions $ pour l'année d'avant.

Lors du quatrième trimestre, la perte nette a atteint 9,6 millions $ alors que ce même trimestre avait donné un bénéfice net de 40 millions $ en 1995.

La compagnie basée à Témiscaming, dans le Nord-Ouest québécois, explique ces résultats notamment par un conflit de travail à son usine de panneaux de Timmins, en Ontario, qui a été réglé en octobre.

En outre des prix jugés trop élevés pourraient nuire au bois d'oeuvre à long terme, «en raison du danger que le marché se tourne vers des produits de substitution», affirme Frank Dottori, président de Tembec.

COUP D'OEIL

NEW YORK		
Dow Jones	6499.34	-29.07
Volume	377 789 000	
MONTRÉAL		
Indices comp.	3026.59	11.48
TORONTO		
TSE 300	6018.38	+31.97

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES		
Banque Nationale	14.35	+.15
Banque Nova Scotia	46.90	+.85
Cameco Corp.	58.45	+.45
Ban. Imp. Commer.	61.90	+.80
Bre-X Minerals	20.90	-.10
Or	**372.75**	**-.60**

VALEURS D'INTERÊT LOCAL		
Abitibi	20.10	-.10
Alcan	47.85	+.25
Alliance	24.65	-.15
Amisk	1.47	-.05
Ban. Nationale	14.35	+.15
Bell	68.20	+1.15
Bruneau	2.03	-.07
Cascades	7.50	-.20
Domtar	11.85	-.05
Donohue	21.50	0
Jean Coutu	9.95	+.15
Hollinger	12.90	-.20
Métro-Rich.	21.30	-.20
MSV	.58	0
Orléans	2.35	-.05
Provigo	5.90	+.05
Stone Cons.	18.50	+.10
Uniforêt	4.40	+.20
$ U.S.	1.3468	-.0009
$ CDN	0.7426	-23
Taux de conversion	1.3415615	

EN COLLABORATION AVEC LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION INC.

MURDOCK
À LOUER
ESPACES COMMERCIAUX
RUE RACINE: de 500 à 1500 pi. car., conviendraient pour professionnel, boutique, banque, commerce.
BOUL. TALBOT: locaux et entrepôt, 1600 et 4000 pi. car.
JONQUIÈRE: entrepôt chauffé, 2500 pi. car.
Pour informations: 543-3357 - 690-6608 331649

MAISONS NEUVES À VENDRE
TERRAINS À VENDRE
FAUBOURG DU RICOCHET et DÉVELOPPEMENT PANORAMIQUE

LA BOURSE

MONTRÉAL

A et B

ABL Can.	42800	1.250	1.200	1.250	+0.080
ADS	9150	12.250	11.750	12.150	-0.300
jAur Res	2300	8.300	8.250	8.300	
jAbcourt b	4674	0.210	0.200	0.200	-0.010
Abti Proc	19966	20.150	20.000	20.100	-0.100
tAeterna	24862	12.400	11.500	12.250	-0.100
Agnico E	12070	18.900	18.600	18.900	+0.150
fjAgromx	2000	0.095	0.095	0.095	+0.005
Air Canda	85500	6.200	6.100	6.150	-0.050
tAirCan.A	3400	5.400	5.400	5.400	
Alta.energ	15077	31.800	31.150	31.450	-0.350
Alcan Alu	13165	47.850	47.500	47.850	+0.250
fjAlgene	26880	3.050	3.000	3.000	
AlgoA	z17	0.460	0.460	0.460	
tAlICT b	2200	7.500	7.450	7.450	
AliCT wt	6500	3.250	3.200	3.200	-0.250
Allelix	500	17.000	17.000	17.000	+1.400
AlliancVt	200	12.000	12.000	12.000	
jAltavista	9500	0.650	0.620	0.620	-0.080
Altavi wt	s115250	0.050	0.005	0.005	-0.045
Amisco	850	4.900	4.750	4.900	+0.150
jAmisk A	38300	1.500	1.470	1.470	-0.050
jAngl.Swis	36920	1.900	1.750	1.850	+0.100
jAntoro	1000	0.750	0.750	0.750	+0.050
jArmistc	147000	1.030	0.970	1.010	+0.010
Asbestos	1000	5.850	5.850	5.850	+0.350
Ashton	1000	0.830	0.830	0.830	
tAtco I	13030	23.750	23.650	23.750	
Athabasca	voir plus bas				
jAugyva	20000	0.180	0.170	0.180	+0.030
Ault	1615	16.600	16.450	16.600	+0.050
jAuriginor	62648	0.750	0.720	0.750	-0.030
Autostock	1700	4.000	4.000	4.000	+0.050
Avcorp	12534	4.850	4.750	4.850	+0.100
Axcan	11990	12.800	12.400	12.600	-0.200
jAzimut	4000	1.800	1.800	1.800	
B Div	voir plus bas				
B S Wts	voir plus bas				
BC GAS	52275	20.000	19.950	19.950	
BC Telec	16218	30.700	30.200	30.600	+0.300
BCE Inc.	33635	68.950	67.000	68.200	+1.150
BCE Mbl	700	43.500	43.250	43.250	-0.250
Bgr.pm.A	3500	17.500	17.200	17.200	-0.050
BMO Div	voir plus bas				
BMO Swts	voir plus bas				
tBMTC.a	450	7.750	7.600	7.750	
B.imp.sr15	1400	26.250	26.200	26.250	+0.100
Bq Laur	11548	20.000	18.850	20.000	+1.100
Bq lau sr6	900	28.750	28.750	28.750	+0.600
Bque Nat	1866518	14.450	14.150	14.350	+0.150
Bq.na.sr10	3350	29.500	29.250	29.500	+0.250
Bq.na.sr11	2000	28.250	28.250	28.250	-0.050
BquNat no	700	11.350	11.350	11.350	+0.050
BquNat nk	2700	9.950	9.850	9.900	
BquNat nt	3000	11.000	10.900	10.900	+0.150
Bq.na.sr12	600	26.600	26.500	26.500	+0.250
Bq Royale	80977	51.100	50.000	50.450	+0.600
Bq.Ry srJ	2400	28.650	28.600	28.650	+0.100
Bq.Ry srK	voir plus bas				
Bq.Ry srF	1025	29.200	29.150	29.150	-0.150
Bq.Ry srH	2170	31.300	31.250	31.250	-0.300
Bq.Ry srI	voir plus bas				
B.TD.SrG	voir plus bas				
Bq. T-D	85434	38.100	37.000	37.200	+0.350
B.TD.SrH	500	29.300	29.300	29.300	
Bq.C.Imp	127380	62.250	60.950	61.900	+0.800
Bque Mtl	74274	44.600	43.950	44.400	+0.400
BMO Sr4	2500	28.850	28.800	28.850	
BMO Sr1	1000	31.100	31.100	31.100	-0.100
BMO sr2	voir plus bas				
Bq.N.Ecos	230391	47.150	46.200	46.900	+0.850
B.NE Sr9	1100	28.500	28.500	28.500	
B.NE Sr6	1450	29.100	29.000	29.000	-0.050
B.NE Sr7	100	29.150	29.150	29.150	
B.NE Sr5	2100	26.800	26.700	26.800	+0.100
jBarexor	9500	0.340	0.320	0.340	+0.020
Barrick	133523	41.000	39.450	41.000	+1.350
Barrington	7500	6.100	6.100	6.100	-0.050
Beau Can	50400	2.470	2.310	2.400	-0.070
jBennett	1050	1.500	1.400	1.500	+0.250
Bestar	3975	0.710	0.700	0.710	+0.010
Biochem	52150	56.250	55.800	56.000	+0.100
Biomira	4590	8.050	7.800	8.050	+0.200
Biomir wt	6500	2.300	2.150	2.300	+0.100
Bomb A	15415	25.100	24.550	24.750	-0.400
tBomb B	315066	24.950	24.550	24.650	-0.250
Bomb Sr1	600	26.050	26.000	26.050	-0.200
jBoralx A	305100	0.650	0.560	0.590	-0.010
Brascan A	300	30.000	29.850	29.850	-0.100
jBre-x	372940	21.000	20.550	20.900	-0.100
jBresea	322949	12.050	11.600	11.650	-0.300
jBrex	25500	0.540	0.500	0.540	+0.040
Bruncor	854	31.250	30.800	31.250	+0.750
jBruneau	6500	2.100	2.030	2.030	-0.070

C

C-MAC	21000	9.350	9.250	9.300	+0.200
CAE Inc	19515	10.400	10.300	10.400	
CBCI Tel	4900	5.350	5.250	5.350	-0.050
tCCL In.B	500	14.500	14.500	14.500	-0.250
CGC Inc.	6500	11.000	10.950	11.000	+0.100
tCGI Gr A	9100	7.150	7.050	7.150	+0.050
CM Div	voir plus bas				
CM S.Wts	voir plus bas				
CS Res	1540	12.200	12.050	12.050	-0.200
Cabano	500	0.450	0.450	0.450	
jCaldera	44200	0.590	0.550	0.590	+0.110
Call-Net	842	15.500	15.250	15.500	+0.250
tCall-N.B	300	15.250	15.250	15.250	+0.650
jCvalley a	1787	2.000	1.900	2.000	-0.100
jCambiex	21300	0.980	0.960	0.960	-0.090
Cambior	254219	20.350	20.100	20.250	
Cambridg	14720	12.000	11.950	12.000	
Camdev	3088	5.750	5.500	5.750	+0.250
Cameco	162840	58.750	58.050	58.450	+0.450
Cameco Ir	voir plus bas				
CampR wt	11000	0.500	0.500	0.500	
Camp Res	2000	1.340	1.340	1.340	
jCanaco	2300	0.130	0.130	0.130	-0.010
Can.Frac	300	7.700	7.700	7.700	+0.200
Cdn. Nat	12960	54.450	53.500	54.250	+0.950
Cdn Oxy	8340	24.250	23.900	24.100	-0.050
CP Ltd	8290	36.950	36.500	36.500	-0.300
tC Tire A	1327	22.850	22.750	22.850	-0.050
tC Utilit.A	5020	32.100	31.900	32.000	+0.050
tCmiac A	25240	4.200	4.050	4.100	-0.010
jCanspr A	7200	1.000	0.990	1.000	-0.020
Cantrex	5400	2.300	2.150	2.150	-0.150
Cara Oper	200	4.300	4.300	4.300	-0.050
tCaraOp A	2745	3.800	3.750	3.750	
Cascades	50890	7.750	7.400	7.500	-0.200
Casc.sr 1	2385	25.300	25.250	25.250	-0.250
Casc.wt a	2750	0.540	0.540	0.540	
Celanese	3600	29.550	29.350	29.350	
jCAsia	3729	3.250	3.250	3.250	+0.250
Champion	1700	8.800	8.400	8.400	-0.300
jChesbar	111400	1.940	1.750	1.750	-0.190
tCimStL.a	101704	10.150	10.150	10.150	
Cinram	1310	34.000	33.900	33.900	-0.100
tClearnt a	950	19.250	18.700	19.250	+0.750
Co-Steel	1000	24.250	24.250	24.250	+0.350
CocaCBev	1175	16.100	16.000	16.100	-0.050
tCog Cabl	500	9.000	9.000	9.000	
tCogeco	4200	7.100	7.050	7.100	+0.050
jColeraine	130000	0.170	0.160	0.170	+0.010
Cominco	1559	34.750	34.600	34.750	-0.350
jCancom	500	10.000	10.000	10.000	+0.200
jConcert	1000	1.800	1.800	1.800	-0.050
jCon Abit	z407	0.660	0.660	0.660	
jCon Das	18000	0.250	0.250	0.250	
tConsoltex	6300	2.600	2.530	2.600	+0.070
jContin pr	9500	1.950	1.800	1.900	-0.050
tCorby B	1100	43.000	42.500	43.000	+1.000
jCoscien a	1400	5.200	5.200	5.200	+0.200
Cott	1500	9.900	9.900	9.900	
jCovitec	18000	0.300	0.275	0.300	
jCristobal	16900	1.200	1.170	1.200	-0.010

DàG

Datamark	4000	2.870	2.830	2.870	+0.170
Denison	138736	0.310	0.300	0.305	
tDesjar A	927	10.950	10.900	10.950	+0.200
Desj pr A	9700	23.900	23.700	23.850	+0.150
jDiabex	11000	0.510	0.470	0.470	-0.010
jDiadm	24380	5.900	5.600	5.900	+0.150
jDiagnCur	29750	3.900	3.750	3.850	
jDiagn wt	91000	0.550	0.450	0.550	+0.100
jDianor	13200	1.150	1.100	1.150	
jDitem	600	4.300	4.250	4.250	-0.150
Dofasco	5955	26.350	25.900	26.350	+0.250
Dofas 2.60	2700	33.750	33.550	33.550	-0.200
Domco	1600	11.400	11.400	11.400	
Domtex	5624	8.000	7.850	8.000	+0.100
Domtar	23269	11.950	11.850	11.850	-0.050
Domt.SrB	600	18.900	18.600	18.900	+0.150
jDonohu a	10214	21.600	21.450	21.500	
Donohue b	300	21.850	21.850	21.850	-0.600
jDynacor	13221	1.180	1.050	1.180	+0.040
Echo Bay	500	8.400	8.400	8.400	+0.050
jEcudor	300600	1.390	1.320	1.390	+0.080
Eicon	4125	5.150	5.000	5.000	
Elan	2000	11.000	10.600	11.000	
Emco Ltd	500	8.200	8.200	8.200	-0.200
EnerMark	voir plus bas				
EnpFnd G	voir plus bas				
jExplogas	118000	0.445	0.400	0.440	+0.040
jExtndi sv	9000	17.450	17.300	17.350	-0.050
FCA Inter	139	2.500	2.500	2.500	
FPI Ltd	3600	5.500	5.000	5.000	-0.500
jFairstar	27000	2.300	2.250	2.250	+0.050
Falconbrdg	1309	30.550	30.250	30.550	+0.150
tFst Mr A	2000	19.900	19.400	19.600	-0.400
Flet Can a	5879	21.000	20.850	20.900	
Fonorola	100	15.800	15.800	15.800	-0.100
jForex a	815	6.600	6.500	6.600	-0.050
tForex b	400	6.100	6.000	6.100	-0.100
Fortis Inc	6544	33.000	32.800	32.900	-0.050
Forzani	300	3.000	3.000	3.000	
tFourSeas	123	27.500	27.500	27.500	-0.500
jFreewcan	2000	1.160	1.150	1.150	
tGtc.tra A	1245	9.900	9.800	9.900	+0.150
GTC.tra B	3100	9.900	9.750	9.750	-0.150
jGaspesie	33000	0.450	0.420	0.430	
Gaz Metro	voir plus bas				
Genecan	13100	0.070	0.065	0.070	+0.010
tGentra	56310	2.240	2.150	2.240	+0.040
jGeoNova	106500	0.600	0.560	0.570	-0.010
Global Eq	11200	2.900	2.850	2.900	
tGldcrp A	200	11.900	11.900	11.900	+0.050
tGoths	37000	0.760	0.750	0.760	+0.110
G.W.liteco	200	41.750	41.750	41.750	+0.500
G.W.Inf7.45	700	29.200	29.200	29.200	+0.200
G.W.Inf7.5%	100	27.650	27.650	27.650	+0.100
Grilli A	2200	0.300	0.300	0.300	
Grilli B	2800	0.320	0.320	0.320	+0.020
Gulf Res	20198	8.750	8.600	8.600	-0.050
Gulf R p.a	9050	4.430	4.410	4.430	

HàL

jHaemacr	400	3.700	3.700	3.700	-0.150
Hawker	500	5.750	5.750	5.750	
jHebron	101500	1.400	1.300	1.400	+0.140
Hees Int	34292	20.950	20.600	20.950	+0.300
Heroux	2300	3.000	2.750	2.750	-0.100
Hubbard	2200	1.550	1.550	1.550	
H Bay Co	3500	23.050	23.000	23.050	+0.050
IBEX	7360	6.200	6.000	6.000	-0.150
IPL Ener.	12622	39.700	39.450	39.700	+0.200
IPL Inc.A	1700	8.300	8.250	8.300	+0.150
jITEC	500	2.100	2.100	2.100	
jITI Educ	2910	2.250	2.250	2.250	+0.050
Icon	28500	0.530	0.530	0.530	-0.020
Ideal Mtl	3000	2.750	2.650	2.650	-0.050
Imasco.ltd	20036	33.950	33.400	33.500	
Imper.Oil	1657	61.500	61.300	61.300	-0.600
Impr Qbr	500	24.500	24.500	24.500	+0.050
Inco Pr E	voir plus bas				
Inco Ltd	3866	47.300	46.900	47.200	+0.300
Inmet	1400	7.650	7.600	7.600	-0.050
Interstar	2700	2.350	2.300	2.300	-0.010
Int.dta pr	z400	0.520	0.520	0.520	
Int.Data	5900	0.900	0.900	0.900	+0.050
Intrawest	1792	18.000	17.950	18.000	+0.300
Inv Grp	450	26.000	26.000	26.000	
Ivaco A	2000	3.400	3.300	3.350	+0.050
Ivaco.sr1	300	17.000	16.850	17.000	+1.000
Ivaco.sr3	z100	18.250	18.250	18.250	
Ivaco.sr5	1167	22.000	22.000	22.000	-0.250
Ivaco.sr4	700	29.250	29.250	29.250	+0.700
JAG Min	49025	3.050	2.950	3.040	+0.040
Jannock	600	18.500	18.500	18.500	
Jnock 1.20	200	17.550	17.550	17.550	-0.300
Jean.Ct.A	7520	9.950	9.750	9.950	+0.150
Jilbey	103200	0.860	0.810	0.830	-0.010
KWG Res	101650	8.500	7.900	8.350	+0.550
Kaufel A	500	3.750	3.750	3.750	-0.500
Kimpex	21000	0.290	0.250	0.290	+0.050
LASMO	voir plus bas				
LG Tech	3000	3.750	3.750	3.750	-0.050
tLGS Inc.	11400	3.650	3.600	3.650	+0.050
jLabphirm	1000	5.750	5.500	5.500	-0.100
LtrgCan p	z278	25.500	25.500	25.500	
tLaldlw B	50313	16.450	16.300	16.300	-0.100
tLapVer A	3650	4.300	4.200	4.300	+0.050
Lap.Ver B	4400	4.250	4.150	4.150	-0.150
tLasond a	300	16.250	16.250	16.250	
jLithos	29700	2.880	2.840	2.880	+0.020
jLixor	10000	0.085	0.085	0.085	
Loblaw	262	14.400	14.400	14.400	+0.100
Loewen	112	54.950	54.950	54.950	+0.450
jLog.G Inf	2000	1.650	1.550	1.550	-0.100
Londn Ins	9825	37.500	36.500	37.000	+0.500
Londn.SrA	750	24.350	24.200	24.350	+0.150
Londn7.25	100	28.550	28.550	28.550	-0.200
jLoubel	62870	0.440	0.390	0.420	+0.020
jLouvem	25500	0.380	0.380	0.380	-0.020
tLynx B	z72	8.000	8.000	8.000	
jLyonLake	31200	0.750	0.720	0.720	-0.060

MàO

M Corp	2100	2.900	2.750	2.750	-0.150
MPACT	1000	2.500	2.500	2.500	-0.200
MSV	12050	0.600	0.580	0.580	
Maax	7500	18.000	17.850	18.000	+0.500
McM Bldl	20700	19.300	19.150	19.150	
Mackenzie	503	18.750	18.500	18.500	-0.350
Macyro	z300	0.470	0.470	0.470	
tMagna A	6500	76.000	74.400	76.000	+2.000
Malet Que	1000	2.400	2.400	2.400	-0.100
tMalofil b	8150	8.000	7.500	8.000	+0.500
Malofil a	4450	7.750	7.250	7.750	-0.050
Mple Leaf	8400	9.300	9.200	9.300	-0.050
Call2 wt.96	voir plus bas				
tMarit Tel	6061	25.200	24.750	25.200	+0.400
Markbrgh	14500	0.550	0.540	0.540	-0.010
Mazarin	99100	1.420	1.410	1.420	+0.010
McWat A	2000	0.950	0.950	0.950	-0.040
Melkior	6455	1.900	1.800	1.800	-0.200
Memotec	4100	7.800	7.450	7.450	-0.400
jMenora	165000	0.690	0.670	0.680	+0.010
Methanex	36080	13.450	13.200	13.450	+0.250
tMetroR A	4855	21.750	21.300	21.300	-0.200
jMeterks	6430	14.100	14.000	14.100	+0.100
M.Tempus	14000	0.520	0.350	0.520	+0.020
Mdlnd.wal	5792	12.000	11.900	11.950	-0.050
jMimiska	18476	0.170	0.165	0.165	+0.005
M.DuNd	35700	1.200	1.130	1.200	
jMinorca	22149	3.400	3.300	3.300	-0.150
jMirandor	7137	0.850	0.810	0.810	-0.040
jMispec	40150	2.750	2.600	2.700	
Mitchell B	214600	10.250	10.000	10.000	-0.500
Mitec Tel	3100	6.600	6.600	6.600	+0.100
Mitel Corp	40997	9.000	8.900	9.000	+0.050
Mitel 2.00	500	26.300	26.300	26.300	
tMolson A	9350	21.700	21.600	21.700	+0.100
Molson B	100	21.500	21.500	21.500	
Moore	11306	28.700	28.400	28.500	-0.100
Morrison	100100	9.700	9.700	9.700	-0.050
jMurgor	12000	0.680	0.660	0.680	+0.010
NA S.Wts	voir plus bas				
jNAR Res	13400	1.500	1.300	1.500	+0.250
NVA sWts	voir plus bas				
New Alta	voir plus bas				
jN.Gldcor	3000	0.240	0.240	0.240	+0.010
Nfldl. 5.25	250	8.250	8.250	8.250	+0.250
jNora exp	23900	2.400	2.300	2.350	-0.050
Nor Forst	2535	9.400	9.350	9.400	+0.100
Noranda	13850	31.850	31.700	31.850	+0.150
Norcen	203606	31.600	31.100	31.100	-0.500
jNormab	6200	1.620	1.520	1.520	-0.130
Nor Tel	6582	88.500	88.100	88.100	-0.400
N Tel Sr5	200	25.350	25.350	25.350	+0.050
NovaCorp	42087	12.950	12.850	12.900	-0.050
N S Power	26455	14.100	13.950	14.050	-0.050
jNoveder	16470	1.100	1.080	1.100	
jNovic	3100	6.250	6.150	6.250	+0.200
Numac	500	5.800	5.800	5.800	-0.050
jNymox	2900	15.500	15.300	15.300	-0.200
Olco A	7600	0.710	0.700	0.710	+0.010
tOnexCorp	1200	19.100	19.000	19.100	+0.100
tOptiGen	1000	12.750	12.750	12.750	
jOrb ex A	24750	0.590	0.570	0.590	+0.030
jOrex exp	21000	0.160	0.160	0.160	+0.005
jOrezone	5000	1.150	1.150	1.150	+0.150
jOrient	11500	0.170	0.170	0.170	+0.015
jOrleans	6900	2.400	2.350	2.350	-0.050
jOrmico	25000	0.290	0.250	0.290	+0.020
tOsha A	5120	20.850	20.750	20.800	-0.050

PàS

jPalace	9000	0.080	0.080	0.080	
Pan Amr	1092	1.400	1.350	1.350	-0.100
Pancdn Pt	750	52.300	52.200	52.250	+0.100
Pantoram	z100	0.900	0.900	0.900	
Paprboard	2000	4.250	4.250	4.250	-0.050
jPark Med	10500	1.030	0.980	0.980	-0.060
jPebercan	3400	3.850	3.750	3.750	-0.150
Peerless	10000	1.150	1.150	1.150	+0.050
Pegasus	2157	12.600	12.300	12.600	
jPegaz sr1	4000	1.050	1.050	1.050	
Pengr Enr	voir plus bas				
Perkins P	6400	6.300	6.150	6.150	
Petro Can	8795	20.150	19.950	20.050	+0.100
PetrC ir a	1500	15.800	15.600	15.800	-0.050
Philip Env	260	17.600	17.600	17.600	+0.100
PhoenixLS	3550	13.200	13.100	13.150	-0.150
Pinnacle	99580	21.250	21.250	21.250	
Pla Dome	22005	32.900	32.200	32.200	-0.700
Poco Petr	165700	13.250	13.200	13.200	
PCS Inc.	d2194	102.250	101.100	102.000	+0.100
tPowr Cr	16945	28.800	28.450	28.750	+0.100
Power Fin	700	50.000	50.000	50.000	
Premdor	1000	13.500	13.500	13.500	
tPremiu.a	620	12.600	12.600	12.600	+0.500
jPro-Or	2012	0.790	0.790	0.790	
Procolor	6800	1.140	1.020	1.020	-0.030
Promatek	1000	0.390	0.390	0.390	+0.090
Provigo	57575	5.950	5.850	5.900	+0.050
Pvgo srA	900	25.100	25.050	25.050	-0.050
Provigo ir	voir plus bas				
Que Tel	9963	25.000	24.600	24.950	+0.650
QuebecoA	500	24.400	24.400	24.400	
jQuebecoB	2650	24.500	24.400	24.400	
RPM Tec	500	1.100	1.100	1.100	
fRadio A	1500	7.100	7.000	7.100	+0.100
jRadisson	4000	0.390	0.390	0.390	
fRainmkr	54000	4.100	4.000	4.100	+0.050
RangerOil	1050	11.850	11.800	11.800	-0.150
jRaudin	10400	0.500	0.490	0.500	+0.010
Renaisnce	3818	48.350	48.000	48.200	-0.150
fRepap	77847	5.400	5.200	5.350	+0.100
R Pr Choi	100	25.000	25.000	25.000	+1.500
Richmont	8875	5.800	5.650	5.700	
Rigel	1000	14.900	14.850	14.850	-0.150
Rio Algom	2744	31.650	31.300	31.650	+0.400
jRobex	5500	2.300	2.250	2.300	
Roctest	500	3.100	3.100	3.100	-0.350
fRCantel b	2400	29.700	29.500	29.500	
fRogerC.B	500	10.350	10.350	10.350	-0.050
Royal Avi	32970	2.650	2.550	2.650	+0.050
jRoyal Pls	700	23.950	23.800	23.950	+0.200
jRoyalStd	25400	0.850	0.850	0.850	
tSNC A	12286	13.850	13.750	13.850	+0.050
SR.telcom	6900	8.650	8.600	8.600	
tSan.Fr.B	200	5.200	5.200	5.200	
Sani Mo.a	2500	1.200	1.200	1.200	
SaniGest.a	400	4.500	4.500	4.500	+0.500
jSaturn S	6600	7.300	7.000	7.100	
Seagram	8305	55.600	55.250	55.600	+0.400
Sears Can	1645	10.400	10.400	10.400	
tSemitec.a	14100	4.950	4.800	4.950	+0.100
Shell Can	575	54.000	53.350	54.000	+0.200
Shermag	20100	9.200	9.100	9.150	-0.050
Shirmax	500	2.050	2.050	2.050	-0.050
Sico	1610	9.000	8.650	8.900	+0.250
S-Beaud	2400	3.900	3.650	3.650	+0.150
jSemafo	16800	6.350	6.050	6.050	-0.300
tSodrcanA	2250	1.800	1.700	1.800	-0.100
Sodisco	257900	0.160	0.150	0.150	-0.010
Southam	57350	18.900	18.750	18.900	+0.100
Spar Aer	200	12.550	12.550	12.550	+0.050
Speedwar	200	4.200	4.200	4.200	+0.100
jSt.Genev	207000	1.480	1.300	1.460	+0.160
StLaurent	9210	22.550	22.100	22.100	-0.500
Stelco A	13600	8.400	8.350	8.400	
Stone	5295	18.500	18.300	18.500	+0.100
jSulliden	54042	2.400	2.250	2.350	-0.050
Suncor	314	56.000	56.000	56.000	+0.800
jSundust	1400	3.050	3.050	3.050	-0.050

TàZ

TD S.Wts	voir plus bas				
TVX Gold	68445	9.450	9.300	9.400	+0.050
Talisman	2232	45.700	45.500	45.500	
Tandem	25260	1.700	1.500	1.650	
Tarragon	3500	14.950	14.250	14.950	-0.050
Technire	2100	1.050	1.050	1.050	-0.050
Teck A	2250	31.000	30.500	31.000	
tTeck B	1502	32.000	31.900	31.900	-0.250
Teklogix	300	17.500	17.500	17.500	-0.750
Teknor	12200	7.500	7.400	7.400	+0.150
tTel Mt B	200	17.500	17.500	17.500	-0.450
Telegl06	12322	38.250	38.050	38.250	
Telglo5.4%	200	25.950	25.950	25.950	+0.200
jTelek Av	10200	2.350	2.050	2.200	+0.050
tTmedia A	400	3.150	3.150	3.150	
Telus	59083	21.400	21.150	21.400	+0.200
Tembec A	22114	9.450	9.400	9.400	
Templ.em	voir plus bas				
tTheral B	11235	5.750	5.650	5.750	+0.100
ThomCor	9312	30.400	30.250	30.400	+0.050
Timinco	1000	3.900	3.900	3.900	+0.100
jTiomin	12900	3.600	3.400	3.600	+0.100
tTorstr B	600	33.700	33.500	33.700	+0.550
Total Pete	1200	15.000	14.950	14.950	-0.300
TrAlta Co.	47015	17.500	17.150	17.200	-0.400
TrCan Pl	23372	24.500	24.050	24.400	+0.300
TrCan 2.8	250	49.900	49.900

FONDS MUTUELS

TAZ

PàS

Petites annonces

Une de nos conseillères

SANDRA

- 545-4014 SAGUENAY
- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 $
AVIS DE DÉCÈS:.... 75,00 $

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Toute annonce réservée avant 16 h 30 pourra être publiée le lendemain.

Toute correction ou annulation devra être faite avant 16 h 30 pour être effective le lendemain.

PROGRÈS-DIMANCHE
Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.

Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h 30 le vendredi précédant la parution.

RESTRICTION
L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

10 mots ou moins
QUOTIDIEN

1 jour..... 6,70 $
2 jours..... 8,15 $
3 jours..... 9,60 $
4 jours..... 11,05 $
5 jours..... 12,50 $
6 jours..... 13,95 $

10 mots ou moins
PROGRÈS-DIMANCHE
8,75 $

Mots additionnels:
0,40 $ mot/par semaine
●
Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine
●
AVEC PHOTO:
6,25 $ par parution

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales 101
Blocs appartements 102
Bureaux à louer 103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes 107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110

HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
Terrains à vendre 213

VÉHICULES 300
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre 307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motos à vendre 310
Motos 3 et 4 roues 311
Motomarines à vendre 312
Motoneiges à vendre 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre 316
Tracteurs à vendre 317
Véhicules divers 318

EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) ..401
Personnel demandé 402

FORMATION 450
Enseignement / cours 451

OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502

SERVICES PROFESSIONNELS ..600
Construction / rénovation ..601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605

MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ..711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719

SPORTS / LOISIRS ..800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811

AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

CHICOUTIMI-NORD: à vendre ou à louer, rue Cabot, libre immédiatement, idéal pour tout commerce, belle occasion. Té;l.:545–2355.

JONQUIÈRE: 3785, boul. Harvey, bloc semi-commercial: 2 locaux commerciaux, trois 4.1/2, tous occupés, très bon revenus, récemment rénovés. Tél.:418-342–8403 (soir).

102 Blocs appartements

AUBAINE! Trois 5.1/2, achat directement du propriétaire, (moins de 75,000$), 10,000$ comptant plus balance d'hypothèque. Achateurs sérieux seulement. Tél.:236–4886.

JONQUIÈRE: 3785, boul. Harvey, bloc semi-commercial: 2 locaux commerciaux, trois 4.1/2, tous occupés, très bon revenus, récemment rénovés. Tél.:418-342–8403 (soir).

POUR bricoleur: Immeuble facilement transformable en 4 logements. 2 étages (24'X42') + sous-sol 9' hauteur avec porte garage. Toute offre raisonnable sera acceptée. 69 rue St-Vincent, Chicoutimi. Tél.:673–6114.

105 Commerces à louer

Infirmier recherche à louer, résidence de personnes âgées, avec option d'achat. Tél.:549–4697, Mario.

106 Entrepôt à louer

ENTREPOT, près centre-d'achats, 6,000 pieds.carrés, chauffé, Tél.549–1877, laissez message

108 Garages

CHICOUTIMI-NORD: 2209 Roussel, à louer, 1,700 pieds.carrés., avec chambre à peinture conforme. Peut convenir pour entrepôt. Tél.:543–3308.

109 Locaux à louer

LOCAL commercial rue Roussel, Chicoutimi-Nord, 400 pieds-carrés. 300$/mois, chauffé, éclairé, Tél.:543–5256, 673-7150.

2000pi.ca., 14' haut. Porte garage 10pi., enseigne fournie. Très bien situé, coin Barrette et St-Paul. 1,300$/mois. Tél.:696–0948, 690-6436.

CHICOUTIMI-NORD: espace commercial à louer, 2108 Boul. Tadoussac. Tél.543–6980, 693-9755(paget).

CHICOUTIMI: NOUVEAU PROJET, CONSTRUCTION NEUVE: ÉDIFICE ST-PAUL ET BARRETTE, OCCUPATION PRINTEMPS 1997, 21 620 PIEDS.CARRÉS DISPONIBLES. BOULEVARD TALBOT, 3 000 PIEDS.CARRÉS, PRÈS CENTRE D'ACHATS, PAS CHER. CENTRE-VILLE, PRES NOUVEAU CLSC, 1 300 PIEDS.CARRÉS CHAUFFES, TRÉS BEAU LOCAL, BEAUCOUP STATIONNEMENT. JONQUIERE: 1 000 À 2 000 PIEDS.CARRES, DANS PETIT CENTRE COMMERCIAL, VASTE STATIONNEMENT, TRÈS BONNE CONDITION DE LOCATION. JONQUIERE, CENTRE-VILLE: 2338, ST-DOMINIQUE, A VENDRE OU A LOUER, BÂTISSE 25 000 PIEDS.CARRÉS SUR 3 ÉTAGES. AUBAINE À NE PAS MANQUER. FAITES VITE. PLUSIEURS AUTRES LOCAUX ET IMMEUBLES DISPONIBLES. CONTACTEZ UN SPÉCIALISTE: LA CAPITALE SAGUENAY-LAC-ST-JEAN COURTIER, RÉMI S. VINETTE. TÉL.:698–1212, 543-5511.

IDÉAL pour bureaux, 600pi.ca., entrée indépendante, chauffé, éclairé, entièrement rénové, situé rue Morin coin St-Luc, 400$/mois. Entrepôt si désiré. Aussi salles d'entreposage, disponibles. Tél.:698–0666.

JONQUIERE: 800 pieds.carrés, chauffé, éclairé, entrée indépendante. Tél.548-1646, 548–7940.

LATERRIÈRE: 1,000pi.ca. chauffé, éclairé, proximité des services (Village), prix à discuter. Tél.:(418) 678–2235.

LOCAL COMMERCIAL, endroit reconnu, centre-ville de Chicoutimi. Tél.549–2255

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises. Tél.:549–3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

MAISON avec grand terrain, pas voisin, endroit tranquille, entre Chicoutimi et La Baie. Je demeure seule et recherche un(une) colocataire. Tél.678–1903

203 Chalet à vendre

LA BAIE: chalet habitable à l'année, foyer, planchers bois franc, situé Chemin de la Batture, voisin Auberge Maison de la Rivière. Bon prix, cause: départ. Tél.690-3608

VILLAGE alpin Le Valinouët, directement sur pente no.1. Tél.:549–7086, après 17h00, 673-3897, fin de semaine.

205 Chambres à louer

ARRIERE Place Royaume, chambre 9X10 à 12X20, entrée indépendante, stationnement, cuisine, buanderie, câble, téléphone. Faut voir. Tél.:540-0416, 690-5356

CHICOUTIMI-NORD: très propre avec cuisinette. Tél.:543-4160, 549-4392

CHICOUTIMI: Centre-ville, ancienne auberge Jeunesse, 14 chambres, tout inclus. Tél.;693-0608, 696-8111.

CHICOUTIMI: recherche étudiante pour partager 6.1/2, 739 Boul. Talbot (face Deauville) 5 minutes de l'UQAC, non fumeuse, 200 $ tout compris. Tél.545–8466.

JONQUIERE: chambre avec pension, transport fourni, endroit tranquille, idéal pour personne seule. Tél.:695–3405.

206 Condominiums à vendre

ARRIERE Place du Royaume: 4.1/2, plancher bois, 47,500$. Tél.:696–4704, 544-9780, 272-3042

208 Logements à louer

1.1/2, CHICOUTIMI, 4.1/2, près Place Royaume, chauffés, meublés, éclairés. ALMA, 4.1/2, 109 Sacré-Coeur. ST-AMBROISE, 3.1/2, 4.1/2. Tout ces logements sont repeints à neuf et possibilité chauffés, éclairés.

Gestion Immobilière Courtemanche
690–6308

3.1/2 CHICOUTIMI: 533 Racine, appartement 6, 390$/mois, chauffé, meublé, éclairé, près Cegep. Libre 1er janvier 1997. Tél.:690-6308.

3.1/2, très grand, grandes fenêtres, libre immédiatement. Tél.696-4678, 678-1047

4.1/2, CENTRE-VILLE: Chicoutimi, bel environnement, endroit tranquille, construction récente, prix à discuter. Tél.:545–6052, Nicole, heures d'affaires.

4.1/2, CHICOUTIMI, rez-de-chaussée, très propre, face Parc Vieux Port, Tél.696-1816, 693–9147.

A LOUER: 4.1/2, tout meublé, tout équipé. Tel.:693–4242

ARVIDA: grand 4.1/2, rénové à neuf, stationnement, entrée indépendante, remise. Tél.:547–7875, 699-0982.

ATTENTION CHICOUTIMI! 4.1/2, de qualité, attrayant, impeccable, intercom, insonorisation, près Place du Royaume. Tél.696–1175

ATTENTION MANOIR DE LA BAIE INC.: Construction de béton, porte-patio, balcon, subvention logi-rente possible, prix à partir de 450 $/mois. Tél.:693–4242

ATTENTION: Près Université, centres d'achats, 3.1/2, 4.1/2, meublé, semi-meublé ou non meublé, porte-patio, balcon, piscine.Tél.: 693-4242.

CAP ST-FRANÇOIS: 4.1/2, avec sous-sol, garage, non chauffé, non éclairé, 365$/mois, libre, Tél.: 674-9394 soir, 696-2711 bureau.

CHICOUTIMI-NORD, 339 DE LA GAILLARDE, Duplex, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, toiles fournies, remises extérieure et intérieure, libre immédiatement. 450$/mois. Tél.543-4577, 693–9311, 690-5219

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2 chauffé, arrière centre d'achats, 400 $/mois. Tél.:673–6417.

CHICOUTIMI-NORD:1800, Boul.Ste-Geneviève, **grand 5.1/2**, porte patio, **1er plancher** très propre, **idéal pour personne seule ou couple sans enfants**, 425$/mois, libre 1er janvier. Tél.**549–9343**

CHICOUTIMI-NORD grand 4.1/2, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, Tél.:549–8771, 549-3977.

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 entrées contrôlées, immeubles rénovés, près Polyvalente Charles-Gravel, chauffés, eau chaude. Un mois gratuit. Prix compétitif. Tél.:543-5330. En tout temps 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD: paroisse Ste-Claire, 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, $350/mois. Tél.:549–4617, 673-4338.

CHICOUTIMI-NORD: rue Giffard, bloc de 8 logements, près des services, 2ième étage, 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, éclairé, 425 $/mois. Tél.:693-2218.

CHICOUTIMI: 1032 Joseph-Dandurand, grand 3.1/2, genre condo, moderne, insonorisé, entrées laveuse sécheuse, porte-patio avec balcon, vue sur Mont-Valin, près Place du Royaume. $440/mois. Tél.:549–9255.

CHICOUTIMI: 1542 des Grands Ducs, maison de ville, près Place du Royaume, sur 2 étages, 2 chambres, 2 salles de bains, beaucoup de rangement, pelouse et déneigement inclus, 650$/mois. Tél.:678–9500, 690-6308.

CHICOUTIMI: 164, Price Est, 4.1/2 semi-meublé, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. 360$/mois. Tél.678–9018

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, meublés, près Université, cégep, Hôpital, Tél.;549–6705, 545-5011 poste 5095

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, chauffé, meublé, semi-meublé, près Cégep, Université et Centre d'achat 4.1/2, non chauffé, non meublé, arrière Place Saguenay. Récents et propres. Tél.:543-4037, 693-3590.

CHICOUTIMI: 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, près Cégep, Université Hôpital. Libre immédiatement.Tél.545–4598.

CHICOUTIMI: (Boul. Talbot) 28 des Marguerites 3.1/2, semi-meublé, 275$/mois, Tél.(418)862–7322

CHICOUTIMI: 3.1/2, 1er plancher, porte patio, chauffé, éclairé, 325 $/mois. Libre 1er janvier. Tél.:690–2024, 698-2112.

CHICOUTIMI: 3.1/2, chauffé, meublé, éclairé, près UQAC, Cégep, 390 $/mois. Tél.:693–1586, 548-7739.

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, près université, libre 1er décembre, $375/mois. Tél.:543–9705.

CHICOUTIMI: 3.1/2, semi-meublés, chauffés, éclairés, rue des Oblats. 390/$mois. Mario, 545-6718.

CHICOUTIMI: 4.1/2, entrée indépendante, porte-patio, balcon, 1er décembre, 465$/mois, Tél.549–5391

CHICOUTIMI: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:549-5693, 690–2679.

RE/MAX®
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
GEORGES LECLERC
Agent immobilier agréé
549-0178 ou 545-1515

«BÂTISSE COMMERCIALE»
POUR VENTE RAPIDE

LATERRIÈRE: 5544, boulevard Talbot. Section bureau avec atelier. Plus de 5500 pieds carrés de superficie. Un débarcadère est existant et 2 portes pour l'entrepôt. Terrain de 22 184 pieds carrés. FAITES UNE OFFRE!
Inf.: Georges Leclerc, 549-0178 ou 545-1515. 337485

CHICOUTIMI: 3.1/2, semi-meublé, près du centre-ville. 285 $/mois. Libre immédiatement. Tél.:693–0360.

CHICOUTIMI, 4.1/2, centre-ville, bel environnement, endroit tranquille, construction récente, prix à discuter. Tél.:545–6052, Nicole, heures d'affaires.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 581, des Pigeons, 1641, des Grands Ducs, près centres d'achats, disponible 1er janvier. Tél:.696–1158.

CHICOUTIMI: 4.1/2, duplex, 1244 Joseph-Dandurand, arrière Place du Royaume. 480$/mois, libre immédiatement. Tél.549–0187, bureau:545-7957 Michel Gravel.

CHICOUTIMI: 4.1/2, centre-ville, près écoles, bas prix, libre 1er janvier. Tél.543–6419, 545-9151, après 16h00

CHICOUTIMI: 4.1/2, chauffé, stationnement, près Cégep, refait à neuf, 803 Marie Victorin, 470 $/mois. Tél:693-0644, 545–9729.

CHICOUTIMI: 4.1/2, chauffé, éclairé, arrière Place Saguenay, entrée contrôlée, . Tél.:693-0065.

CHICOUTIMI: 5.1/2, boul. Université est, libre immédiatement 375$/mois. Tél.:236–4886.

CHICOUTIMI: 649 Audet, 4.1/2, deuxième étage, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, $350/mois. Tél.:696–4124

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380$/mois. Grand 4.1/2, rue Paquet, vue panoramique, chauffé, eau chaude fournie, 510$/mois. Grand 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 340$/mois. Rivière-du-Moulin: grand 4.1/2 non chauffé, $400/mois. Tél.:543-8717, 696-3092.

CHICOUTIMI: beau 4.1/2, construction récente, bien situé, impeccable, rien à faire, balcon, porte-patio, entrée lave-vaisselle, remise, bail 1 an 425$, bail 2 ans 415$. Libres immédiatement. Propriétaire Tél.:698-8551 ou concierge 698–2117.

CHICOUTIMI: beau 5.1/2 moderne, 385 $/mois. Libre immédiatement. A voir! Tél:.540-1754.

CHICOUTIMI: Centre-ville, grand 5.1/2, lustres et toiles inclus, non chauffé, non éclairé, libre 1er décembre. Tél.545–2673 a.m.

CHICOUTIMI: chambre avec cuisine, salon, toilette, douche, téléphone, cable, stationnement près épicerie, caisse, autobus, pharmacie. Tél.545–0618

CHICOUTIMI: rue Nio, 5.1/2, décembre gratuit. 420$/mois Tél.:672–6657, 678-9160.

CHICOUTIMI: grand 3.1/2, demi sous-sol, près ciné-parc, rénové, non chauffé, non éclairé, meublé ou non, laveuse, sécheuse. Libre immédiatement. Tél.:543–2074, 699-3445.

CHICOUTIMI: près hôpital, Cégep, Université, 5.1/2, rez-de-chaussée 550$/mois, 5.1/2 et 3.1/2, sous-sol: 425$, 335$/mois, semi-meublés, possibilité meublés, libres janvier, Tél:690–0391.

CHICOUTIMI: 4.1/2, SITE EXCEPTIONNEL, PRÈS CEGEP, UNIVERSITÉ, CENTRES-D'ACHATS, ENTREE CONTRÔLÉE, PRIX COMPETITIFS, POSSIBILITÉ MEUBLE, SEMI-MEUBLE. TEL.:690–5308.

CHICOUTIMI: immeuble rénové, 2.1/2, 3.1/2, semi-meublé, chauffé, près Cégep et Université. Tél.:549–4567.

CHICOUTIMI: 6.1/2, chauffé, 2 paliers, 550$/mois, décembre, 153 Normandie. Tél.696–1325, 549-7538

JONQUIÈRE: 3725 de L'Avignon, 4.1/2, moderne, chauffé, eau chaude fournie, près Cégep, Tél.:542–6705.

JONQUIERE: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, très bien situé, secteur Cégep, libre immédiatement. Tél:542-3181.

JONQUIERE: 4.1/2, moderne, spacieux, chauffé, eau chaude fournie, conciergerie, local de rangement, près cégep. Tél.:695-5918.

JONQUIERE: grand 5.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 380 $/mois. Tél.:548–2683.

JONQUIERE: rue St-Hubert et de l'Avignon, secteur Cégep, 4.1/2, non meublé, libre immédiatement. Tél.:542–7513 (sur semaine).

KÉNOGAMI: grand 5.1/2, non chauffé, non éclairé, semi-meublé, 395$ ou non 385$. Tél.;542–0333, 548-5738 Gervais

LA BAIE: 3.1/2, meublé, laveuse, sécheuse. libre immédiatement. Tél.544–7138

LA BAIE: 4.1/2 sur 2 étages, 350$/mois, 2 salles de bains, 2 chambres, très beau logement près de la Base Bagotville. Tél.677–3165

LA BAIE: 4.1/2, à sous-louer, vue sur la Baie, 4947, boul. De La Grande Baie Sud. Tél.:544-2106, 544-9988.

LA BAIE: 4.1/2, 1360 boul. De La Grande Baie Nord, libre immédiatement. 340$/mois. Tél.:544-6163.

LA BAIE: 5.1/2, 3.1/2, libres immédiatement. Tél.690–3608

LA BAIE: 4.1/2, libre 1er décembre, rue Notre-Dame, secteur Bagotville, 300$/mois. Tél.544–8659 (après 17h00)

LA BAIE: 6.1/2, libre 1er février, 410$/mois, Tél.544–7138

LA-BAIE, grand 5.1/2, du Coteau, non chauffé, non éclairé, très propre. Entrée contrôlée. Tél.:544-4361, 543-7966.

LA-BAIE: 1231, 1233, 7ième avenue, 2-5.1/2, sous-sol, non chauffés., non éclairés, lustres, toiles, lave-vaisselle, air climtisé, 425 $/mois, 400 $/mois. Libres immédiatement. Tél.:544–3182.

LA-BAIE: 3.1/2, moderne, meublé, eau chaude fournie. Tél.547-7289, 544-1681.

LATERRIÈRE: Deux 4.1/2, proximité des services (Village), non chauffé, non éclairé, 400$/mois. Tél.:(415) 678–2235.

LATERRIERE: Grand 3.1/2 neuf, paisible, près dépanneur, 335$/mois, 5930 boul. Talbot. Tél.678–2775

PLACE LORENZO GENEST, 4.1/2, très propre, beaucoup de commodités, tapis neuf, libre immédiatement. Tél.549-2376, 549–2122

PRÉ-RETRAITÉS(ÉES) ET RETRAITÉS(ÉES)

11 Appartements 3.1/2, Chicoutimi (secteur Nord)

— Réfrigérateur, cuisinière
— Laveuse, sécheuse
— 2 Boutons "Panique"
— Lustres, toiles
— Entrée contrôlée
— Remise
— Service de conciergerie
— Chauffés, éclairés

Tél.:549–7868, 543-9009

ST-HONORÉ: magnifique 5.1/2, entièrement rénové, 350$/mois. Tél.:696–3646, 673-3714. Faites vite.

ARVIDA: 5.1/2, 2ième étage, planchers refait, repeint, 300$/mois. Tél.:548-2604, 699-0962.

209 Maisons à vendre

ARVIDA: grande maison 38X38, près d'une école primaire et usine Alcan, entrée indépendante au sous-sol pour possibilité de logement ou garderie. 90,000$. **Tél.:548–7548.(Danielle).**

ARVIDA: vrai aubaine, 2505 Boivin, maison canadienne en brique, 20 ans, fenêtres récentes à manivelle, 5 chambres, 2 sallons, salle billard, armoires cuisine en orme, 86,000$, évaluation municipale 92,000$. Tél.:548–7990.

BORD DE l'eau: Lac Docteur, St-Honoré, 26x38, habitable à l'année, 5 ans, terrain 46 500 pieds.carrés. Tél.:673–4174.

CHICOUTIMI: bungalow complètement rénové, beaucoup d'extra, impeccable. A voir! Tél:.549–6061.

CHICOUTIMI: près Place du Royaume, maison 3 logements, 1. 5.1/2, 2. 3.1/2, très rentable pour investisseur ou propriétaire occupant. Tél.:543–8782.

HOLLYWOOD, Floride, maison 24X55' 2 chambres, 2 salles de bains, moitié prix. Tél.(514)-347-6968

JONQUIÈRE: rue des Merles, unifamiliale, 3 chambres, sous-sol aménagé, foyer, 2 salles de bain, piscine. Tél.:695–6792.

POUR bricoleur: Immeuble commercial facilement transformable en magnifique résidence unifamiliale ou en logement (subventionné). 2 étages (24'X42') + sous-sol 9' hauteur avec porte garage. 69 rue St-Vincent, Chicoutimi. Toute offre raisonnable sera acceptée. Tél.:673–6114.

210 Maisons à louer

ARVIDA: Triplex 3 chambres à louer avec possibilité d'option d'achat, foyer, garage intérieur, moderne sur 2 étages, 675$/mois. Tél:548–2251, 693-3251, disponible immédiatement.

CHICOUTIMI-NORD: grande résidence, vue imprenable, 650$/mois, libre immédiatement. Tél.:545–2355.

CHICOUTIMI: 1542 des Grands Ducs, maison de ville, près Place du Royaume, sur 2 étages, 2 chambres, 2 salles de bains, beaucoup de rangement, pelouse et déneigement inclus, 650$/mois. Tél.:678–9500, 690-6308.

CHICOUTIMI: quartier des Oiseaux, 5.1/2, remise, patio, abri d'auto, 600$/mois. Tél.:693–1660.

À LOUER avec option d'achat: Chicoutimi: maison luxueuse, 6.1/2, 2 salles de bain, foyer, aspirateur central, située près des centres d'achat. Tél.:693-8656, 690-9590(cellulaire).

ST-FULGENCE: 166 boul. Tadoussac, 5.1/2, $500/mois, libre 1er décembre. Tél.:674–1079, après 17h00.

211 Maisons mobiles à vendre

14X64, boîte 100 ampères., chauffage électrique, garage 14X20, super propre, prix très abordable. Tél.:672–4101.

213 Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 545-4403 le soir.

A vendre, très grand terrain de 28,383 pi. car., situé à l'Anse-Saint-Jean, dans un développement domiciliaire prestigieux et plein d'avenir. Vue magnifique sur le Saguenay. Re/Max Saguenay, Courtier, Muriel Godin, 548-9191 (bur.), 698-6273 (rés.), 548-2327 (fax).

SITUÉ DANS le secteur Saint-Ambroise, grand terrain (22,000 pieds.carrés) sur les rives de la rivière Aux aunais, au coeur d'un magnifique développement domiciliaire. Prix abordable, servitudes inclus. Téléphoner au: 548–2090.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1990 NISSAN Axxess, 4 portes, automatique , air, bleu 2 tons, 86,000 kilomètres. Blazer 1995, 4X4, V6, 2.8, automatique. Tél.:549–4495.

1990, HONDA Civic, DX, 4 portes, automatique, impeccable, 5,900$. Pontiac Sunbird, 1988, 4 portes, automatique, parfaite condition, 2,600$. Tél.:547–0292, 696-7218 (paget).

ACHETERAIS Honda Accord ou Acura Intégra de 1989 à 1993, automatiques, Tél.:545–3001.

ATTENTION! Achetons à prix compétitif 500$ et moins. Tél.:690-9691, 693-7875, (radio-chasseur).

ATTENTION! ATTENTION!

Nouveau, urgent besoin de véhicules 1990 et moins, payons toujours le meilleur prix, je peux aussi trouver un véhicule selon vos besoins.

AUTOMOBILES RIVARD
Tél.:673–6218.

AUBAINE: Vente et achat. Le maître de l'automobiles: je suis celui qui vous offre le plus pour votre véhicule usagé et celui qui vend le moins cher pour votre véhicule neuf. Serge Maisonneuve:1-800-893-9990

AUTO À bas prix: Dodge Colt 1989. Mazda MX-6 1990. Plymouth Acclaim 1990. Vista 4X4 1989. 6000 LE 1989. Passat 1991. Fox 1989. F-150 1985. Jetta 1986. Tél.:545-2225.

CONTINENTAL 1994, 15,000 kilomètres. Tél.:549–1877, laisser message.

CROWN VICTORIA LX 1992, 4 portes, 76,000 kilomètres, entièrement équipée, passe hiver garage toile, cause vente décès. Tél.:674–2353, après 17h00.

DODGE NEON 1995, 4 portes, 5 vitesses, air, 56,000 kilomètres, 9000 $. Pontiac Sunfire 1996, verte, 4 portes, 12,500 kilomètres, automatique, air, 14 300 $. Nissan Sentra 1995, 2 portes, automatique, 1,620 kilomètres, 9700 $. Pontiac Sunfire GT 1996, 5 vitesses, blanche, air, 11,200 kilomètres, 15 900 $. Automobile Régis Lavoie. Tél.662–4016, 662-7344.

EAGLE Médaillon 1989, 4 portes, automatique, 80,000 kilomètres, 1,500$. Tél.:696–0949.

FORD FAIRMONT, 1980, familiale, bon état, prix à discuter. Tél.547-0671

FORD TAURUS, GL, 1994, 46,000 kilomètres, garantie 100% Ford, jusqu'à 60,000 kilomètres, laser, démarreur, 15,000$. Tél.547–8632

HONDA ACCORD EX, 1992, automatique, 4 portes, air climatisé, vitres électriques, excellente condition, 125,000 kilomètres, 11,000$. négociable. Tél.549-4401 jour, 548-4477 soir, Claude.

HONDA CIVIC 1989, automatique, familial, excellent état, 4,300$. Tél.:548–5120, 698-8182.

HONDA Civic, CX, 1989, manuelle, 114 000 kilomètres, démarreur à distance, très propre. Tél.:673–3074(soir).

JETTA 1984, à gaz, très propre, moteur refait, 1000 $. Tél.:548–9053.

LES AUTOMOBILES RIVARD

MAZDA 323, 1987, automatique, 4 portes, prête pour l'hiver, 2795$. Plymouth Reliant 1985, 4 portes, automatique, 1,200$. Oldsmobile Cutlass Supreme, 1984, automatique, impeccable, peinture neuve, équipement complet, 1,750$. Plus encore. Venez me rencontrer, 1860 Chemin des Ruisseaux, St-Honoré. Tél.673–6218.

MAZDA 626 1985, OPTIMA 1988, très bon état. Tél.693–8463

MAZDA 626, 1992, LX, 95,000 kilomètres, démarreur, très bon état, 10 000 $. Tél.690–1961(après 19h00).

NISSAN PULSAR NX, 1986, automatique, noire, très propre, à voir. Tél.699–7815

OLDSMOBILE 1986, 4 cylindres, automatique, propre, 1,000$. Tél.:693–9043, 693-7734 (radio-chasseur).

OLDSMOBILE Cutlass Calais 1990, moteur V6, 77,000 kilomètres, entièrement équipé, prix bas de cotation. Tél.:542–8870 après 17h00.

OLDSMOBILE Cutlass, Cierra, Brougham, 1987, peinture neuve, équipement complet, toit ouvrant, 3,000$. Tél.:544-4595 (bureau), paget:696-6324.

OLDSMOBILE Delta Royal LSS, 1994, 60,000 kilomètres, excellente condition. Faut voir! Tél.:545-1437 ou 693–4756.

PONTIAC 6000, 1986, pneus freins silencieux neufs, 1,750$. Tél.:548–4955, 698-8182.

PONTIAC Grand Prix LE, 1993, 94,000 kilomètres, très propre. 10,000$ ferme. Tél.668–8641, 668-3067.

PONTIAC SUNBIRD 1994, V6, 2 portes, mags, 46000 kilomètres, très propre, garantie Mars 1997. après 17h30. Tél.:545–2891.

SI VOUS CHERCHEZ un véhicule usagé particulier, je peux le trouver pour vous. Inspecté, réparé et livré en parfaite condition. A prix très compétitif. Tél.696-1866, 674–2459, Paul.

SUNBIRD 1992, LE, 78,000 kilomètres, 2 portes, manuelle, mécanique A-1, 5,500$. Tél.:668–0493

TOYOTA Tercel DX, 1990, 120,000 kilomètres, manuelle, 5 vitesses, 3,500 $. Tél.:542–1890.

TOYOTA TERCEL, familiale, 1986, rouge, bon état, pneus d'hiver et d'été. Tél.549–4797

TOYOTA Tercel, familiale, 1987, 198 000 kilomètres, parfaite condition, 2,500$. Tél.:548–8472.

SPECIAL DE LA SEMAINE

Cavalier Z22, 1994, manuelle, garantie 1 an ou 14,000 kilomètres, pneus neufs. 8,500$. PONTIAC Sunbird, automatique, 1992, 112,000 kilomètres 5,995$. SUZUKI Swift GT, hatchback, 1993, 5 vitesses, 4 cylindres, 106,000 kilomètres, pneus neufs, 5,695$. Optima 1990, hatchback, 5 vitesses, 116,000 kilomètres, 3,795$. JEEP Comanche, 1989, 4 litres, automatique, boîte longue, 142,000 kilomètres, 4,995$. Eagle Vista, 4 portes, automatique, 1988, 140,000 kilomètres, 2,500$. Honda Civic, 1986, Berline, 5 vitesses, 150,000 kilomètres, 2,195$. Echanges acceptées. Automobiles Tessier, Tél.696–1866 (semaine), 674-2459 (dimanche)

305 Camions à vendre

CAMION Western Star, 1995 avec VR. Remorque Temis KO 1995. Transport de bois en longueur. Travail dans le secteur St-Félicien. Le tout en très bon état. Jour 418-679-4444, Soir 418-679-5292.

CHEVROLET S-10, King Cab, Durango, 1989, V6, 4.3 litres, automatique, "ratchet", 78,000 kilomètres, très propre, 7,000$. Tél.:693–8850.

DODGE RAM, 150, 1987, 63,000 kilomètres, V8 automatique, excellente condition, 2,975$ négociable. Tél.543–3517(après 18h00).

FORD F-150, 1980, 302 automatique, boîte fibre de verre, excellente condition, 850 $.Tél.:543–8546.

FORD RANGER noir, king cab, avec boîte, 1991, 4X4, état de neuf, Jeannot Simard. Tél.:544–9397, 544-5791.

JIMMY 1986, 119,000 kilomètres, 2 roues motrices, 3,800 $. Tél.:695–7033.

KENWORK 1989, moteur, radiateur et transmission neuve. 14-46. Tél.:418-481–2886.

PICK-UP GMC, S-15, 1982, refait à neuf au complet, mécanique A1. A voir. 3,600$ négociable Tél.:346–5795.

PICK-UP Mazda B-2200, 1988, 103, 000 kilomètres, king cab, très propre, 4,500$. Tél.:545–2047.

306 Camions 4 X 4

CHEVROLET king cab, 4X4, 1990, moteur 4.3L, 130,000 kilomètres, 12,500$ négociable. Tél.:547–4723 (soir), 547-7526 (jour).

DODGE DAKOTA, 4X4, 1988, mécanique A-1. Tél.:678–1485, après 17h00.

FORD F150 XL, 1987, 4X4, manuelle, moteur neuf de Ford, excellente condition, 6,800$. Tél.693–5205

GMC Tracker, 4X4, 1990, 111 000 kilomètres, toit rigide, 5,500$. Tél.:690–3285.

JEEP CHEROKEE Laredo, 4X4, 4 portes, moteur 6 cylindres, 4.0 lts, automatique ou manuelle, 1988 à 1990, 3 en main. Auto G. Leroux Inc. Tél.696–1774, 1-800-801-2375

SIDEKICK, 1990, manuelle, très propre, 98,000 kilomètres, 7,500$. Tél.543–2194

SUZUKI Samouraï, 1988.1/2, blanc, 66 000 kilomètres, 3,900$. Tél.:545–2431., 541-3690 (paget).

308 Fourgonnettes à vendre

ASTRO 1991 vitres électriques, air climatisé, compteur digital. Tél:.673–7042.

ATTENTION petite van, Nissan Multi, 1986, bien équipée, manuelle, 118,000 kilomètres, mécanique et carrosserie A-1, très propre, 2,500$. Tél.549–4518

VOYAGER SE 1996, tout équipé, 24,000 kilomètres, bas prix, tél.:543–2572.

309 Machinerie

10 ROUES, WHITE WS, 1973, avec chargeuse bois Husky, Tél.668–7849

310 Motos à vendre

HARLEY-DAVIDSON, 1985, Wide Glide, 41,000 kilomètres, full chrome. Tél.344-1044 (jour) 344–1232 (soir)

311 Motos 3 et 4 roues à vendre

ACHETERAIS Pièces pour moteur SUZUKI Quad Runner 1985, Tél.:548–1085.

313 Motoneiges à vendre

1995 V-MAX 600 DX, 1995, 1,400 kilomètres 5,300$. TÉL.690–5102, 698-2139

50 HABITS de motoneige à liquider, Pro-Racing, CHOKO 342$/ensemble sans taxe, modèle 1996-1997, commande postale acceptée avec carte de crédit. (Bientôt ouvert sur le Boul.Talbot à Chicoutimi). 418-275-0298

BOMBARDIER, Formula Z, 1994, et Formula SLS, 1996, bas millage, impeccables. A voir! Tél.544–2551

ACHETERAIS deux (2) casques de motoneige, type "full face". Tél.:548–2648, 690-2611, demander Mme Claude Bourgouin.

ALPINE, 1986, avec équipement forestier, très bon état. Tél:.678–1462.

ARCTIC CAT Cheetah 1994, 2,000 milles, moteur 550 liquide, extra propre. Tél.:673-7779.

ARCTIC CAT Jag 340, 1991, très propre, 1,900$ négociable. Tél.548–7915

ARCTIC CAT Jag, AFS, court, 1990, 5,000 milles, moteur Suzuki 440, prix cotation. Tél.:548–3877.

ARCTIC CAT

Liquidation motoneiges neuves et usagées. Nous avons aussi pièces, accessoires, vêtements, Lift Clark au propane, radio Midlan et base. En tout temps. Tél.547–9291

ARCTIC CAT Prowler, 1993, 440 liquide, reculons, long, siège double avec dossier, excellente condition, 3,300$ négociable. Tél.:548–6007, 699-3278(bureau)

ARCTIC CAT, 1995, Wild Cat 700, Touring, équipement complet, très propre, 4,000 milles, Tél.251–3122

ARCTIC CAT, 1996, ZR, 580, EFI, 800 milles, 5,900 $. Tél.:542–9348.

AUBAINE! Arctic Cat, 1996, Bearcat, 570 milles, garanti 1er avril 1997. Cabane à pêche de luxe, 1995, 10X20 sur 4 roues. Tél.:662–9621.

AUBAINE

V-MAX 4, 1993, Indy Lite, 1994-1995. EXT 1993. Votre offre? MXZ, 1994, 3,800$, Alpine 1981, Panther, 1991, Lynx 1993 et encore plus. Intermec Sport. Tél.690–5102

BOMBARDIER Alpine 640, 2 chenilles, 1450 $ nGociable. Tél.:543–2763.

BOMBARDIER FORMULA MX XLT, 1992, état neuf, prix à discuter. Tél.673–3582, 696-7941

BOMBARDIER Formula MXLT, 1989, 5,600 kilomètres, remorque incluse, état neuf, 2,225$. Tél.544–4323.

BOMBARDIER Mach-1 1991, dossier, toile de compagnie. A voir! Tél.:672–2160.

BOMBARDIER SAFARI LE, 377, 1992, 3,000 kilomètres, dossier, 2,200$. Tél.690–5102, 698-2139

BOMBARDIER STX, 1995, 4,300 kilomètres, possibilité de reculons. Tél.690–5102, 698-2139.

CARRIOLE pour motoneige, excellente condition, 550 $. Tél.:543–1122.

ESCAPADE 1989, 503, reculons, démarreur, poignée chauffante, propre, $1,300 négociable. Tél.:348–9144.

FORMULA MX LT, 1989, super propre, 2,600 $ négociable. Tél.:698–1468.

FORMULA MX, LT, 1991, 4,000 kilomètres, impeccable, Tél.:547–8060.

FORMULA SP 1986, 462 liquide, excellente condition, 1,200$ négociable. Tél:.695–2803.

FORMULA ST 1994, 2,500 kilomètres, siège double, dossier, marche arrière. Prix à discuter. Tél.349–3533.

A VOIR: Formula Z, 1995, 3,000 kilomètres, état exceptionnel, prix raisonnable à discuter. Tél.:698-1802, 548-6430.

HABITS motoneige, un de grandeur 38, 2 de grandeur 42, habit CKX médium, casques, bottes, mitaines. Tél.:698–2831.

J'ACHETE motoneiges de toutes marques, en bonne ou moins bonne condition. Payons bon prix. Tél.(514)699–8219

MACH-1 1992, siège double, 3,900 kilomètres, très propre, 3,500$. Tél.:543–8361.

MXZ 470, 1994, excellente condition, 3,800$. Ensemble cuir grandeur Médium, 1 hiver d'usure, payé 900$ laissé 600$. Tél.:693–0493.

PHAZER 1994, Long Track, selle double, garantie fin 1996. Tél:.672–2784.

POLARIS Indy 500, SKS, 1991, moteur refait à neuf, Tel.690–3369

POLARIS INDY Classic Touring 1997. Tél.:542-5871, 542–0082, 695-0469.

POLARIS Indy Storm, 1994, toute équipée. Faut voir. Prix à discuter. Tél:544–6160.

POLARIS RXL 650, SKS, 1995, reculons, démarreur électrique, 1,900 milles. Faites votre offre. Tél.690–5102, 698-2139.

POLARIS TRAIL de luxe, SKS, 1991, faible millage, impeccable. Tél.542–3049, 673-4127.

POLARIS XLT Touring, 1996, 2,000 milles, entièrement équipée, Tél.:544–4236.

POLARIS, Wide Track, 1993, très propre, 6,000 milles. Négociable. Tél.542–7437, paget:696-7221

Sleigh de motoneige, 2 places, fermée, suspension indépendante, tél.:548–7735, après 17h00.

YAMAHA 340 Excell, 1986. Remorque 4X8 basculante. 4 Paires de skis de fond. Tél.:547–1022.

YAMAHA Enticer 340, 1985, Long Track, skis larges, 1,200 $. Tél.:549–9564.

YAMAHA VENTURE 1991, toile, 10,900 kilomètres, bonne condition, $2,900 négociable. Tél.:668–4911.

YAMAHA VMAX, 600 DX, 1994, achetée en 1995, état neuf, 5,500 kilomètres, Tél.668–4304, 662-8884

YAMAHA, VMAX 4, 1993, excellente condition, 9,500 kilomètres, 5,300$. Tél.256–3444

314 Pièces et accessoires

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. PAYONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIECES D'AUTOS USAGEES. DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGÉS. REMORQUAGE COMPRIS. PAYONS LE MEILLEUR PRIX. VENDONS PIÈCES ET PNEUS USAGÉS. G. BOUCHARD AUTO, 1160, BOULEVARD DU ROYAUME, CHICOUTIMI. TÉL.:545-9537.

ATTENTION: PNEUS USAGES
hiver et été, bon pour 2 ans, à partir de 100 $ posés taxes incluses.
Aussi
achat de pneus usagés. Payons bon prix. Ouvert 7 jours/semaine.
Multi-Pneus E.B. Enr. 1427 Vimy, Chicoutimi-Nord. Tél.549–4518.

12 LOGEMENTS

JONQUIÈRE: 2530-2532, du Perche. Augmentez le rendement de vos placements de beaucoup.

Accès plus COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

André Laliberté
Agent immobilier affilié
695-3922

2395, Saint-Dominique, Jonquière (Québec) G7X 5L1
Tél.: (418) 542-7587 - Téléc.: (418) 542-7622
Rés.: (418) 695-3922 - Radio: (418) 690-5553

337608

AUTOMOBILE JM: PNEUS neufs de toute grandeur: **pneus Blizzak, Bridgestone, Firestone**. Aussi **pneus usagés** différente grandeur. **4 Pneus 155-70R13.** Pose et balancement 6.25$/pneu. **Entreposons vos pneus gratuitement pour l'hiver.** Aussi mécanique générale. Pose freins, amortisseur, changement d'huile, etc. **Spécial prestone 4 litres 7.95$. Visa, Master-card** acceptées. **Tél.693-8830.**

315 Remorques à vendre

REMORQUE DOUBLE, pour motoneige, parfaite condition, 575$. Tél.542–8681

Remorque Road Tow'd, 1987, état neuf, avec roue de secours, 1,000$. Tél.:544–8632.

316 Souffleuses à vendre

J'OFFRE mes services pour la réparation de souffleuse et motoneige, 7 $/heure. Tél.542–3764.

MASTERCRAFT 12-33, état neuf, 900$. Tél.:542-9523 (jour) 548–8874 (soir).

SOUFFLEUSE Columbia 8-24, démarreur électrique, excellente condition, Tél.549–1018

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR Case Inter 1994, Maxum 5240, 4 roues motrices avec cabine, 600 heures. Tracteur 1996, Case Inter 4240, neuf, 4 roues motrices, cabine, loader. Garantis. Tracteur Cubota, 1983, 4 roues motrices, cabine, loader. Souffleuses à neige. Tél.:349–3335, 1-800-363-3781.

TRACTEUR Columbia 1994, 18HP, hydrostatique, gratte hydraulique, cabine, chaines, pesées, état exceptionnel, 6,900$. Tél.:698–0029

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

$$$ AH! AH! CHOCOLAT! Vendez 70 tablettes plus bonus et recevez 120 $. Tél.:690–1296, 1-800-265-1296.

CLINIQUE TONIX SANTÉ, recherche des vendeurs(ses) dans les régions du Saguenay, Lac St-Jean, Bas St-Laurent, Côte-Nord et Québec. Devrait maîtriser l'informatique, connaissance du système musculosquelettique serait un atout. Envoyez votre C.V. à Tonix Santé Inc. 25 Desaulniers, St-Lambert, Québec J4P 1L7

Coiffeur(euse) avec clientèle pour location de chaise, tél.:693–0304, 543-6626.

DEMANDE BARMAID(man) avec ou sans expérience pour nouveau bar le Déluge (Jonquière.) Tél.547–9367 (laisser message, Dino).

DISTRIBUTEUR-GROSSISTE régional, recherche représentants, clients déjà établis, Saguenay Lac-St-Jean/Côte-Nord. Salaire à commissions à déterminer. Expérience un atout. Tél.696-0888

VENDEUR(EUSE)S PROFESSIONNEL(ELLE)S
Ouverture immédiate
Vente au détail

Gagner jusqu'à 12.00 $/heure et plus.
Doit adorer la vente et le public!

Doit posséder un esprit d'équipe et l'habilité de créer une atmosphère fantastique ainsi que compétitive. Expérience dans la vente de vêtement, de chaussure ou tout autre secteur public

(Barman, coiffure...etc.)

Ecrire au Progrès du Saguenay
Département 2023.
1051 Boul. Talbot
Chicoutimi. G7H 5C1.

VOUS possédez un minimum de 13 années de scolarité et/ou une expérience éprouvée dans le domaine des affaires ou de la gestion, nous désirons poursuivre notre expansion au Saguenay-Lac-St-Jean. Faire parvenir votre curriculum vitae au 1051, Boulevard Talbot, bureau 101, Chicoutimi, G7H 4B5, à l'attention de Mme Louise Therrien. Confidentialité et égalité assurées.

VOUS RECHERCHEZ: des revenus intéressants, une carrière stimulante, des heure flexibles. Appelez dès maintenant AVON, 690-2570.

SANDRA recherche belles femmes (20-35 ans), pour travail d'hôtesses privées. $$$. Tél.:693–5389.

CHICOUTIMI: 1710, Georges-Sand. Maison sur 3 paliers. Propriété impeccable. 3 chambres et piscine. Dans un quartier tranquille.

Clément Thibeault
Tél.:
549-0894
543-7587

Accès plus COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

337698

ESTHICIENNE et coiffeuse(eur) demandé(ée)s, clientèle déjà établie. Tél.:695-4249, 542-0410

RECHERCHE Distributeur(trice) de produits amaigrissants; conseiller(ère) en nutrition et conseiller(ère) pour soins du visage. Aucun investissement nécessaire. Personne sérieuse seulement. Tél.:549-3722, Manon Pagé.

SERVEUSES (eurs), demandés avec expérience, costume obligatoire, pour nouveau restaurant à Chicoutimi "Le Gobelet". Tél.:543-0043.

WAJAX HYDROFOR compagnie spécialisée dans la vente et service d'équipements forestiers, est à la recherche d'un commis au département de service pour sa succursale de Saint-Félicien. Fonctions: Sous la supervision du contremaître d'atelier. Exigences: Bilingue, minimum 3 ans d'expérience, salaire selon compétences. Faites parvenir votre C.V. à: Wajax Hydrofor, 1601, boul. du Jardin, St-Félicien, Québec. G8K 2P8.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS PRIVES, français, mathématiques, comptabilité, primaire-secondaire, raccrochage, consultant, thérapie. Tél.:545-2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

502 Occasion d'affaires

GOUVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.:1-800-567-2383 ext.102.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

A BAS PRIX menuisier, 25 ans d'expérience: salle de bain, sous-sol, garage, céramique, électricité, plomberie, plastrage, peinture, pose d'échangeur d'air. Tél.:693-2094, 677-3352.

ATTENTION pour un travail bien fait, menuisier 25 ans d'expérience dans rénovation de tous genres, finition sous-sol, couverture, pose de gyproc, plâtrage, peinture, etc... Estimation gratuite. Tél.:543-1622. BON SERVICE.

ATTENTION

Tous de la région, nous formons une des meilleures équipes en rénovation et construction neuve au Saguenay. EN moyenne 18 ans d'expérience. Bon prix, beaux travaux garantis, services amicals. Nous attendons vos appels. Estimations gratuites. Tél.: 540-3029, Jaques.

CONSTRUCTION RENOVATION: intérieure, extérieur, toiture, fenêtres. Travail bien fait garanti. 25 ans d'expérience. Estimation gratuite. Tél.549-9842.

603 Massage

A Jonquière, massage de relaxation et détente. Tania et Andréa. Tél.:547-8677.

ARVIDA: massage détente/réflexologie par professionnelle de la santé. Tél.:548-0072

AS-TU besoin d'un bon massage avec une jolie fille sympathique (sur le boul. Talbot), de 10h00 a.m. à 10h00 p.m. Tél.:696-0055.

CENTRE de MASSOTHERAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs) stress, entorse sciatique. Tél.542-6200.

JONQUIERE: Studio de massage, expérience, détente, discrétion assurée. Linda 695-3855.

MASSAGE de détente pour homme. Propreté, discrétion assurée. Tél.:690-9366, David.

604 Offres de services

1984 PROMUSIC Disco-Mobile, pour vos soirées de Noël, $200/4 heures. Tél.:698-4758.

ATTENTION! ATTENTION! Prix spécial réparations d'appareils ménagers. Gauthier Service. Tél.:.696-1718.

COMPTABILITÉ SECRÉTARIAT

Multiservices Bureautique: (C.V., soumission, etc.), (tenue de livre, rapport T.P.S. - T.V.Q. etc) impôt. Tél.:547-8023 jour/soir.

COMPTABILITE (tenue de livres), paie, taxes, impôts, perception de comptes. Soumission gratuite. Gestion Savard. Tél:.545-4858, Réjean (jour/soir).

CONFECTION ET REPARATION de tout genre. Spécialisée en rideaux, coussins et décorations. Couturière d'expérience, pour tous vos projets. Tél.:548-2090(soir).

DÉNEIGEMENT: économique, contrat complet ou enlèvement de relais pour l'hiver. Chicoutimi, service rapide tôt le matin. Tél.:545-2233.

DENEIGEMENT avec souffleuse, service impeccable. Chicoutimi seulement Tél.548-0117, paget vocal:693-9575

DENEIGEMENT résidentiel, grand Jonquière, contrat ou sur appel, estimation gratuite, Jonquière: tél.:695-7416, Jimmy. Arvida: tél.:548-2993, Michel.

DENEIGEMENT résidentiel. Estimation gratuite. Tél.: cellulaire: 540-1714, paget: 545-5178, Réal.

DISCO-MOBILE: bon choix de musique, **prix compétitif,** disponible pour les Fêtes. **Tél.:696-1116**

Offrons nos services pour couture et réparations. Tél.:547-9538.

HOMME de confiance pour travaux de tous genres, rénovation, peinture, plomberie, etc. Tél.:690-3220, paget:541-5656.

PHOTOGRAPHE effectue vos photos de mariage, portrait et porte-folio, bon prix. Tél.547-6201, paget:541-2548

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

2 FAUTEUILS Krohler, berçants, pivotants, style exécutif, qualité supérieur, 1 an d'usage, tissus velouté, mécanisme garanti à vie, valeur de plus de 1,200$, à demi-prix. Tél.547-0071, paget.698-8572

2 Tables salon style Colonial 80$/2. Bureau de travail brun, 60$. Tél.:698-4180.

A BAS PRIX

Grande Liquidation

A partir de: Sécheuse 75$. Laveuse 125$. Poêle 75$. Réfrigérateur 125$. Réparation "Timer". Appel Service 14.95$. 743, boul. Barrette Chicoutimi. Tél.:698-4399.

A LIQUIDER: 6 mobiliers de chambre à coucher, directement du fabricant. Tél.:549-4936.

ACHAT ET VENTE

ELECTRO-MÉNAGERS Reconditionnés, pièces neuves et usagées. Guy Marcotte Service, réparation, 807, rue Chabanel. 543-3010.

AUX MINUTERIES DU QUÉBEC

Vente et achat d'appareils électroménagers, réparation à domicile, pièces neuves et usagées. 1360 boul. Saguenay Est. Chicoutimi. Tél.543-0000, 545-4386

CAUSEUSE, état neuf. Laveuse sécheuse Inglis, 3 ans d'usure. Tél.547-2017.

DIVAN LIT, fauteuil, excellente condition. Bureau de travail mélamine blanc. Tél.:542-7964.

LAVEUSE, SÉCHEUSE, poêle, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle, poêle à bois. Tél.672-2508.

LES ELECTROMENAGERS

Du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel, réponse 7 jours sur 7. 907 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969, 693-0586.

MOBILIER DE SALON provençale français, sofa + 1 fauteuil. Grande Table antique, possibilité 8' de long. Chaises et bahut. Tél.276-8032

TÉLÉVISEUR couleur 21" télécommande, parfait état. 125$. Tél.:662-6832.

704 Animaux

10 VACHES de boucherie, Charolais et Simmental (gestation garantie). Tél.:258-3258, heures repas.

2 CHIOTS caniche Toy, noirs, pure race, 8 semaines. Tél.:674-9128.

ADORABLES Shih Tzu prêts pour le 15 décembre Tél.:544-1611.

CADEAU POUR FETES: chiots Labrador noirs, et chocolats, vaccinés, vermifugés. Tél.:418-347-3688.

CHEVAL BELGE, 6 ans, 1500 livres environ, à vendre. Tél.673-3041

CHIOTS Bichon, Caniche, Cocker. Aussi Shih Tzu à partir de 150$. Avons mâles pour accouplement. Tél:545-3082.

CHIOTS Caniche miniatures, mâles 1 blanc, 1 noir, 2 femelles noires. Tél:.673-7975.

CHIOTS GOLDEN Retriever, blonds, pure race, nés 23 octobre, 6 femelles, 3 mâles, 150$/chacun. Tél.695-3218, 542-7416

CHIOTS GOLDEN RETRIEVER, 6 semaines, pures race, garantis, 150$. Tél.:418-481-1439.

CHIOTS Labrador, blonds, nés 14 octobre, vermifugés. 100 $/chacun. Tél.:676-2227.

DOBERMAN mâle, 5.1/2 mois, enregistré, tatoué, piqué, noir et feu. Tél.:695-5630.

ELEVAGE de serins, pour le plaisir ou le profit, un bon investissement. Plusieurs couleurs, mâles et femelles, en lot de 24 ou de 6. Tél.668-6164

RECHERCHE Labrador, mâles, blonds et chocolats, enregistrés, 2 ans et plus pour accouplement. Tél.:549-9780.

SET DE CHAMBRE, mélamine blanche, lave-vaisselle, causeuse berçante Elran. Tél.:549-2801.

SHIH-TZU nés le 7-10-96, pure race, à voir. Tél.548-9249

705 Antiquités

ACHETERAIS de belles antiquités et pièces de collection de valeur, ameublement, lampes, vaisselle, bijoux, succession etc. Ne jamais acheter ou vendre sans nous consulter. Marché d'antiquité. Tél.678-2775

BELLES ARMOIRES d'époque 20%, brocantes, trock, 4000 chemin-du-Cap, St-Honoré, Tél.:673-3244.

BOUTIQUE d'antiquités ouvert jeudi, vendredi, samedi, dimanche, à partir de 11h00 au 643 Racine est. Tél.:696-0868.

706 Bois de chauffage

ACHETEZ dès maintenant: merisier vert, fendu, livré, 45$/corde. Tél.547-0492.

BEAU TREMBLE SEC avec épinette rouge, 37$/corde livrée. Tél.672-4769

BOULEAU SEC fendu, livré, 55$/corde, non livré 50$/corde. Tél.696-2698, 674-2703

BOULEAU VERT rond 37$/corde, fendu 42 $/corde. Possibilité de scier sur place 25 $/corde pour le 8' 40 $/tonne métrique. Tél.:673-3425.

DUVIEUX CAMION ENR. érable, merisier, bouleau, quantité, qualité assurées. Tél.:693-8482(soir).

ERABLE merisier, 80% sec, 60 $/corde. Erable, merisier, bouleau, vert, 45 $/corde livré. Tél.:542-0091.

BOIS de chauffage à vendre: Merisier sec fendu, livré. Tél.:674-2362.

707 Coin du bébé

DE TOUT pour le bébé... chambre complète, accessoires, vêtements, jouets, etc.Tél.:693-8113.

708 Demandé

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

RECHERCHE BILLETS pour le spectacle de Bye Bye. Tél.:545-0268.

709 Divers

1 aspirateur Electrolux Renaissance, 2 mois d'usage, 599$. Autres modèles à partir de 99$ Filter Queen, Kenmore, Rainbow, Simplicity, neuf 229$ 2 ans de garantie. 10 modèles d'aspirateurs centraux neufs à partir de 399$; sacs et réparations de toutes marques. Aspiratex 2000, 3691, boul Harvey, Jonquière, face McDonald. Tél.: 542-9451.

1 ANCIEN ASPIRATEUR TRIUMPH, Electrolux, Filter Queen, Rainbow, Kenmore, Régina, neuves et usagés. Achat, réparations, garantie, estimée et cueillette gratuites. Aspirateur central Drain-Vac complet, Central Aspiratex 2000, neuf, complet, $675. Central Singer $199. Taxes incluses. Aspiro-Plus, Faubourg Sagamie, ouvert 7 jours maintenant. Tél.:548-1767.

286, AVEC écran Monochrome, 125$. Rameuse York. Tél.:547-8023.

A BAS PRIX

COLONETTES, extincteurs, barils de tous genres, fenêtres, portes, éviers, lavabos, toilettes, urinoires, bureaux, classeurs, lot d'ordinateurs: unités, écrans, lecteurs de disquettes, imprimantes, clavier, etc. Contreplaqué neuf, bois de construction neuf (exemple: 5/8 à 18.95 $. Récupermat. Tél.696-2036.

A VENDRE: équipement complet à vin, prix très intéressant. Tél.:549-1268.

A VOIR! UNIVERS DE LA COULEUR: 296 AVENUE STE-ANNE, CHICOUTIMI. VENTE, REPARATION DE TOILES VERTICALES, HORIZONTALES. MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, TEL.:543-0432.

ACCOMODATION ARGENT COMPTANT: prêts sur gages, nous donnons le meilleur prix pour vos articles de valeur. Électronique Sagamie. Tél.:548-0285.

ACHÈTERAIS téléphone cellulaire à bon prix. Tél.:693-5389. Madeleine.

ACHAT bijou, or, vieilles monnaies, 1966 et moins, payons comptant, bon ou mauvais état. Tél.690-1415

ARBRES DE Noël à vendre: Sapins, bouleaux, prix compétitifs, Tél.:693-1254.

ARBRES DE NOEL: sapin cultivé, classe-1-2, bouleaux. A partir de $17.99. Pierrette Gilbert, 762, de la Colline. La Baie. Tél.:544-3760.

ARTISANAT: pantoufles indiennes pour adultes et enfants, accessoires en cuir, tabliers, mitaines, etc. Tél.:549-2640.

ÉBÉNISTERIE miniature enr.: - jouets éducatifs - coffrets à bijoux - coffret pour armes de poing - village de Noël - maison de poupée et autres. Service de maquetterie. Tél.:693-1254 André.

BALANCE électronique, Toledo 8427, caisse enregistreuse Casio 2300, ensacheuse, camion Vandura, 1988, diésel, étagères d'entrepôt en métal. Tél.:690-5308.

Beau et bon foin à vendre, tél.:549-4942.

BESOIN D'ARGENT

Fournissez une garantie et nous vous prêtons l'argent qu'il vous faut. Tél.:693-0608.

A VENDRE: BOTTES, MUCKUCHS, parkas, boomers, gilets, pantalons de travail et combat, sac à dos et divers articles provenant de l'armée. Surplus d'Armée, 683 Boul. du Royaume, Larouche. Tél.547-9047

CAISSE enregistreuse Sharp, 3100, 1350 $ laissée 675$. Tél.:349-2966

CD PORTATIF, avec adapteur pour auto, 70$. CB 40 canaux d'urgence, portatif, neuf, 60$. Modem 14.4, Plug and Play, 35$. Tél.:548-2351.

CHAPEAU fourrure style policier, différente fourrure, homme, femme, enfant, 50$/ch., également confection chapeaux, mitaines, bandeaux, pantoufles, écharpes. Tél.:543-8930.

CUISINIÈRE à bois blanche authentique, Marque "Lislet", état impeccable. Canot 16' fibre verre, intérieur lattes de bois, Tél.:541-0739, 418-845-4641, 548-6378.

Dormants de chemin de fer (ties) usagés, idéal pour mur de soutènement.**Approches pour pont.** Tél.:541-3250.

DORMANTS DE CHEMIN de fer, 7$/chacun, livraison si désirée, Tél.540-2647

EQUIPEMENT skis alpin complet, 1.85m. jamais servi. Aussi lit d'eau, King, tête de lit cuir noir avec literie. Tél.548-7940, 548-1646.

ISOLATION

PANNEAUX avec valeur calorifique R-16, facile à poser, haut rendement. Spécial 1.50$/panneau, 22X36. Récupermat:696-2036.

LAVEUSE à tapis commercialle, modèle récent, garantie, Tél.:349-2966, 662-0160(cellulaire).

MOTEUR ÉLECTRIQUE, 5 forces, 220 volts, 325$. Tél.662-7222, 662-4745

RECHERCHE BILLETS pour le spectacle de Bye Bye. Tél.:545-0268.

RECHERCHE traîneau avec attelage pour 2 chiens. Tél.:547-9252

ROULEAUX d' aluminium 150 pi pour emballage de cadeaux (recyclage) et autre. 5.00$/cha. Tél.:545-4474.

SALLE À LOUER 35 à 125 personnes, bar le Clin d'Oeil. 2160 St-Jacques, Jonquière. Tél.:547-7279.

TABLE, 4 chaises Pressback, armoire, garde-robe, vieux coffre de bois, classeur antique en chêne, vieilles pharmacies, divan style colonial français, etc. Tél.:549-3410.

TABLES de billard, achat, vente. Tél.:690-0580, 418-679-1484, 679-3505.

VETEMENTS pour toute la famille. Fermeture de magasin. 7,000 morceaux. Prix dérisoire. Tél.418-885-4691

710 Equipement de bureau

AMEUBLEMENT de bureau, comprenant bahut, table d'ordinateur, bureau de travail avec classeur en stratifié de chêne, 1,000$. Tél.547-2191 ext.419, 543-6540, 543-2240 (message)

CLASSEUR Latéral, 5 tiroirs, 350$, Tél.662-7222, 662-4745

711 Equipement de commerce et restaurant

CENTRE DE RESTAURATION DU QUÉBEC. Équipements et accessoires neufs et usagés pour restaurant et hôtellerie. DISTRIBUTEUR AUTORISE PASCAL. Aussi disponible PRODUITS LEPINE. LOCATION de lave-vaisselles et location de machine à change. VENTE RAPIDE D'ÉQUIPEMENT USAGÉS. Tél.:695-0330, 696-6111

CONGELATEUR commercial réfrigéré, ouvert, 6', blanc, très propre avec compresseur neuf, 1 an, 800 $. Tél.:679-3386.

Four pizza Blodget, coffre-fort, chambres congélateurs, cuisinières, table vapeur, ventilateur industriel, pupitre, radio communication, dactylo IBM, etc. Tél.548-5343.

EQUIPEMENT MB enr. Achat, vente d'équipement de restauration et d'hôtellerie, usagés ou neufs. Tél.;349-2966, 662-0160(cellulaire).

715 Poêle à bois

SPÉCIAUX sur poêles combustion lente et cheminée 6" ou 7", 2,100 degrés, Quincaillerie du Moulin. Tél.:545-9119.

717 Santé

PERDEZ du poids, perdez des pouces, sans souffrir de la faim, à l'aide de substituts de repas, 100% garantie ou argent remis. Tél.:549-3722, Manon Pagé.

718 Vêtements

2 SETS de chambre pour enfant ou adolescent. Manteau de vison grandeur 9-10, état neuf. Prix à discuter. Tél:.543-7278.

MANTEAU castor long homme grandeur 42, valeur 2,800$, laissé 1,650$ négociable. Rat Musqué noir, pour dame, 10/ans, valeur 800$, laissé 350$ négociable. Tél.:543-0584.

MANTEAU chat "homme" grandeur 42, état neuf. Tél:.549-4244.

MANTEAU de fourrure en nutria, avec renard blanc (collet, manche), grandeur 12 ans. Etat neuf, valeur 3,000$, laissé 600$. Tél.:544-6859.

VISON noir neuf, 8 ans, aubaine! Tél.542-7454, Monique.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

EXERCISEUR Healtware, état neuf, valeur 100 $ laissé 70 $. Tél:.549-3530.

PLANCHE À NEIGE Snowing, bon état. 140$. Tél.:548-6679

SKIS alpin Fisher, fixtures et bottes Salomon, pour homme, utilisés seulement 2 fois, valeur 1,000$ prix de débarras. Tél.690-1390

LES SPÉCIALISTES

Aspirateurs

AU COIN DE L'ASPIRATEUR
Coin Sainte-Anne et boul. Université - CHICOUTIMI
Vaste choix d'aspirateurs Électrolux Filter Queen, Kenmore d'occasions. À partir de 129,00 $. Réparations à prix compétitif.
Tél.: 545-7633 334687

Automobiles

PROTEC-TO 1129, boul. St-Paul Chicoutimi Tél.: 545-8141
DIVISION: POLISSAGE DE ROUES «MAG»
• Nous défaussons
• Nous repolissons
• Nous repeinturons
• Nous remettons à neuf toutes sortes de roues de «Mag»
TRAVAIL FAIT SUR PLACE
333663

PNEUS NEUFS ET USAGÉS
POSE ET BALANCEMENT
29,95$ + taxes
Vente, pose réparation, balancement
Atelier du pneu Mario LeBel inc.
2281, boul. du Royaume CHICOUTIMI
545-7638
332194

Couture

Vente - Service - Réparation
d'aspirateur central et machine à coudre
• Service de couture
• Broderie
Centre de couture Singer
2159, rue Saint-Hubert, Jonquière
Tél.: 542-6222 329824

Divers

BACS ROULANTS
Vente de bacs roulants, 240 litres ou 360 litres, IPL vert. PRIX COMPÉTITIF.
Maintenant à mon compte.
MONIC CARON
Tél. (rés.): 547-6216 - Cell.: 541-0405
336349

Ébénisterie

MEUBLOSAG, fabricant d'armoires de cuisine, mobiliers de chambre, étagères, tables de salon et meubles sur mesures, résidentiel - commercial - industriel.
Tél.: 549-4936 335451

Les Armoires G.L. inc. Nouveau concept révolutionnaire. Fabrication d'armoires et de meubles résidentiel et commercial sur rastec déjà assemblés ou à assembler vous-mêmes. Stratifiés, moulés, sur mesure.
Tél.: 548-0152 - 695-6024 332736

Soyez vous aussi... un spécialiste
Informez-vous: Carole Lessard 545-4474

Entretien, mise au point

OMER BOUCHARD ET FILS INC.
Hôpital des petits moteurs
1959, boul. Tadoussac
Chicoutimi-Nord
543-7492
Mise au point de souffleuse: 39,95 Taxes incluses
Comprend:
• Changement de la bougie • Changement d'huile • Graissage
• Vérificaiton des courroies • Vérification de la pression des pneus • Vérification du système de transmission
334608

Esthétique, coiffure

SOINS DES PIEDS
• Coupe et amincissement des ongles
• Cors • Callosités • Ongles incarnés
• Prévention • Massage
Soins à domicile
Jocelyne St-Yves
Tél.: 548-7722 336139

Nettoyage, ménage

Nettoyage de TAPIS et MEUBLES rembourrés avec camion usiné. Spécial nettoyage de VENTILATION résidentiel et commercial.
Téls.: 549-9628, 695-0533 ou 662-7644
334666

Rénovations

VÉNITIENNES '83 INC.
Spécialiste en nettoyage et entretien de vos stores vénitiens
MANUFACTURIER RÉGIONAL
Horizontale et verticale
1/2" - 1" - 2"
Tél.: 543-0524
337171

Pour réservations: Contactez Carole Lessard
545-4474, poste 311

TABLE DE BILLARD neuve 4.5X9, Blackcrow, tapis Simonis avec accessoires. Set de lampes couleur cuivre. Tél.:349-2966, 662-0160(cellulaire).

804 Chasse et pêche

CARABINE Winchester, modèle 70, 300 Weatherby magnum, 1000 $. Tél.:549-8479.

805 Musique et accessoires

Batterie 5 morceaux, 3 cymbales, état neuf, $1,200. Tél.:547-3860, Miguël.

DISCO MOBILE disponible le 7 décembre 1996, en raison d'une annulation. 10 ans d'expérience Tél.:549-8982, 541-9353 (radio-chasseur).

GUITARE Godin semi-accoustique avec boîtier rigide et ampli. Tél.:549-0668.

PETIT PIANO Lesage, très très propre, bon état. Tél.696-3453

807 Photos et vidéos

DEVELOPPEUR A PMT, MODELE NUARC DIFFUSION TRANSFER PROCESSOR P.2500. POUR RENSEIGNEMENTS, TEL.:690-8819, SUR SEMAINE ENTRE 8H30 ET 16H30.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

RECHERCHE roulotte entre 19' et 24', 2,500 $ ou moins. Tél.542-4923.

811 Vacances/voyages

FLORIDE: "Hollywood" Roulotte 32', 1980, vendre ou louer, très propre, meublée, équipement fourni, couche 4 personnes. Parc québécois sécuritaire à 7 minutes de la mer, avec piscine chauffée. Tél.:672-6644.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

COEUR en péril est une agence sérieuse pour les femmes et les hommes à la recherche de l'âme soeur. Tél.:695-4636.

RECHERCHE

femme libre, idéaliste, très spirituelle, croyant que la vie de couple est l'évènement le plus grand qu'un humain puisse vivre sur cette terre pour vivre le futur très intensément. Ecrire à P.G.P., 6272 Lapointe, Laterrière, G0V 1K0, ou téléphonez 678-9505.

903 Messages personnels

A BAS la gêne: viens te détendre, la Louve et ses amies, reçoivent et se déplacent. Tél.690-9631.

A TON SERVICE Paméla et ses amies reçoivent et se déplacent. Tél:.549-9127.

A VOUS MESSIEURS, sensuelles, 2 jolies filles, Annie, Shana. Reçovient et se déplacent. Tél.545-0043

AGENCE BEAUTÉ PLUS. Sandra et son nouveau personnel. Tél.693-5389

As-tu besoin de compagnie. Appelle Chantale. 698-4024.

COUPLE fin trentaine, belle apparence, recherche hommes, femmes ou couples pour amitié et plus. Photo appréciée. C.P. 24003, Jonquière. G7S 5R7.

Homme début quarantaine, 5'7", belle apparence, engage sans problème, cherche femme belle apparence, engagée sans problème, pour rencontres occasionnelles, discrétion assurée. C.P. 432, Place Centre-Ville, Jonquière, G7X 7W3

La majorité est arrivée, alors appelez ce qu'il y a de plus beau. Déplacement. Tél.547-8550

Les Amputés de guerre
À l'ère de la

PRUDENCE AU VOLANT!

LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ

Dans l'affaire de la faillite de:
3097-9926 Québec inc.
(Club International Vidéo Film)
709, boul. Sainte-Geneviève
Chicoutimi
G7G 4Z4

Avis est par la présente donné que **3097-9926 Québec inc.** a déposé une cession de ses biens entre les mains de RAYMOND, CHABOT INC. le 19 novembre 1996 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 10 décembre 1996 à 11 heures au bureau du syndic, 255, Racine Est, bureau 800, Chicoutimi.

CHICOUTIMI,
le 20 novembre 1996

RAYMOND, CHABOT, INC.

Ès qualités de syndic à l'actif de 3907-9926 Québec inc.
Pierre Martin, c.a., CIP
Édifice Trust Général
255, rue Racine Est, C.P. 787
Bureau 800
Chicoutimi, G7H 5E1
Tél.: (418) 549-1717

ÉGALEMENT BUREAUX À:
JONQUIÈRE - ALMA - LA BAIE

336954

Race dalmatienne

La surdité guette les chiots

NEW YORK (AP) - Ils sont tachetés blanc et noir, et aussi mignons que les 100 autres de la portée... Mais chaque année, des chiots dalmatiens sont tués, simplement parce qu'ils sont sourds. En effet, les Dalmatiens ont une tendance génétique à la surdité: un chiot sur douze environ naît sourd des deux oreilles.

Selon le Dalmatian Club of America, la façon la «plus humaine« de régler le problème est de piquer ces chiots. «Ne vous sentez pas coupables«, expliquent les responsables du Club. «Il vaut mieux concentrer nos efforts pour trouver des foyers accueillants pour les chiots sains«.

Mais d'autres amoureux de ces attachants chiens tachetés, stars de cinéma depuis les «101 Dalmatiens« de Walt Disney, s'élèvent contre cette ligne politique. Ils sont représentés par l'association Dalmatian Rescue, qui s'occupe de recueillir ces chiens mal-aimés et de les faire adopter.

Selon eux, si ces Dalmatiens sourds ne peuvent effectivement se faire remarquer sur les podiums des expositions canines, bien dressés, ils deviennent de très bons animaux de compagnie. Dalmatian Rescue met à la disposition des âmes tendres bon nombre d'histoires édifiantes. Celle de Comet, trouvé attaché à un arbre à l'âge de quatre mois, avec une pancarte autour du cou disant «Je suis sourd, j'ai été abandonné, s'il vous plaît, trouvez-moi un foyer«. Celle de Smushy, offert par des enfants à leur mère à Noel dernier, et jeté à la rue lorsque la famille se rendit compte qu'il était sourd...

Ou bien celle de Kelly, chiot sourd adopté par Al Thiessen, pompier en Floride. Al utilise le langage des signes pour communiquer avec Kelly. La Dalmatienne l'aide à enseigner la sécurité anti-incendies aux enfants sourds des écoles. «Elle leur montre comment ramper à terre pour échapper à la fumée, comment faire tomber le téléphone et appeler les urgences, comment se rendre compte si le bouton de la porte est trop chaud«, explique Al. «Les enfants voient un chien sourd qui s'en sort dans le monde des entendants, et du coup ils se disent qu'ils peuvent faire pareil«. Mais pour le Dalmatian Club, partisan de la mise à mort, les chiots sourds sont le plus souvent maladifs, terrifiés et très souvent agressifs. «Dans une portée, le chiot sourd est toujours celui qui reste dans son coin, hurle et mord. Ce n'est pas un animal normal«, estime Eva Berg, éleveuse de Dalmatiens.

NÉCROLOGIE

BOUCHER (M. Roland) — Le 19 novembre 1996, au Centre Hospitalier de la Sagamie, paisiblement entouré des siens, est décédé, M. Roland Boucher, à l'âge de 78 ans et 4 mois. Il quitte après 56 ans, son épouse Anne-Marie Lepage. Il est allé rejoindre dans l'au-delà ses parents: Ernest et Rosanna, Albert et Annette. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, sa fille Lise et Gilles Hébert; ses petits-enfants: Jacques et Andrée Clément, Suzanne et Serge Picard; ses arrière-petits-enfants: Jean-Michel, (France), Sophie, Guillaume et Charles; ses soeurs: Germaine (feu Gérard Lizotte), Simone (feu Benoit Pelletier), Jeannine et Roger; son beau-frère: Gaston Blondeau (feu Françoise); ses belles-soeurs: Gertrude et Gisèle Lepage ainsi que ses neveux et nièces des familles Boucher et Lepage. Son corps fut incinéré et ses cendres seront ultérieurement déposées au cimetière de Ville Lapocatière. La famille recevra les condoléances des parents et ami(e)s, après le service funèbre qui aura lieu samedi le 30 novembre 1996 à 10h30, à la chapelle mariale de la Cathédrale de Chicoutimi. Prière de ne pas envoyer de fleurs. Plutôt faire un don à la Fondation de la Fibrose Kystique. Message de sympathie ou renseignement au numéro de télécopieur: (418)543-7779. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une bénévole de la Fondation pour la Fibrose Kystique, sera présente après la cérémonie religieuse, au sous-sol de la Cathédrale pour les recueillir. Direction funéraire: La Résidence Funéraire Aubin Inc.

DUCHESNE (Mme Diana Tremblay) — Est décédée à l'Hôpital de Chicoutimi, le 28 novembre 1996, à l'âge de 83 ans 1 mois, dame Diana Tremblay, épouse de feu M. Rosaire Duchesne, demeurant à la Résidence Mgr Victor Tremblay, autrefois de la rue Ste-Anne à Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825 Bégin, coin des Champs-Elysées, Chicoutimi, vendredi le 29 novembre 1996 à 14h00. Les funérailles auront lieu samedi le 30 novembre 1996 à 14h00 à l'église St-Joachim à Chicoutimi. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10h00. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Elle était membre du Tiers-Ordre. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Claude (Louise Barbeau), Marie (feu Gérard Lavoie), Rosaire (Clarcy Simard), Francine (feu Rosaire Larouche), Eva (Jean Tremblay), André (Paula Gauthier), Diane (Donald Lévesque), Lise, feu Mario; ses petits-enfants: Nancy Lavoie (Gilles Tremblay), Sylvia Lavoie, Martin Duchesne, Katy et Jean-François Larouche, Audrey, Lana et Justin Duchesne, Stéphanie Tremblay, Sylvain et Stéphane Lévesque; ses arrière-petits-enfants: Thierry, Tara, Félix, Laurie, Gabriella; elle était la soeur de: feu Joseph Tremblay (feu Blanche Gagné), elle était la belle-soeur de: feu Lucien Duchesne, feu Joseph Duchesne, Alice Duchesne (feu David Blackburn), feu Lazie Duchesne (feu Arthur Tremblay), Jeannette Duchesne (feu Lorenzo Simard), Eva Duchesne (Léo Bergeron), Jeanne-d'Arc Duchesne (feu Edmond-Louis Bergeron), Léonce Duchesne, Jean-Paul Duchesne, feu Henri Duchesne (Aline Plante); elle laisse également dans le deuil ses filleules: Marguerite Cossette et Claire Simard, ainsi que ses neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole du Projet Image sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.

Suite à la page 28

BARRETTE-CHAPAIS LTÉE

Chef de file de l'industrie du sciage au Québec et à la fine pointe de la technologie, recherche pour son usine de Chapais un:

«TECHNICIEN EN ÉLECTRONIQUE»

DESCRIPTION DU POSTE:

La personne recherchée participera à la conception, la réalisation et la mise en route de systèmes automatisés destinés au raffinement des diverses lignes de production. Assurer le support technique à la production (dépannage) et participer à l'élaboration du programme de maintenance préventive, feront aussi partie de ses attributions.

SCOLARITÉ ET EXPÉRIENCE:

Avoir un D.E.C. en électronique avec option électrodynamique ou instrumentation et contrôle. Cinq (5) ans d'expérience minimum en industrie.

COMPÉTENCES REQUISES:

Nous recherchons une personne dynamique qui aime les défis, fonceur et très à l'aise avec les automates programmables, la connaissance approfondie du langage GRAFCET, du diagramme à échelle (LADDER), et langage «PASCAL» ou «C».

HORAIRE:

Moyenne de 45 heures par semaine et sur différents horaires. (Jour - Nuit - Fin de semaine).

SALAIRE:

Nous offrons un salaire et des conditions très compétitives.

Veuillez adresser votre curriculum vitæ à:

M. Réal Beauregard
Directeur des ressources humaines
Barrette-Chapais ltée
C.P. 248
Chapais (Québec)
G0W 1H0
Tél.: **(418) 745-2545**

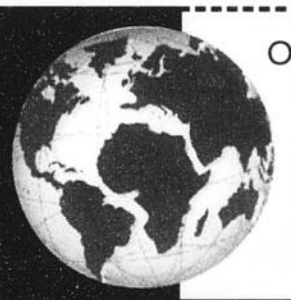
N.B.: Seulement ceux qui respectent nos critères auront une réponse.

337687

Les Amputés de guerre
À l'ère de la

PRUDENCE AU VOLANT!

Les Amputés de guerre – Québec



On prévoit
d'ici l'an 2000,
une inquiétante
pénurie de programmeurs...

L'ACCÈS À UNE CARRIÈRE DE CLASSE MONDIALE

TAILLEZ-VOUS UN POSTE !

Devenez

✓ **Programmeur-analyste**
(903.64)

✓ **Technicien de micro-informatique**
(901.91)

Programme de formation menant à l'obtention d'une Attestation d'Études Collégiales (AÉC)

- Prêts et bourses
- Programme SPRINT
- Possibilité d'assurance-chômage
- Stage en entreprise
- Soutien au placement

DÉBUT DES COURS : 6 JANVIER 1997

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT !

INFORMATIQUE MULTI HEXA INC

Le Collège : ☎ **690-0270**

110, rue Racine Est, Bureau 205, Chicoutimi QC, G7H 1R2

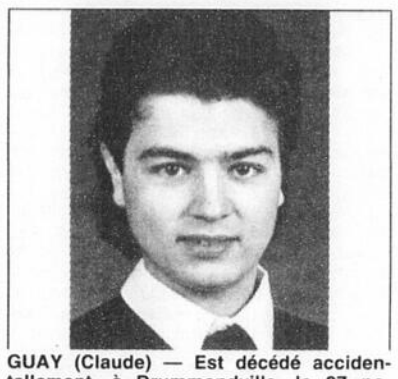
Internet : www.cqc.multihexa.ca

336310

NÉCROLOGIE

CARRIER (M. l'Abbé Jean-Jacques) — Le 28 novembre 1996, est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 76 ans, M. l'Abbé Jean-Jacques Carrier, demeurant au 3683 rue St-Jules à Jonquière. La dépouille mortelle sera exposée à la Résidence Funéraire Saguenay, 2555, St-Dominique, Jonquière, samedi le 30 novembre 1996 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, dimanche le 1er décembre 1996 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. En chapelle ardente, lundi le 2 décembre 1996 à 9h00, à l'église de Fatima. Les funérailles auront lieu lundi le 2 décembre 1996 à 11h00 à l'église de Fatima et l'inhumation au cimetière du Clergé Diocésain rue Chabanel à Chicoutimi. Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Charles-Auguste Carrier (feu Madeleine Menier), Georges-Etienne (feu Mélanie Villeneuve), Françoise (Jacques Martin), feu Agathe (Fernand Lemelin), feu Louis-Joseph (Esther Gagnon), PaulEmile (Isabelle Riverin), feu François (Monique Bonneau), Marthe (Conrad Fortin), Ruth (Gaston Boulay), Louise (feu Jacques Tremblay), également Mme Lucille Gagné, ainsi que les membres de sa famille, nombreux neveux et nièces, parents et amis. M. l'Abbé Jean-Jacques Carrier est né à Shawinigan, le 29 septembre 1920, de Madame Alphonsine Carufel et de M. Joseph Carrier. Après ses études classiques au Petit Séminaire de Chicoutimi (1934-1941) et ses études théologiques au Grand Séminaire du même endroit (1941-1945), il a été ordonné prêtre dans l'oratoire Saint-Joseph de l'Hôtel-Dieu Saint-Vallier de Chicoutimi, le 29 avril 1945. Il a d'abord été prêtre auxiliaire au Petit Séminaire de Chicoutimi (1945-1946). Comme vicaire, il a successivement exercé son ministère dans les paroisses de Saint Félicien (1946-1949), Saint-Louis de Chambord (1949-1953), Saint-Edouard de Port-Alfred (1953-1956), Sainte-Famille de Jonquière (1956-1963). Puis il continua de se dévouer comme curé dans les paroisses de Saint-André du Lac-Saint-Jean (19631967), Saint-Albert-le-Grand, Jonquière (1967-1970), Notre-Dame-de-Grâce, Chicoutimi (1970-1980), Notre-Dame-de-Fatima, Jonquière (1980-1988), enfin et de nouveau à Saint-Albert-le-Grand depuis mars 1988 jusqu'à son décès. En plus de se dévouer au niveau paroissial, il a accepté sur un plan plus vaste, les charges de premier aumônier diocésain de la Catholic Women's League (C.W.L.) (19561957), d'aumônier-adjoint puis d'aumônier diocésain de l'Union des Gardes Paroissiales du Saguenay-Lac-St-Jean (depuis 1964 jusqu'a ce jour), de membrefondateur puis de président de l'Office du Clergé au diocèse de Chicoutimi. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.

GAGNON (M. Antoine) — Est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière, le 27 novembre 1996, à l'âge de 84 ans et 6 mois, M. Antoine Gagnon, époux de dame Florence Belley, demeurant au 3801, app. 9 rue Gagnon, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron Inc. du 2033 Ste-Famille, Jonquière, à compter de 19h00. Les funérailles auront lieu samedi le 30 novembre 1996 à 14h00 à l'église St-Laurent, Jonquière. L'inhumation au cimetière Shipshaw. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Florence Belley, ses enfants: Raymond (Lise Contant), Robert (Lucia Lapointe), Jeannine (Raymond-Marie Brassard), Louise, Denis (Danielle Beaulieu), Marcel, Ginette, Rachel (Alain Coulombe), Guy (Sylvie l'Abbé); ses 17 petits-enfants et 5 arrière-petits-enfants. Il était le beau-frère de: Yvette Belley (feu Maurice Girard); il était le frère de: Aldina (feu Gonzague Sauvageau), feu Simone, feu Blanche (Lionel Lapointe), Louis-Joseph Gagnon, Georges (Fernande Gagné), Odilon (Obéline Chiasson), feu Sylvio (Gisèle Croft), Paul-Emile, Cécile (Jean-Marie Voyer). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront faire leurs dons au Fonds de Dotation de l'Hôpital de Jonquière. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



GUAY (Claude) — Est décédé accidentellement, à Drummondville, le 27 novembre 1996, à l'âge de 18 ans, Claude Guay, fils de M. Alain Guay et de dame France Gagnon, demeurant à Drummondville, autrefois de Ville de la Baie. La dépouille mortelle sera exposée à la résidence funéraire Gravel & Fils, 873 de la Fabrique, Ville de la Baie, vendredi le 29 novembre 1996 à 14h00. Les funérailles auront lieu samedi le 30 novembre 1996 à 11h00 à l'église St-Alphonse à Ville de la Baie. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Il laisse dans le deuil, outre son père Alain Guay, sa mère France Gagnon (Dennis Tremblay); sa grand-mère Marie-Marthe Sergerie (feu Jean-Marie Gagnon). Il était le petit-fils de feu Rock Guay et de feu Germaine Bouchard. Ses oncles et tantes: Jocelyne Guay, Jean-Luc Guay (Marlène Claveau), Pierre Guay (Andrée Doré), Louise Guay (Olivier), Michel Gagnon (Estelle Tremblay), Guy Gagnon (Louise Parent), Jean Gagnon, Pierre Gagnon, Sylvain Gagnon, Tony Gagnon (Dany Riverin); il laisse également dans le deuil Thierry et Dominic Tremblay, ainsi que ses cousins et cousines, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Rêves d'Enfants sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.

LEVESQUE (M. Rosario "Tisson") — Est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi, le 26 novembre 1996, à l'âge de 77 ans, M. Rosario Lévesque dit "Tisson", époux de dame Carmen Tremblay, demeurant au 4392, Chemin St-Louis à Ville de la Baie. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Gravel & Fils, 651 boulevard de la Grande-Baie Sud à Ville de la Baie. Les funérailles auront lieu vendredi le 29 novembre 1996 à 11h00 à l'église St-Edouard à Ville de la Baie. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Il fut cultivateur à Ville de la Baie. Il laisse dans le deuil, outre son épouse dame Carmen Tremblay, ses enfants: Claude Lévesque (Diane Dufour), Esther Lévesque (Robert Delisle), Laurier Lévesque, Elianne Lévesque (Luc Girard), Richard Lévesque (Roxanne Mercier); ses petits-enfants: Sébastien, Mylène, Christian, Eric, Karine, Annick, Suzie, Alain, Gabriel; ses frères et soeurs: Juliette Lévesque (feu Wilbrod Leclerc), feu Antonio Lévesque (feu Alida Morin), feu Roméo Lévesque (Gertrude Gagnon), Jeanne-d'Arc Lévesque (feu Jos Raymond), Rosa Lévesque (feu Eugène Tremblay), Rose-Annette Lévesque (Etienne Tremblay), Henri-Louis Lévesque (Murielle Girard), feu Lauréat Lévesque (Henriette Simard), feu Lucien Lévesque (Thérèse Thibeault), ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.

MCNICOLL (M. Clément) — Est décédé à l'Hôpital de la Baie, le 28 novembre 1996, à l'âge de 68 ans, M. Clément McNicoll, époux de feu dame Pâquerette Desgagné, demeurant au 1183 rue Prosper-Bernard, Ville de la Baie. La dépouille mortelle sera exposée à la résidence funéraire Gravel & Fils, 873 de la Fabrique, Ville de la Baie, à compter de vendredi le 29 novembre 1996 à 14h00. Les funérailles auront lieu samedi le 30 novembre 1996 à 15h00 à l'église St-Alphonse de Ville de la Baie. Il fut à l'emploi de la Compagnie Vaillancourt Inc. pendant plusieurs années. Il laisse dans le deuil son amie Rita Bélanger, ses enfants: Monique McNicoll (Alain Bouchard), France McNicoll (Michel Mailloux), Gervais McNicoll (Agathe Lemieux), Danielle McNicoll; ses petits-enfants: Yannick, Brian, Tommy, Dave, Yohan, Geneviève, Sonia; ses frères et soeurs: Irène McNicoll (Lucien St-Laurent), feu Arthur-Eugène McNicoll (Rita Martineau), Jean-Marie McNicoll (Monique Demers), Georges McNicoll (Solange Rhainds), Georgette McNicoll, Léon McNicoll (Maria Chênevert), Pâquerette McNicoll (Jean-Charles Morin), Annette McNicoll (Antoine Lavoie), Paul McNicoll (Lise Florent); ses beaux-frères et belles-soeurs: Jean Desgagné (Denise Potvin), feu Eugénia Desgagné (feu Achille Tremblay), Prudent Desgagné, Solange Desgagné (Joseph-Eugène Minier), Yolande Desgagné (Alfred Gagné), Maude Desgagné (Bernard Tremblay), Jean-Eudes Desgagné (Jeannine Boulianne), Gustave-Emile Desgagné (Christiane Chayer), Cyrille Desgagné, Francine Desgagné, Nicole Desgagné (Yvan Michaud), Jeanne Desgagné, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de la Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.

PERRON (Mme Irène Boutin) — Est décédée à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 27 novembre 1996, à l'âge de 78 ans et 8 mois, dame Irène Boutin, épouse de feu M. Almas Perron, demeurant au 1229, boulevard Sacré-Coeur à Saint-Félicien. La dépouille mortelle sera exposée vendredi le 29 novembre 1996 à compter de 14h00 à la maison funéraire Marc Leclerc Ltée du 1159 rue Sainte-Anne à Saint-Félicien. Les funérailles auront lieu samedi le 30 novembre 1996 à 14h00 à l'église de Saint-Félicien et l'inhumation au cimetière paroissial. Elle laisse ses enfants: Alain (Diane Regimbald), Edith (Bruno Côté), André (Lucy Pivato), Claudette, feu Carole; ses petits-enfants: Benoit, Vincent, Marie-Andrée, Josée, Audrey, Annie, Eric, Michel, Marie-Claude, Christian. Elle était la soeur et la belle-soeur de: feu Maurice (feu Jeannette Cossette), Maria, feu Jeannette (feu Armand Néron), feu Raymond (Gabrielle Maltais), feu Robert (Thérèse St-Gelais), Soeur Georgette, Yoland (feu Palma Poirier), Yolande (Charles St-Pierre), Thérèse (Edgard Tremblay), feu Monique (feu Albert Ménard); feu Edmour Perron (Annette Truchon), feu Etiennette Perron (feu Charles Castonguay), feu Jean-Philippe Perron (Jeanne-d'Arc Dallaire), Georgette Perron (feu Arthur Guay), Thérèse Perron (feu Paul-Emile Laforge), feu Léona Perron (feu Alfred Thibeault), Cécile Perron, Gisèle Perron. Egalement, elle laisse de nombreux parents et amis. Elle était membre de l'Age d'Or et membre honoraire de la garde paroissiale. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons pour l'achat d'un appareil médical pour soins à domicile rendus par le C.L.S.C. de Saint-Félicien et/ou à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval au salon funéraire. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688. Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée.

RAPHAEL (Dalilah) — Est décédée le 27 novembre 1996, à l'Hôtel-Dieu de Roberval, à l'âge de 28 ans 4 mois, Dalilah Raphaël, fille de dame Marie-Diane Siméon et de M. Joseph Raphaël, demeurant chez Rolande De Grand Maison au 822 rue St-Jean à Roberval. La dépouille mortelle sera exposée vendredi le 29 novembre 1996 à compter de 14h00 à la résidence funéraire de Roberval Inc., 820 boulevard Marcotte. Les funérailles auront lieu samedi le 30 novembre 1996 à 11h00 à l'église de Pointe-Bleue et l'inhumation au cimetière paroissial. Outre ses parents, elle laisse dans le deuil son fils: Tommy-Jos, Mme Rolande De Grand Maison (feu Léo Paradis); ses frères et soeurs: Jean-Marc, Carol, Jean-Guy, Dany, Stéphane, Lison, Emmanuel, Emmanuella et Romain, ainsi que Ghislaine Paradis, Francine Paradis, Martin Paradis et Ghislain Paradis, parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons pour la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Direction funéraire: La Résidence Funéraire Inc. de Roberval.

Nos condoléances

aux familles éprouvées

LE QUOTIDIEN

IN MEMORIAM

TREMBLAY (M. Maurice) — Est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi, le 27 novembre 1996, à l'âge de 57 ans 1 mois, M. Maurice Tremblay, époux de dame Jocelyne Noël, demeurant au 633 Des Roselins à Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825 Bégin, coin des Champs-Elysées, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu vendredi le 29 novembre 1996 à 14h00 à la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Il fut policier à la Sûreté du Québec pendant 32 ans, Vice-Président du conseil d'administration Fondation de ma Vie, Président de l'Omnium de golf de la Maison de la Presse de Chicoutimi, Capitaine du Club de golf de Chicoutimi, Directeur membre du tournoi de golf Fondation du Québec des Maladies du Coeur. Il était le fils de feu M. Louis-Joseph Tremblay et de feu dame Anna-Marie Dufour. Il laisse dans le deuil, outre son épouse dame Jocelyne Noël, ses filles: Martine (Luc Bédard), Isabelle (Jean-François Léonard); les amours de sa vie: ses petits-enfants: Eve-Marie et Nicolas Bédard; ses frères et soeurs: Bernard Tremblay (Maude Desgagné), Claire Tremblay, Michel Tremblay (Mireille Pouliot); sa belle-mère: Juliette Dufour (feu Roméo Noël); ses beaux-frères et belles-soeurs: Robert Noël (Monique Fleury), Jocelyn Noël (Denise Thivierge), Bernard Noël, Michèle Noël (Jocelyn Houde), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi sera présente au salon afin de recueillir vos dons.Heures d'ouverture de la résidence funéraire: jeudi, de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Vendredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10h00. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.

David Wilkie

Un joueur critiqué mais efficace

MONTREAL (PC) - Quels sont les meilleurs de tous les Canadiens avec un différentiel de plus-8?

Il s'agit de Mark Recchi et... David Wilkie, pourtant un des joueurs les plus souvent critiqués.

«En tant que défenseur, je tire beaucoup de fierté de cette statistique», affirme le tranquille jeune homme de 22 ans.

Et ce n'est pas tout : avec 10 points (2-8), Wilkie se retrouve parmi les 10 premiers pointeurs chez les recrues et seul Bryan Berard, des Islanders de New York, le devance chez les défenseurs.

Il continue d'ailleurs de se décrire comme un défenseur à caractère offensif : «Je ne suis pas un défenseur défensif, ça c'est certain».

Mais Wilkie, qui a accumulé 77 points (38-39) à sa dernière année junior et 53 à sa seule saison complète à Fredericton, a resserré son jeu défensif à son arrivée chez les professionnels.

Avec Malakhov

Il complète un excellent duo depuis qu'il a été réuni à Vladimir Malakhov, qui a recommencé pour sa part à jouer comme un candidat au trophée Norris : «J'adore jouer avec lui. Il patine tellement bien. Je n'ai qu'à lui remettre la rondelle», affirme Wilkie, qui a étudié la langue russe pendant deux ans. Son père avait servi de traducteur pendant la guerre du Vietnam et Malakhov a commencé de lui réapprendre les rudiments du langage.

Si Malakhov joue mieux avec Wilkie, ce n'est rien contre Stéphane Quintal, puisque Peter Popovic a également haussé la qualité de son jeu au côté de l'ex-coéquipier de Malakhov. On peut dire que Mario Tremblay a eu la main heureuse dans ses combinaisons puisque Patrice Brisebois et Murray Baron abattent également de la bonne besogne ensemble.

Wilkie avait entrepris la saison avec Rory Fitzpatrick ou Craig Rivet.

«C'est moins le fait de ne plus jouer avec une autre recrue», dit-il de son amélioration, «que de jouer de mon côté naturel, à droite. C'est beaucoup plus facile».

Quatre commotions

Les commotions cérébrales sont un thème à la mode dans le sport ce temps-ci. Dans la LNH, Pat LaFontaine est au repos pour encore trois mois et chez le Canadien, le jeune Terry Ryan souffre d'un syndrome post-commotion cérébrale semblable.

Wilkie, lui, a subi quatre commotions cérébrales, toutes sérieuses, assure-t-il. Mais il se dit complètement remis : «Ça remonte à quatre ans maintenant».

Malchanceux, il a subi de graves blessures à la cuisse, à sa première présence dans un match du Canadien en 1995, et au genou, lors du camp d'entraînement qui a suivi.

Mais en santé, il commence à donner raison à ceux qui en ont fait un choix de première ronde en 1992.

DAVID WILKIE... montre une fiche de plus-8 depuis le début de la saison, une statistique dont il est très fier.

Stevenson et Ryan risquent leur santé

MONTREAL (PC) - Turner Stevenson et Terry Ryan ont risqué leur santé en revenant au jeu trop vite et en continuant de jouer quand ils auraient dû arrêter.

Le cas du second est spécialement troublant.

Au repos depuis trois semaines et demie, Ryan ne compte pas recommencer à patiner avant au moins un mois et son cas ressemble étrangement à celui de Pat LaFontaine, à qui on a ordonné un repos de trois mois pour guérir des séquelles d'une commotion cérébrale et d'autres coups reçus à la tête.

On pense aussi à Brett Lindros, qui a dû mettre fin prématurément à sa carrière.

«J'ai subi deux ou trois commotions cérébrales», raconte le jeune homme de 19 ans, «mais seulement une vraiment sérieuse, l'année dernière. On n'avait rien diagnostiqué sur le coup et j'ai continué à jouer.

«J'ai été frappé au camp d'entraînement, j'en ai perdu mon casque protecteur lors d'un match contre les recrues des Rangers, et je me suis battu avec Tie Domi. J'aurais dû arrêter de jouer, mais...»

Aujourd'hui, Ryan ressent toujours des maux de tête et avoue avoir des réflexes plus lents que normal.

Stevenson, lui, de son propre aveu, est revenu au jeu trop vite à deux reprises, et il a, à chaque fois, aggravé une blessure au genou, de sorte qu'il n'a pris part qu'à huit matchs jusqu'ici.

«Je ne sais pas si c'est stupide», avoue-t-il, «mais on veut toujours jouer». Il veut tenter un troisième retour samedi même s'il ressent encore des raideurs à son genou.

Richer l'exception

Stéphane Richer, lui, ne savait pas hier s'il allait affronter les Capitals. Contrairement à d'autres, il n'a jamais hésité à prendre congé lorsqu'il ne se sent pas bien. Résultat? On l'a traité de pleutre dans son dos, mais au lieu d'aggraver des blessures et de s'absenter plus longtemps, il n'a jamais raté beaucoup de matchs en plus de 11 ans de carrière dans la Ligue nationale.

Si c'était lui qui avait raison?

Il est présentement ennuyé par des malaises au dos, conséquence d'une mauvaise chute après avoir été accroché par Theoren Fleury, des Flames de Calgary, il y a six semaines.

La douleur est revenue et Richer se demande encore comment il a pu compléter le match à Toronto, samedi dernier.

«Et contre Tampa Bay, je n'étais pas là», a-t-il avoué.

Il a donc sauté le match à Pittsburgh, mais il a participé à l'entraînement optionnel d'hier.

Autres blessés

Martin Rucinsky, qui a lui aussi raté le match à Pittsburgh à cause d'une blessure à un genou, n'a pas chaussé les patins hier, mais affirme aller beaucoup mieux. Il prévoit s'entraîner aujourd'hui et décider ensuite s'il va jouer demain. Il est optimiste.

Shayne Corson l'était cependant moins. Il est toujours handicapé par la blessure à un genou qu'il s'est infligé en s'entraînant avant le début du camp officiel des Blues de St.Louis. La douleur s'est accrue au cours des derniers jours, au point qu'il a dû se retirer du dernier match à la dernière minute.

«Il faudrait que je renforce mon genou, mais le calendrier ne le permet pas», dit-il.

Benoît Brunet, finalement, blessé au péroné à San José le 2 novembre, doit passer de nouveaux tests aujourd'hui.

Cowboys 21 Redskins 10

Emmitt Smith court comme un jeune poulain

IRVING, Texas (AP) - Qu'est-ce qui ne va pas avec Emmitt Smith?

Rien.

Après avoir été laissé sur le bout du banc pour la première fois de sa carrière lors du dernier match, Smith en a fait payer le prix aux Redskins de Washington en connaissant son meilleur match de la saison. Il a marqué trois touchés et a accumulé des gains au sol de 155 verges, un sommet cette saison.

Il a ainsi conduit les Cowboys de Dallas à une victoire de 21-10 contre les Redskins de Washington.

Les Cowboys ont rejoint les Redskins au premier rang de la section est de la conférence nationale.

Dallas et Washington ont des fiches identiques de 8-5. Les Eagles de Philadelphie ont un dossier de 7-5 et ils reçoivent la visite des Giants de New York (5-7) dimanche.

Smith, laissé sur le banc lors du quatrième quart du match de dimanche dernier qui s'est soldé par une défaite de 20-6 des Cowboys face aux Giants, n'avait alors accumulé que 18 verges de gain en 11 courses.

EMMITH SMITH... a marqué trois touchés et accumulé 155 verges de gains au sol.

Hier, il a couru comme un jeune poulain plutôt que comme un gars qui soigne une blessure à une cheville. Smith s'était reposé toute la semaine pour donner la chance à sa cheville droite de bien guérir et à un certain moment, l'entraîneur Barry Switzer pensait même que Sherman Williams allait commencer le match.

Mais Smith, qui est devenu le 12e joueur de l'histoire de la NFL à atteindre le plateau des 10 000 verges de gain, a marqué à la suite de deux courses de quatre verges et d'une autre de trois verges.

Il a maintenant 108 touchés au sol en carrière ce qui lui a permis de devancer Jim Brown au troisième rang de tous les temps. Il ne lui en manque plus que quatre pour rejoindre au premier rang Marcus Allen, des Chiefs de Kansas City, qui a lui aussi marqué deux touchés hier dans la victoire des Chiefs contre les Lions de Detroit.

Smith a porté le ballon 29 fois contre les Redskins, même si Williams lui a donné un bon coup de main de temps en temps.

Par ailleurs, le quart Troy Aikman n'a pas connu son meilleur match pour Dallas, ne complétant que neuf passes en 19 tentatives pour des gains de 63 verges. Frerotte a complété 17 passes en 33 tentatives pour des gains de 175 verges.

Chiefs 28, Lions 24

Marcus Allen a établi un nouveau record de la LNF tandis que Rich Gannon s'est imposé au poste de quart-arrière quand les Chiefs de Kansas City ont battu les Lions de Detroit 28-24, hier après-midi, lors du jour de l'Action de Grâces aux Etats-Unis.

Allen a réussi deux touchés, dont le touché gagnant avec 46 secondes à faire, ses 111e et 112e touchés en carrière. Il a ainsi dépassé la marque de 110 touchés sur des courses au sol qu'il partageait avec Walter Payton.

«Mon deuxième touché était bien meilleur, a dit Allen. On avait besoin de la victoire après ce qui s'était produit la semaine dernière.

«Les records sont faits pour être battus. Il y a déjà quelqu'un qui me talonne. J'ai donc l'impression d'avoir emprunté un record.»

Les Lions (5-8) ont subi une sixième défaite à leurs sept derniers matchs après avoir entrepris la saison avec une fiche de 4-2 et la tête de l'entraîneur-chef Wayne Fontes pourrait rouler sur le billot.

Les Chiefs, eux, ont remporté quatre de leurs cinq derniers matchs.

Gannon, qui avait été préféré à Steve Bono plus tôt cette semaine, a relancé l'attaque des Chiefs (9-4), qui ont totalisé des gains au sol de 243 verges. Il s'est servi de sa mobilité pour gagner 45 verges tout en complétant 15 passes en 18 tentatives pour des gains de 120 verges et deux touchés.

Scott Mitchell, des Lions, a complété 18 passes en 29 tentatives pour des gains de 247 verges. Il a été victime de deux interceptions.

LES CHIFFRES

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

Conférence de l'Est
Section Nord-Est

	MJ	V	D	N	Bp	Bc	Pts	Dom	Etran.	10m.	Série
Hartford	21	10	7	4	62	66	24	7-4-1	3-3-3	5-3-2	D1
Montréal	25	10	11	4	91	91	24	7-2-2	3-9-2	5-4-1	N1
Buffalo	23	11	11	1	65	67	23	6-3-0	5-8-1	5-5-0	V1
Boston	21	8	9	4	59	68	20	4-7-3	4-2-1	4-4-2	V1
Ottawa	21	7	8	6	57	61	20	4-3-4	3-5-2	4-5-1	V1
Pittsburgh	22	7	13	2	67	83	16	6-2-1	1-11-1	4-4-2	N1
Section Atlantique											
Floride	23	15	3	5	74	46	35	8-2-2	7-1-3	7-2-1	V4
New Jersey	21	12	8	1	53	55	25	7-4-1	5-4-0	5-4-0	V2
Washington	23	12	10	1	67	62	25	6-4-1	6-6-0	6-3-1	D1
Philadelphie	25	12	12	1	66	68	25	5-5-1	7-7-0	5-4-1	D2
NY Rangers	25	8	13	4	79	76	20	4-6-1	4-7-3	2-7-1	V1
NY Islanders	22	5	9	8	56	64	18	4-5-2	1-4-6	2-4-4	V1
Tampa Bay	21	7	12	2	62	69	16	2-6-2	5-6-0	2-7-1	D3
Conférence de l'Ouest											
Section Centrale											
Detroit	25	14	8	3	75	47	31	9-3-1	5-5-2	6-3-1	V1
Dallas	23	14	8	1	66	55	29	7-4-1	7-4-0	4-3-1	D1
Chicago	24	11	10	3	64	59	25	5-7-0	6-3-3	4-5-1	V1
St. Louis	23	12	11	0	72	69	24	7-5-0	5-6-0	7-3-0	D1
Toronto	24	10	14	0	72	84	20	8-5-0	2-9-0	3-7-0	D1
Phoenix	22	6	12	4	50	66	16	3-7-4	3-5-0	1-6-3	D1
Section Pacifique											
Colorado	24	15	5	4	91	50	34	9-1-3	6-4-1	7-1-2	V2
Vancouver	22	13	9	0	69	64	26	7-4-0	6-5-0	6-4-0	V1
Edmonton	24	12	11	1	87	75	25	6-4-1	6-7-0	5-4-1	V3
Los Angeles	22	9	10	3	59	72	21	5-3-1	4-7-2	4-4-2	D3
Calgary	24	9	13	2	60	69	20	5-6-0	4-7-2	2-7-1	D4
San Jose	23	7	12	4	68	77	18	3-5-2	4-7-2	2-7-1	D3
Anaheim	23	6	13	4	62	80	16	4-7-2	2-6-2	4-4-2	V2

Mercredi, 27 novembre
Vancouver 6 Hartford 2
Montréal 2 Pittsburgh 2
NY Islanders 4 Philadelphie 1
Ottawa 2 Washington 1
Buffalo 3 Tampa Bay 0
Detroit 5 Toronto 2
New Jersey 3 Dallas 2
NY Rangers au Colorado, 21h.
Los Angeles à Edmonton, 21h30.
Chicago à San Jose, 22h30.
St. Louis à Anaheim, 22h30.

Jeudi, 28 novembre
New Jersey à Phoenix, 22 h
Los Angeles à Calgary, 21h30.

Vendredi, 29 novembre
Vancouver à Boston, 14h.
Chicago à Anaheim, 16h.
Ottawa à Buffalo, 19h30.
NY Islanders à Washington, 19h30.
Dallas à Tampa Bay, 19h30.
Hartford en Floride, 19h30.
Edmonton à San Jose, 22h30.

MARQUEURS

	B	P	Pts
Forsberg, Col	11	24	35
Sakic, Col	10	25	35
Koivu, Mtl	11	23	34
Yzerman, Det	9	25	34
Sundin, Tor	14	19	33
Recchi, Mtl	12	18	30
Selanne, Ana	13	16	29
Gretzky, NYR	9	20	29
Lemieux, Pgh	9	18	27
Leetch, NYR	7	20	27
Jagr, Pgh	19	7	26
Shanahan, Det	14	12	26
Ozolinsh, Col	8	18	26
Amonte, Chi	16	9	25
Messier, NYR	14	11	25
Palffy, NYI	14	11	25
Savage, Mtl	12	13	25
Sanderson, Har	12	12	24

CLASSEMENT GENERAL

Conférence de l'Est

	Mj	Pts
x-Floride	23	35
x-Hartford	21	24
New Jersey	21	25
Washington	23	25
Philadelphie	25	25
Montréal	25	24
Buffalo	23	23
Boston	21	20
Ottawa	21	20
NY Rangers	25	20
NY Islanders	22	18
Tampa Bay	21	16
Pittsburgh	22	16

Conférence de l'Ouest

	Mj	Pts
x-Colorado	24	34
x-Detroit	25	31
Dallas	23	29
Vancouver	22	26
Chicago	24	25
Edmonton	24	25
St. Louis	23	24
Los Angeles	22	21
Toronto	24	20
Calgary	24	20
San Jose	23	18
Phoenix	22	16
Anaheim	23	16

x-meneurs de sections classés 1-2

	B	P	Pts	Pén
11. Saku Koivu	11	23	34	20
8. Mark Recchi	12	18	30	25
49. Brian Savage	12	12	24	25
25. Vincent Damphousse	8	15	23	18
26. Martin Rucinsky	10	11	21	20
44. Stéphane Richer	9	9	18	16
38. Vladimir Malakhov	3	12	15	8
29. Shayne Corson	5	7	12	37
43. Patrice Brisebois	1	9	10	14
27. David Wilkie	2	7	9	27
5. Stéphane Quintal	4	4	8	35
28. Marc Bureau	4	4	8	10
17. Benoit Brunet	3	2	5	4
24. Scott Thornton	3	2	5	42
18. Valeri Bure	3	1	4	2
34. Peter Popovic	0	3	3	6
36. Murray Baron	0	3	3	38
22. Chris Murray	1	1	2	26
42. Darcy Tucker	1	0	1	35
30. Turner Stevenson	0	1	1	14
14. Terry Ryan	0	0	0	0
48. François Groleau	0	0	0	4
52. Craig Rivet	0	0	0	0
39. Pat Jablonski	0	0	0	0
41. Jocelyn Thibault	0	0	0	0

GARDIENS

	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
41. Jocelyn Thibault	6	5	2	805	40		02.98
60. José Théodore	2	2	1	327	22		04.04
39. Pat Jablonski	2	4	1	391	29		04.45
Totaux(0)	**10**	**11**	**4**	**1523**	**91**		**03.58**

LIGUE AMERICAINE

Conférence Nord
Section canadienne

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
St. John's	24	8	11	3	2	73	86	21
Hamilton	20	9	11	0	0	56	79	18
Saint-Jean	21	7	12	1	1	72	79	16
Fredericton	22	6	14	2	0	68	86	14
Section Empire State								
Rochester	21	13	6	2	0	81	62	28
Syracuse	22	11	7	4	0	73	73	26
Albany	17	9	6	2	0	71	46	20
Binghamton	22	7	11	3	1	62	87	18
Adirondack	20	5	10	5	0	54	67	15

Conférence Sud
Section Nouvelle-Angleterre

Portland	21	14	4	1	2	84	58	31
Worcester	23	15	7	0	1	74	60	31
Springfield	20	10	6	4	0	61	62	24
Providence	21	8	12	1	1	76	87	18
Section Mid-Atlantique								
Hershey	24	15	5	1	3	78	59	34
Philadelphie	24	13	5	4	2	96	73	32
Kentucky	19	10	7	2	0	67	61	22
Baltimore	22	8	12	2	0	55	66	18
Caroline	20	5	13	1	1	56	66	12

*Un point pour une défaite en prolongation.

Mercredi, 27 novembre
Adirondack 3 Albany 3
Kentucky 6 Caroline 3
Hamilton 4 St. John's 3
Hershey 4 Springfield 0
Portland 2 Fredericton 1
Baltimore 6 Rochester 3
Worcester 3 Saint-Jean 2

Jeudi, 28 novembre
Providence 6 Binghamton 1
Philadelphie 4 Syracuse 4
Kentucky 5 Caroline 2

Vendredi, 29 novembre
St. John's à Albany
Binghamton à Baltimore
Rochester à Hamilton
Providence à Philadelphie
Fredericton à Saint-Jean
Portland à Springfield
Adirondack à Syracuse

LIGUE INTERNATIONALE

Conférence de l'Est
Section Nord-Est

	MJ	G	P	DF	Bp	Bc	P
Orlando	23	19	3	1	99	57	39
Detroit	23	16	5	2	81	61	34
Cincinnati	21	14	5	2	64	52	30
Québec	23	10	10	3	62	67	23
Grand Rapids	21	9	10	2	54	66	20
Section Centrale							
	MJ	G	P	DF	Bp	Bc	P
Indianapolis	20	12	6	2	65	52	26
Michigan	21	11	8	2	54	55	24
Cleveland	22	10	9	3	75	76	23
Fort Wayne	21	6	11	4	61	85	16
Conférence de l'Ouest							
Section Mid-Ouest							
San Antonio	23	14	7	2	90	75	30
Chicago	24	14	9	1	95	92	29
Milwaukee	19	10	7	2	63	65	22
Manitoba	23	8	12	3	68	76	19
Kansas City	22	7	11	4	60	80	18
Section Sud-Ouest							
Las Vegas	23	15	6	2	84	67	32
Utah	26	13	11	2	81	84	28
Long Beach	24	11	8	5	84	78	27
Houston	23	9	13	1	63	74	19
Phoenix	22	4	15	3	47	88	11

Un point pour une défaite en fusillade.

Mercredi, 27 novembre
Cincinnati 6 Indianapolis 5 (F)
Houston 3 Manitoba 1
Cleveland 4 Michigan 2
Chicago 3 Utah 1
Long Beach 3 San Antonio 2

Jeudi, 28 novembre
Québec 1 Orlando 3
Las Vegas à Phoenix
Milwaukee à Fort Wayne

Vendredi, 29 novembre
Chicago à Milwaukee
Detroit à Cleveland
Fort Wayne à Grand Rapids
Houston à Michigan
Indianapolis à Cincinnati
Phoenix à Long Beach
San Antonio à Manitoba
Utah à Kansas City

JUNIOR MAJEUR

Section Robert-Lebel

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Granby	29	20	7	2	124	79	42
Hull	30	19	11	0	131	92	38
Drummondville	32	18	13	1	162	130	37
Sherbrooke	28	16	12	0	101	97	32
Val-d'Or	28	13	14	1	87	92	27
Laval	30	8	21	1	102	141	17
Rouyn-Noranda	28	7	20	1	67	128	15

Section Frank-Dilio

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Shawinigan	30	18	10	2	122	98	38
Victoriaville	29	16	11	2	111	100	34
Beauport	29	16	12	1	112	98	33
Rimouski	28	12	12	4	105	101	28
Halifax	29	12	16	1	89	111	25
Chicoutimi	28	11	15	2	93	92	24
Moncton	30	9	21	0	102	149	18

IMPRESSIONS Promo GRAPHE
9018-4540 QUÉBEC INC.
1351, avenue du Pont Sud,
Alma, QC, G8B 2V6
(418) 668-7712
• Pour les vestes PASSE-SPORT
• Pour la broderie
• Pour la sérigraphie
Partenaire d' identification manufacturier sports
Pour informations: 1-800-463-9121
336029

Mercredi, 27 novembre
Victoriaville 6 Rouyn-Noranda 3

Jeudi, 28 novembre
Halifax 4 Chicoutimi 2

Vendredi, 29 novembre
Halifax à Beauport, 19h30
Laval à Rimouski, 19h30
Hull à Granby, 20h
Drummondville à Shawinigan, 20h
Rouyn-Noranda à Sherbrooke, 20h
Victoriaville à Val-d'Or, 20h

Samedi, 30 novembre
Chicoutimi à Drummondville, 16h
Laval à Rimouski, 16h

Dimanche, 1er décembre
Rouyn-Noranda à Drummondville, 16h
Halifax à Rimouski, 16h
Chicoutimi à Victoriaville, 16h
Val-d'Or à Hull, 19h
Laval à Moncton, 19h
Shawinigan à Granby, 19h30

Dimanche, 1er décembre
Amos à Ste-Foy, 14h
Gatineau à Magog, 14h
Lac St-Louis à Régents LLL, 19h
Mtl-Bourassa à Cap-de-la-Madeleine, 19h30

MARQUEURS

	Mj	B	P	Pts
Brière, Daniel Dru	29	32	43	75
Rosa, Pavel Hul	28	26	26	52
Bartecko, Lubos Dru	23	18	34	52
Chouinard, Martin Gra	29	17	35	52
Corso, Daniel Vic	27	17	33	50
Bélanger, Eric Bea	29	13	37	50
Normandin, Eric Rim	27	18	30	48
Bartanus, Karol Dru	27	25	22	47
Loranger, Guy Sha	30	21	25	46
Ménard, Martin Hul	20	17	28	45
Daigle, Christian Mon	30	17	27	44
Brunelle, Jean-François Gra	28	11	33	44
Thériault, Yannick She	28	17	25	42
Delisle, Xavier Gra	28	18	22	40
Lecavalier, Vincent Rim	28	18	22	40

	Pj	B	P	Pts
11- Denis Hamel	27	12	15	27
23- Olivier Morin	27	7	16	23
09- Thomas Baluch	27	8	12	20
14- Mathieu Benoit	22	10	9	19
27- Frédéric Bouchard	13	9	9	18
19- Ramzi Abid	27	7	10	17
22- Marc Bouchard	27	7	8	15
02- Sébastien Bêty	27	5	9	14
18- Sylvain Dufresne	27	4	7	11
24- Patrick Gingras	27	2	7	9
07- Jean-Nicolas Bordeleau	27	2	7	9
25- Yves Bellerose	25	3	5	8
31- Jean-François Boutin	13	2	4	6
17- Bryan Dubé	24	2	4	6
27- Sacha Fillion	7	1	3	4
39- Alain Charbonneau	9	0	3	3
12- Yannick Rasmussen	16	0	2	2
28- Mario Favreau	19	2	0	2
04- Marco Cimon	23	0	2	2
10- Andrei Mikhalev	3	0	1	1
20- J-Sébastien Trudelle	19	0	1	1
15- Eric Van Acker	26	1	0	1

MIDGET AAA

Section CCM

	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Lac St-Louis	29	18	9	2	155	130	38
Gatineau	25	16	7	2	97	81	34
Régents LLL	25	13	10	2	116	106	28
Mtl-Bourassa	28	11	16	1	127	155	23
Amos	24	4	20	0	57	106	8

Section Tacks

	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Ste-Foy	26	18	5	3	119	92	39
Jonquière	26	15	9	2	106	103	32
Charles-LeMoyne	25	12	12	1	101	95	25
Cap-de-la-Mad.	25	11	13	1	104	112	23
Magog	25	11	14	0	102	104	22

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade.

Dimanche, 24 novembre
Gatineau 9 Amos 2
Jonquière 1 Régents LLL 4
Lac St-Louis 1 Magog 6
Cap-de-la-Madeleine 2 Ste-Foy 5
Charles-LeMoyne 0 Mtl-Bourassa 4

Vendredi, 29 novembre
Lac St-Louis à Gatineau, 20h
Mtl-Bourassa à Magog, 20h

Samedi, 30 novembre
Cap-de-la-Madeleine à Jonquière, 14h
Amos à Ste-Foy, 14h

	P	B	P	Pts
48- Simon Roy	26	16	15	31
22- Sébastien Renaud	25	12	13	25
18- Simon Tremblay	26	11	12	23
77- Jérôme Mercier	26	7	15	22
23- Julien Desrosiers	21	10	10	20
21- Jonathan Gauthier	25	9	11	20
55- David Girard	23	11	8	19
46- Danick Jomphe	25	6	12	18
44- François Boudreau	24	3	14	17
41- Francis Pelletier	26	5	10	15
47- Mathieu Pigeon	24	4	7	11
24- François Laflamme	26	1	7	8
88- Pierre Lévesque	26	1	5	6
32- Nicolas Berryman	24	1	3	4
66- Yannick Girard	7	2	2	4
34- Martin Langlais	4	1	1	2
36- Vincent Harvey	20	2	0	2
45- Nicolas St-Pierre	26	1	1	2
43- Eric Litalien	17	0	1	1
35- Rémi Bergeron	20	0	1	1

COLLÉGIAL MAJEUR

	PJ	G	P	DP	BP	BC	Pts
Lévis-Lauzon	14	11	2	1	84	41	23
John-Abbott	13	10	2	1	60	51	21

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

Conférence américaine
Section Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Buffalo	9	3	0	.750	257	202
N.-Angleterre	8	4	0	.667	310	262
Indianapolis	6	6	0	.500	219	264
Miami	6	6	0	.500	278	249
N.Y. Jets	1	11	0	.083	211	333
Section Centrale						
Pittsburgh	9	3	0	.750	282	180
Houston	6	6	0	.500	256	244
Cincinnati	5	7	0	.417	272	288
Jacksonville	5	7	0	.417	233	261
Baltimore	3	9	0	.250	289	352
Section Ouest						
x-Denver	11	1	0	.917	317	192
Kansas City	9	4	0	.692	262	230
San Diego	7	5	0	.583	270	278
Oakland	5	7	0	.417	257	227
Seattle	5	7	0	.417	243	283

Conférence nationale
Section Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Dallas	8	5	0	.615	254	201
Washington	8	5	0	.615	291	251
Philadelphie	7	5	0	.583	279	265
Arizona	6	6	0	.500	231	291
N.Y. Giants	5	7	0	.417	200	226
Section Centrale						
Green Bay	9	3	0	.750	318	174
Minnesota	6	6	0	.500	202	228
Chicago	5	7	0	.417	185	220
Detroit	5	8	0	.385	263	289
Tampa Bay	4	8	0	.333	153	219
Section Ouest						
San Francisco	9	3	0	.750	291	188
Caroline	8	4	0	.667	268	164
St. Louis	3	9	0	.250	220	324
Atlanta	2	10	0	.167	224	359
N.-Orléans	2	10	0	.167	174	265

x-assuré d'une place dans les séries.

Jeudi, 28 novembre
Kansas City 28 Detroit 24
Dallas 21 Washington 10

Dimanche, 1 décembre
Arizona au Minnesota, 13h
Buffalo à Indianapolis, 13h
Chicago à Green Bay, 13
Cincinnati à Jacksonville, 13h
New York Giants à Philadelphie, 13h
Pittsburgh à Baltimore, 13h
Tampa Bay en Caroline, 13h
Seattle à Denver, 16h
Houston à New York Jets, 16h
Miami à Oakland, 16h
St. Louis à N.-Orléans, 16h
N.-Angleterre à San Diego, 20h

Lundi 2 décembre
San Francisco à Atlanta, 21h

MIDGET AAA

Laflèche	14	7	4	3	61	67	17
Français	11	7	4	0	64	44	14
Chicoutimi	15	5	8	2	67	97	12
Joliette	14	5	8	1	56	89	11
Lennoxville	14	3	9	2	60	66	10
Jonquière	16	3	9	4	56	94	10

Dp: Un point pour une défaite en prolongation.

Vendredi 29 novembre
Jonquière vs John-Abbott 19h30
Français vs Lévis-Lauzon 20h00
Joliette vs Lennoxville 21h00
Samedi 30 novembre
Jonquière vs Laflèche 13h30

Dimanche 1 décembre
Lévis-Lauzon vs Chicoutimi 14h00
John-Abbott vs Saint-Laurent 19h00

MARQUEURS

	B	P	Pts
Patrice Fortin, Chic	14	18	32
Nicolas Morisset, Lévis-Lauzon	12	18	30
Benoit Branchaud, Laflèche	12	12	24
J-Mathieu Dion, Lennoxville	10	14	24
Karl Tremblay, St-Laurent	10	13	23
David Bélanger, Laflèche	11	11	22
Mario Turcotte, CF	8	14	22

MIDGET REGIONAL

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	Pts
Dolbeau	13	11	2	0	0	71	33	22
Alma	14	11	3	0	0	58	40	22
Saint-Félicien	16	10	5	1	0	71	53	21
Jonq. (Marquis)	15	8	5	1	1	63	51	18
Chicoutimi	14	6	7	1	0	44	53	13
Jonq. (Orioles)	16	5	9	2	0	54	72	12
Chicoutimi-Nord	13	1	9	3	0	29	54	5
La Baie	13	1	12	0	0	32	66	2

Dimanche 1 décembre
Orioles (Jonq) vs Castors (Dolbeau) 19h00
Sags (Chic) vs Marquis (Jonq) 19h00
Express (St-Fél) vs Dynamos (Chic) 19h30
National (La Baie) vs Aiglons (Alma) 19h30

MARQUEURS

	B	A	Pts
Jérôme Ouellet, Saint-Félicien	17	14	31
Sylvain Bouchard, Jonq. (Orioles)	17	14	31
François Asselin, Saint-Félicien	12	16	28
Pierre-Yves Tardif, Saint-Félicien	17	10	27
Patrice Gagnon, Alma	7	19	26

Tournoi junior Mario-Tremblay

Aréna de Métabetchouan

Jeudi 28 novembre
Classe BB
Royal (Métabetchouan) 5 Sags (Chic) 6

Vendredi 29 novembre
Classe BB
Marquis (Jonq) vs Mesh-Uits 15h00
Mesh-Uits vs Royal (Métabetchouan) 19h30

Classe A-B
Capitals (Ste-Martine) vs Tigres (Beloeil) 16h30
CDJR (Rosemont) vs Patriotes (Québec) 18h00
CRP (Coaticook) vs Capitals (Ste-Martine) 21h00
Patriotes (Québec) vs Faucons (Beauport) 22h30

Aréna de Saint-Bruno
Vendredi 29 novembre
Classe BB
Junior (Alma) vs Éperviers (Normandin) 19h30

Classe A-B
CCBIO (Château-Richer) vs Lynx (Alma) 15h00
Cardinaux (St-Michel) vs Radissons (Québec) 16h30
CJL (Louisianne) vs Chiefs (Terrbonne) 18h00
Radissons (Québec) vs CBIO (Chaâteau-Richer) 21h00

BANTAM REGIONAL

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	Pts
Roberval	15	13	2	0	0	86	40	26
Lac-Saint-Jean-Est	14	9	3	0	2	78	42	20
Chicoutimi	14	9	5	0	0	57	46	18
Mistassini	15	8	6	1	0	71	62	17
Jonq. (Orioles)	14	7	6	1	0	50	62	15
Chicoutimi-Nord	16	5	10	0	1	51	72	11
La Baie	15	3	10	2	0	44	71	8
Jonq. (Marquis)	15	3	11	0	1	33	76	7

Vendredi 29 novembre
Marquis (Jonq) vs National (La Baie) 20h30

Samedi 30 novembre
Sabres (Roberval) vs National (La Baie) 13h45
Orioles (Jonq) vs Marquis (Jonq) 16h40
Aiglons (LSJE) vs Dynamos (Chic) 19h30

Dimanche 1 décembre
National (La Baie) vs Orioles (Jonq) 14h10
Marquis (Jonq) vs Sabres (Roberval) 15h00
Aiglons (LSJE) vs Sags (Chic) 15h15

MARQUEURS

	B	A	Pts
Marc Villeneuve, Lac-St-Jean-Est	18	16	34
Jimmy Gaudreault, Mistassini	13	17	30
Yanick Tremblay, Roberval	14	16	30
Jean-François Boily, Roberval	17	11	28
Pierre-Luc Laprise, Chicoutimi	11	15	26

PEE WEE RÉGIONAL

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Lac-Saint-Jean-Est	16	14	1	1	85	28	29
Dolbeau-Mistassini	14	8	4	2	55	34	18
Chicoutimi	15	8	5	2	56	48	18
Rob.-St-Félicien	17	7	7	3	50	46	17
Jonq. (Orioles)	16	6	6	4	35	47	16
Chicoutimi-Nord	16	5	9	2	41	59	12
Jonq. (Marquis)	16	5	10	1	40	47	11
La Baie	16	1	12	3	31	84	5

Samedi 30 novembre
Aiglons (LSJE) vs Rapide (Mistassini) 16h30
Dynamos (Chic) vs Sags (Chic) 12h45
Marquis (Jonq) vs Blizzards (St-Fél) 14h00
National (La Baie) vs Orioles (Jonq) 13h05

Dimanche 1 décembre
Blizzards (St-Fél) vs National (La Baie) 14h45
Rapide (Mistassini) vs Marquis (Jonq) 11h45
Sags (Chic) vs Aiglons (LSJE) 12h00
Orioles (Jonq) vs Dynamos (Chic) 11h45

MARQUEURS

	B	A	Pts
Dave Simard, Lac-Saint-Jean-Est	28	19	56.5
David Ouellet, Lac-Saint-Jean-Est	17	24	53.0
Paul Houde, Chicoutimi	12	15	34.5
Jean-Benoit Coté, Lac-Saint-Jean	5	18	32.0
Martin Gagnon, Marquis	15	6	24.0
Dominic Riverins, Dolbeau	11	8	23.0

ATOME RÉGIONAL

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Lac-Saint-Jean-Est	16	10	4	2	71	39	22
Chicoutimi-Nord	16	9	6	1	47	35	19
Chicoutimi	15	8	5	2	29	33	18
Jonq. (Orioles)	16	7	6	3	41	42	17
Jonq. (Marquis)	16	4	10	2	42	57	10
La Baie	15	2	9	4	36	60	8

Vendredi 29 novembre
Marquis (Jonq) vs Dynamos (Chic) 18h30

Samedi 30 novembre
Aiglons (LSJE) vs Sags (Chic) 11h15
National (La Baie) vs Orioles (Jonq) 11h35

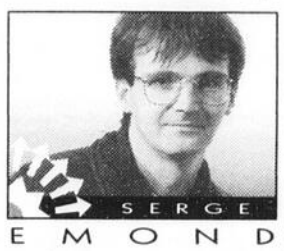
Dimanche 1 décembre
Orioles (Jonq) vs Aiglons (LSJE) 14h00
Dynamos (Chic) vs National (La Baie) 16h30

###

Victoire des Mooseheads 4-2

Les Sags ont commencé une période en retard

CHICOUTIMI (SE) - Les Saguenéens de Chicoutimi ont joué leur propre version de la fable «Le lièvre et la tortue», hier soir, au centre Vézina. En se mettant en marche trop tard, ils ont finalement été battus 4-2 par les Mooseheads de Halifax.



Après 20 minutes de jeu, les Saguenéens accusaient un retard de 3-0 sur leurs visiteurs. Malgré une domination de 43-14 au niveau des lancers, ils n'ont jamais été en mesure d'effacer les effets de leur première période.

Jean-Sébastien Giguère s'est occupé du reste de la soirée. Le gardien des Mooseheads a été excellent. Il a ainsi donné raison à Réal Paiement. La veille, le pilote des Saguenéens avançait que Giguère est présentement le meilleur cerbère de la Ligue junior majeur du Québec.

Paiement avait aussi déclaré, mercredi, qu'il demanderait à son équipe un meilleur travail défensif contre Halifax. À ce niveau, il n'a pas été complètement exaucé. Deux erreurs évidentes des défenseurs Jean-Sébastien Trudelle et Sébastien Bêty ont mené directement aux deux premiers buts des gagnants.

«Tout a commencé dès la première séquence du match, a noté Paiement. Nous avons eu deux occasions extraordinaires de sortir la rondelle de notre territoire. Les deux défenseurs qui nous avaient coûté le match de mardi contre Granby ont commis les mêmes erreurs encore une fois. Halifax n'a pas marqué mais cette première présence a quand même donné le ton. Au lieu de prendre le rythme, ce sont les Mooseheads qui ont eu l'occasion de le faire.»

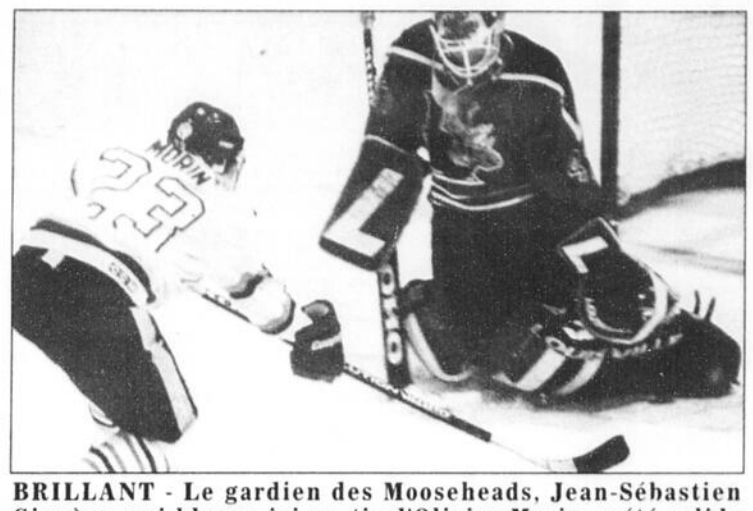
Après deux buts marqués par Jean-Simon Lemay et Marc Chouinard sur des attaques en surnombre, les visiteurs ont ajouté rapidement à leur priorité. Un tir de loin de Jamie Brown a battu Frédéric Brindamour. Il a aussi annoncé la fin de la soirée de travail du jeune gardien des Saguenéens.

Brindamour a cédé sa place à David Boudreault. Beaucoup mieux appuyé que Brindamour par ses coéquipiers, le gardien du National de La Baie n'a rien accordé dans les deux dernières périodes. Le dernier filet des gagnants, le second de Brown, a été marqué dans une cage déserte.

«Samedi, à Drummondville, Brindamour va reprendre sa place devant le filet, a assuré Paiement. Je l'ai retiré parce qu'il a été faible sur le troisième but et aussi pour secouer l'équipe. Nous venions de donner trois buts sur six lancers. Les deux premiers ont été de bons buts mais ça faisait quand même trois filets sur six lancers.

«Frédéric jouera samedi et j'espère qu'il obtiendra un meilleur support de ses coéquipiers.» Après la première période, le match s'est résumé au travail de Giguère. Il a multiplié les arrêts importants pour permettre à son équipe de voler deux points. Par exemple, il a repoussé des échappées d'Olivier Morin et Denis Hamel en moins d'une minute, au deuxième tiers. Marc Bouchard et Bêty ont été les seuls à le déjouer.

«C'est frustrant pour tout le monde, a encore dit Paiement. On avait demandé un meilleur effort défensif. On donne moins de 15 lancers et on perd quand même. Il est vrai que nous avons fait quelques erreurs mais les matches parfaits n'existent pas.»



BRILLANT - Le gardien des Mooseheads, Jean-Sébastien Giguère, qui bloque ici un tir d'Olivier Morin, a été solide pendant tout le match.

(Photo Sylvain Dufour)

Giguère voulait épater Paiement

CHICOUTIMI (SE) - À moins d'une surprise de taille, le nom du gardien Jean-Sébastien Giguère apparaîtra sur la liste des joueurs invités au prochain camp d'entraînement d'Équipe Canada junior, au début de la prochaine semaine.

Giguère voulait profiter du match d'hier pour impressionner une dernière fois Réal Paiement. Ce dernier fait partie de l'équipe des entraîneurs de la formation canadienne.

«La motivation était facile à trouver ce soir (hier), a indiqué le cerbère des Mooseheads de Halifax. C'était ma dernière chance pour essayer d'impressionner Réal Paiement. Les joueurs qui seront invités au camp de l'équipe nationale seront dévoilés lundi. J'espère bien faire partie du groupe.»

Giguère fera certainement partie des invités. Réal Paiement aurait peut-être dû lui confirmer sa place avant la rencontre d'hier.

«J'ai hâte qu'il arrête de m'impressionner», a laissé tomber l'entraîneur chicoutimien.

Pour le reste, Jean-Sébastien Giguère a noté que ses coéquipiers ont ralenti leur rythme après la première période.

«Nous avons une équipe jeune et nous manquons d'expérience, a repris Giguère. Nous avons relâché un peu. Nous pensions peut-être que ce serait facile parce que Marc Denis était absent. Nous n'avons pas réagi de la bonne façon. Il aurait fallu chercher à lancer le plus souvent possible.»

Pour sa part, Clément Jodoin, l'entraîneur des Mooseheads, a accordé tout le crédit de la victoire à son gardien. «On va dire que c'est Giguère qui nous a permis de gagner le match, a-t-il signalé. Je n'ai pas d'excuse à donner. Nous n'avions aucune raison de ne pas travailler durant tout le match. On s'est présenté uniquement dans les 20 premières minutes. C'est un boni et nous allons le prendre.»

En passant, les Saguenéens ont glissé au sixième rang de la section Dilio, hier. Il serait peut-être temps que certains le réalisent.

MATCH SERRÉ - Le Royal de Métabetchouan et les Saguenéens de Chicoutimi se sont livré un match serré en lever de rideau de la 2e édition du tournoi Mario-Tremblay.

(Photo Steeve Tremblay)

Tournoi junior Mario Tremblay

La 2e édition démarre

MÉTABETCHOUAN (PF) - Les Saguenéens de Chicoutimi et le Royal de Métabetchouan ont donné le coup d'envoi, hier, de la deuxième édition du tournoi de hockey junior provincial Mario Tremblay.

Devant quelque 400 amateurs, à Métabetchouan, les Chicoutimiens ont toutefois jeté un peu d'ombre sur ce premier match de classe BB, en prenant la mesure de l'équipe locale, 6-5.

Dave Méthot, Stéphane Gauthier, Jean-Sébastien Vallée, Richard Lapointe, Pascal Noël et Stéphane Perron ont marqué pour les Saguenéens. La réplique du Royal est venue des bâtons de Steve Turcotte (2), Pierre Parker, Jean-François Côté et Danny Harvey.

L'action reprend pour de bon aujourd'hui alors que onze matchs, six à Métabetchouan et cinq à Saint-Bruno, sont au programme à compter de 15 heures.

Au total, 18 équipes, dont six en classe BB et 12 dans le A-B, sont inscrites à ce tournoi qui prendra fin dimanche.

Si Marc Denis part, Benoit Boulianne aussi

CHICOUTIMI (SE) - Benoit Boulianne promet que s'il n'en tient qu'à lui, Marc Denis ne sera jamais échangé ou vendu à une autre formation. Il est même prêt à mettre son poste en jeu.

Si les Saguenéens décident dans les prochaines semaines de vendre ou d'échanger leur vedette, Benoit Boulianne promet que ses associés devront lui passer sur le dos. Si Marc Denis quitte les Saguenéens, Benoit Boulianne en fera autant.

«Il n'a jamais été question de vendre des joueurs, a confié le directeur gérant des Saguenéens. C'est une simple question d'honnêteté. Je suis convaincu que nous avons une bonne équipe et Marc Denis en fait partie. Les choses vont se replacer. Nous sommes peut-être à deux joueurs d'avoir une grosse équipe.

«Je suis prêt à mettre mon poste en jeu. Marc Denis ne sera pas vendu. Que ce soit la semaine prochaine ou en janvier. S'il est vendu, Benoit Boulianne ne sera plus là et mes associés vivront avec leur décision. En ce qui me concerne, il n'est pas question de l'échanger non plus. Encore là, si Marc Denis est échangé, Benoit Boulianne partira.»

Ce qui a provoqué cette sortie du directeur-gérant des Saguenéens est la plus récente rumeur entourant Marc Denis.

En début de semaine, une rumeur voulait que les Saguenéens vendent Marc Denis aux Olympiques de Hull pour ensuite obtenir les services de Martin Biron, des Harfangs de Beauport.

Avec raison, Boulianne estime que les partisans des Saguenéens ne pardonneront jamais le départ précipité du meilleur joueur de l'équipe.

«Je vais m'opposer à une vente ou à un échange de Marc Denis comme je me suis opposé à la vente des premier et deuxième choix, l'été dernier, a repris Benoit Boulianne. Un choix de quatrième ou cinquième ronde, c'est différent. Les risques de se tromper sont plus grands.

«J'en ai assez. Toutes ces rumeurs doivent cesser. C'est rendu que Marc Denis se demande s'il est toujours avec nous. Il est inquiet et je le comprends. Même dans le vestiaire de l'équipe, il en est question. Je suis convaincu que ça dérange nos joueurs.

«Il y a deux ans, nous avons résisté à la possibilité de laisser aller Éric Fichaud. Les conditions étaient encore plus invitantes puisque Marc Denis avait déjà montré son talent. Je le répète, si Marc Denis s'en va, Benoit Boulianne s'en va. J'ai toujours été un homme droit. Je suis avec les Saguenéens pour faire du hockey.»

Revers des Rafales

(Selon Le Soleil) - Les amateurs de sport d'Orlando s'ennuient peut-être de leur Shaquille, mais les Solar Bears leur ont donné une autre raison de sourire, hier soir, en signant une 15e victoire de suite. Un gain de 3-1 arraché contre des Rafales de Québec peu menaçants.

La meilleure équipe de la Ligue internationale n'est plus qu'à trois victoires de la marque de 18 établie par Peoria en 1990.

Si les hommes de Jean Pronovost ne se démarquent pas plus à l'offensive, ils ne risquent pas de ramener de très beaux souvenirs d'Orlando.

SOMMAIRES

LIGUE JUNIOR MAJEUR

Halifax 4
Chicoutimi 2

Première période

1. Halifax, Jean-Simon Lemay (5) (Manley B. Mathieu A.) 11:02
2. Halifax, Marc Chouinard (8) (Sasseville F. Row T.) 14:47
3. Halifax, Jamie Brown (3) (Sullivan J. Troini J.) 16:15

Pénalités - Bélanger F. Hal 7:43, Van Acker E. Chi 11:33, Bellerose Y. Chi 15:05, Chouinard M. Hal 15:50.

Deuxième période

4. Chicoutimi, Marc Bouchard (8) (Dufresne S. Bouchard F.) 3:13 (dn)

Pénalités - Udle C. Hal majeure 2:29, Fillion S. Chi majeure 2:29, Hamel D. Chi 2:52, Van Acker E. Chi 13:07, Tremblay D. Hal 17:40, Bellerose Y. Chi 19:05.

Troisième période

5. Chicoutimi, Sébastien Bêty (6) (Benoit M. Bouchard F.) 8:19 (an)
6. Halifax, Jamie Brown (4) 19:53 (fd)

Pénalités - Bélanger F. Hal 2:46, Tremblay D. Hal 7:27, Sullivan J. Hal 7:56, Hamel D. Chi 7:56, Bellerose Y. Chi 9:07, Sullivan J. Hal 15:01.

Gardiens - Halifax, Jean-Sébastien Giguère; Chicoutimi, Frédéric Brind'Amour, David Boudreault.

Tirs au but

Halifax	7	3	4	14
Chicoutimi	9	19	14	42

Arbitre - Luc Miville.
Assistance - 1236.

LIGUE NATIONALE

MERCREDI
Blackhawks 2
Sharks 3

Première période

Aucun but.

Pénalité Friesen SJ 15:17.

Deuxième période

1. San Jose, Friesen 7, 0:22
2. San Jose, Turcotte 7 (Dahlen, Gill) 9:19 (an)
3. Chicago, Amonte 16 (Carney, Krivokrasov) 10:49
4. San Jose, Granato 9 (Nicholls) 11:51 (an)

Pénalités Miller Chi 7:51, Belfour Chi (purgée par Probert) 11:16, Chicago banc (purgée par Cummins) 13:55, Ragnarsson SJ 14:57.

Troisième période

5. Chicago, Probert 1 (Shantz, Weinrich) 8:09

Pénalités Smith Chi 1:25, Ciccone Chi majeure, Nazarov SJ mineure, majeure 5:11, Wood SJ, Krivokrasov Chi 11:59.

Tirs au but

Chicago	7	7	11	25
San Jose	6	10	8	24

Gardiens Chicago: Belfour (P,9-8-2); San Jose: Hrudey (G,6-9-2).

Avantages numériques Chicago: 0-3; San Jose: 2-4.

Arbitre Dave Jackson. **Juges de lignes** Wayne Bonney, Baron Parker.

Assistance 17,442.

Blues 3
Mighty Ducks 2

Première période

1. Anaheim, Rucchin 3 (Kariya, Bellows) 9:23 (an)
2. St. Louis, Hull 11 (Turgeon, Courtnall) 11:33 (an)

Pénalités Tsulygin Ana 6:24, Turgeon StL 7:59, Rychel Ana 10:13, Zabransky StL 13:57.

Deuxième période

3. Anaheim, Kurri 5 (Todd, Bellows) 9:50
4. St. Louis, Courtnall 4 (Zezel, Peluso) 11:08

Pénalité Turgeon StL 12:39.

Troisième période

5. St. Louis, Petrovicky 1 (Pronger, Hull) 8:34

Pénalités Van Impe Ana 6:34, Mironov Ana inconduite 12:09, Peluso StL, Rychel Ana majeures 14:26.

Tirs au but

St. Louis	12	9	9	30
Anaheim	6	9	9	24

Gardiens St. Louis: Fuhr (G,12-7-0); Anaheim: Hébert (P,3-9-4).

Avantages numériques St. Louis: 1-3; Anaheim: 1-3.

Arbitre Rob Shick. **Juges de lignes** Lonnie Cameron, Brad Lazarowich.

Assistance 16,419.

Kings 5
Oilers 1

Première période

1. Los Angeles, Blake 3 (Yachmenev, Khristich) 4:51 (an)
2. Los Angeles, Tsyplakov 6 (Blake, Laperrière) 19:19

Pénalités Richardson Edm 4:02, Yachmenev LA 8:36, Finn LA 10:42, Blake LA 14:53, Marchment Edm 19:36.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalités Norstrom LA 2:19, Norstrom LA 11:11, Perreault LA 19:18.

Troisième période

3. Los Angeles, Bylsma 1 (Finn, Ferraro) 15;47
4. Los Angeles, Khristich 6 (Yachmenev) 17:10
5. Los Angeles, Ferraro 9 (Johnson) 18:42
6. Edmonton, Richardson 1 (Marchment, Murray) 19:55

Pénalité Finn LA 7:00.

Tirs au but

Los Angeles	9	18	11	38
Edmonton	11	9	14	34

Gardiens Los Angeles: Dafoe (G,6-2-0); Edmonton: Essensa (P,1-3-0).

Avantages numériques Los Angeles: 1-2; Edmonton: 0-7.

Arbitre Dan Marouelli. **Juges de lignes** Swede Knox, Mark Wheler.

Assistance 14,039. •

Rangers 5
Avalanche 2

Première période

1. Colorado, Ricci 2 (Yelle, Corbet) 0:25

Pénalités Samuelsson NYR, Jones Col 1:05, Karpovtsev NYR 6:26, Kovalev NY 11:42, Jones Col 13:13, NY Rangers banc (purgée par Dubé) 19:03.

Deuxième période

2. NY Rangers, Messier 13 (Kovalev, Graves) 10:01
3. NY Rangers, Flotley 4 (Langdon, Gretzky) 10:39
5. NY Rangers, Messier 14, 19:40 (dn)

Pénalités Beukeboom NYR, Severyn Col 3:57, Lefebvre Col 5:11, Goneau NYR, Jones Col 15:45, Graves NYR 19:00.

Troisième période

5. NY Rangers, Flotley 5, 4:17
6. Colorado, Yelle 3 (Krupp) 16:42
7. NY Rangers, Sundstrom 9 (Leetch) 19:23 (fd)

Pénalités Karpovtsev NYR 1:20, Kamensky Col 6:39, Noonan NYR 10:11, Colorado banc (purgée pa Deadmarsh) 11:21, Samuelsson NYR, Kamensky Col 12:10.

Tirs au but

NY Rangers	7	14	526
Colorado	17	5	1133

Gardiens NY Rangers: Richter (G,8-9-1); Colorado: Roy (P,14-4-3).

Avantages numériques NY Rangers: 0-5; Colorado: 0-6.

Arbitre Mick McGeough. **Juges de lignes** Mike Cvik, Don Henderson.

Assistance 16,061.

EN BREF

Début pour le club Caribou

Le club Caribou désire aviser les motoneigistes de l'ouverture des sentiers de motoneiges des monts Valin aujourd'hui, pour la portion du Valinouët allant jusqu'au lac Jalobert.

On précise que les sentiers sont grattés et que les conditions sont fort belles. D'autre part, on signale que les motoneigistes pourront casser la croûte au nouveau restaurant pub La Remontée au Valinouët à compter de samedi.

Pour information, communiquez avec les porte-parole du club Caribou au 693-1988.

... et le club Saguenay

Le club de motoneigistes Saguenay lance lui aussi sa nouvelle saison aujourd'hui. Pour cette première journée et pour toute la fin de semaine, une partie du sentier entre Laterrière et L'Étape est ouverte. En fait, 75 kilomètres de ce sentier sont entretenus pour le moment. Il n'est pas encore possible de se rendre jusqu'à L'Étape pour le moment. Le relais La Bouleaunnière est également ouvert. Par ailleurs, les dirigeants du club remercient les 500 motoneigistes qui ont participé à la soirée d'ouverture du club Saguenay, vendredi dernier.

OUVERTURE OFFICIELLE
SAISON 1996-1997
DIMANCHE 1ER DÉCEMBE
Brunch à compter de 10 heures
au club de SKI de FOND DORVAL
Adm.: 5,00 $
CLINIQUE DE FARTAGE DE SKI
donnée par l'équipe de ski Salomon
et de cuir SWIX,
chapeautée par
Sport Expert d'Alma,
information:
Steeve Lamirande
668-3708

Club de Ski de Fond Dorval
3795, route du Lac, Alma
337888

96-97
Défi HOCKEY
DÉFI-HOCKEY
À L'AIDE

SOMMAIRE DES POINTS DES 8 PREMIÈRES SEMAINES

SEMAINE:	1	2	3	4	5	6	7	8
---- Ronde 1 ----								
1 Lemieux	3	8	1	6	4	6	3	5
2 Jagr	0	4	4	5	9	7	7	7
3 Sakic	3	4	12	5	4	6	8	3
4 Mogilny	2	1	5	1	8	2	6	3
5 Lindros	0	0	0	0	0	0	0	0
---- Ronde 2 ----								
6 Kariya	0	0	0	0	2	7	2	6
7 Leclair	0	3	3	2	3	17	4	3
8 Tkachuk	0	7	1	0	8	1	3	4
9 Selanne	1	13	2	2	7	6	5	6
10 Forsberg	1	10	4	4	5	8	11	3
---- Ronde 3 ----								
11 Messier	3	1	4	6	4	0	5	6
12 Fedorov	2	1	3	0	3	6	2	3
13 Francis	0	4	3	5	5	7	2	4
14 Nedved	1	3	2	2	5	4	4	8
15 Bure	1	5	3	0	7	2	4	5
---- Ronde 4 ----								
16 Fleury	1	0	4	11	1	2	4	10
17 Turgeon	0	6	2	0	6	0	3	1
18 Bondra	0	8	1	3	1	3	4	12
19 Hull	0	2	3	9	5	4	4	5
20 Roenick	0	0	1	2	8	0	4	4
---- Ronde 5 ----								
21 Damphous	3	4	4	2	5	7	4	1
22 Lafontaine	3	0	0	6	1	0	0	0
23 Yzerman	1	4	2	7	5	3	7	12
24 Weight	1	1	2	4	4	5	4	5
25 Shanahan	0	3	1	12	2	1	2	12
---- Ronde 6 ----								
26 Palffy	1	4	0	4	11	4	10	2
27 Gretzky	1	4	8	9	6	2	6	1
28 Verbeek	2	7	0	2	3	0	7	3
29 Kamensky	0	0	7	2	6	5	8	4
30 Modano	2	8	1	5	2	4	6	1
---- Ronde 7 ----								
31 Oates	0	5	5	0	7	5	2	2
32 Sundin	1	4	2	10	8	6	7	6
33 B'Amour	0	6	0	4	3	1	3	5
34 Sandstrom	2	2	0	0	0	3	0	1
35 Zhamnov	0	0	1	5	4	4	6	3
---- Ronde 8 ----								
36 Linden	1	4	0	0	8	1	2	2
37 Lemieux	0	0	0	0	0	0	0	0
38 Kozlov	0	4	3	4	3	6	3	0
39 Rucinsky	2	5	3	4	3	9	5	0
40 Renberg	0	3	4	2	4	3	1	2
---- Ronde 9 ----								
41 Recchi	2	9	0	2	10	3	5	7
42 Gilmour	0	3	0	5	4	6	2	5
43 Nolan	4	1	4	12	7	1	2	1
44 Mellanby	5	2	4	4	2	6	0	5
45 Arnott	2	3	10	3	4	4	2	5
---- Ronde 10 ----								
46 Bradley	1	5	2	5	4	2	0	0
47 Janney	0	4	3	1	4	0	2	2
48 Sanderson	0	5	3	4	3	12	0	6
49 Yashin	2	6	5	7	5	2	0	1
50 Reichel	2	3	1	7	0	0	3	4
---- Ronde 11 ----								
51 Sheppard	0	3	1	3	6	2	7	4
52 Titov	3	2	3	7	3	0	3	6
53 Amonte	3	1	8	3	5	6	2	11
54 Green	0	1	3	2	3	1	7	1
55 Robitaille	3	2	3	5	1	6	3	1
---- Ronde 12 ----								
56 Khristich	4	6	4	2	1	2	5	1
57 Clark	3	0	0	6	0	11	0	8
58 Ferraro	2	6	3	0	6	2	2	2
59 Tocchet	2	4	5	0	5	3	0	0
60 Juneau	0	5	0	1	9	3	5	0
---- Ronde 13 ----								
61 Emerson	0	0	0	0	0	0	0	2
62 Thomas	2	0	0	1	3	1	3	4
63 Alfredsson	1	6	3	5	4	5	3	4
64 Niedermay	4	1	2	4	0	2	1	1
65 Graves	5	2	1	5	2	4	4	3
---- Ronde 14 ----								
66 Courtnall	1	0	4	0	3	0	1	1
67 Andreychuk	0	0	2	5	4	4	2	0
68 Daze	0	0	0	4	4	4	0	2
69 Hawerchuk	0	0	0	0	0	7	1	9
70 Audette	0	0	0	2	0	0	4	5
---- Ronde 15 ----								
71 Koivu	1	8	4	6	6	2	8	5
72 Bure	0	4	1	0	0	0	0	2
73 Savage	0	12	3	1	4	3	4	3
74 Richer	2	5	1	4	4	1	4	6
75 Brunet	0	3	1	2	2	0	0	0
---- Ronde 16 ----								
76 Bourque	0	2	2	0	0	0	0	5
77 Leetch	1	1	5	4	6	4	5	6
78 Coffey	0	0	0	0	3	0	1	3
79 Suter	1	0	1	4	2	4	0	0
80 Housley	0	9	1	1	1	2	3	4
---- Ronde 17 ----								
81 Chelios	3	0	3	3	2	3	1	4
82 Lidstrom	0	4	0	2	2	4	1	6
83 Hamrlik	0	1	3	2	1	5	0	1
84 MacInnis	2	0	5	4	0	2	3	1
85 Zubov	1	1	2	0	1	2	5	0
---- Ronde 18 ----								
86 Murphy	1	0	0	3	2	4	1	3
87 Lumme	0	0	4	0	2	0	1	1
88 Ozolinsh	2	5	4	1	1	4	11	6
89 Schneider	2	0	0	3	2	5	0	2
90 Hatcher	1	3	1	1	1	3	3	4

VOTRE SCORE AU CLASSEMENT GÉNÉRAL EST LA SOMME DES POINTS HEBDOMADAIRES OBTENUS PAR VOTRE ÉQUIPE DEPUIS LA PREMIÈRE SEMAINE DU CALENDRIER DE LA NHL, soit la semaine finissant le dimanche, 6 octobre 1996. Les statistiques sont comptabilisées du lundi au dimanche.

Cette façon de compter les points a été rendue nécessaire par la nouvelle procédure d'échange: rappelons que dès vendredi prochain, tous les participants pourront échanger, quand ils le veulent, jusqu'à 4 (quatre) de leurs joueurs. Il n'y a plus de date fixe pour échanger et les points de vos anciens joueurs demeurent à la fiche de votre équipe au classement général jusqu'au moment de l'échange. Par la suite, ce sont les points de vos nouveaux joueurs qui s'accumulent.
Voilà pourquoi vous devez compter vos points hebdomadairement et les additionnés de semaine en semaine pour obtenir votre pointage au classement général.

À toute fin pratique, la statistique CUMULATIF que vous retrouvez au SOMMAIRE, chaque semaine, ne sert qu'à vous éclairer lors des échanges en vous permettant d'identifier quel joueur d'une ronde connaît le plus de succès.

N'oubliez pas que **LE POINTAGE HEBDOMADAIRE SE COMPOSE DES POINTS ACCUMULÉS, POUR UNE SEMAINE DONNÉE, PAR LES 15 MEILLEURS JOUEURS DES 18 SÉLECTIONNÉS.** Chacune des semaines de calculs, du lundi au dimanche, est ainsi indépendante des autres.

Pour vous permettre de compter vos points hebdomadaires, voici un sommaire des POINTS de chacun des joueurs du repêchage pour les 8 (huit) premières semaines du calendrier 1996-1997.

<----------

Une fois que vous avez vos points des 8 (huit) semaines, additionnez-les pour obtenir votre score au classement général.

Nous vous suggérons de conserver précieusement ce tableau puisque lors de nos prochaines pulications, à chaque vendredi, seuls les résultats de la semaine précédente seront publiés.

Vous n'aurez qu'à ajouter les points des prochaines semaines au total que vous avez obtenu aujourd'hui.

337386

96-97

Défi HOCKEY

le QUOTIDIEN

À LA FIN DE LA SAISON 10 MEILLEURS AU CLASSEMENT GÉNÉRAL

1500 $ première position

1000 $ 2e position

500 $ 3e position

250 $ 4e et 5e position

150 $ au 6e, 7e, 8e, 9e et 10e position

N'OUBLIEZ PAS!

Seuls vos 15 meilleurs pointeurs de la semaine sont retenus pour le calcul hebdomadaire des buts, passes et points de votre équipe. De même, seuls vos 15 meilleurs pointeurs au classement général sont retenus dans cette catégorie. **Le pointage cumulatif représente la somme des pointages hebdomadaires.**

En cas de divergences au niveau des statistiques, communiquez, sans frais, entre 9 h 30 et 11 h 45 ou entre 13 h 15 et 16 h 30 au 1-800-643-4971. Notez qu'en raison du nombre de participants, il nous sera cependant impossible de vous renseigner par téléphone sur les performances de votre équipe.

20 MEILLEURS POINTEURS (buts et passes) Semaine N° 21 se terminant le 24 novembre 1996

Rg	Noms	Pts Sem.	Class. gén.
1	BOIVIN MAJORIQUE	103	1273
2	MARCEAU CAROL	100	1684
3	BERUBE ALAIN 99	13	
4	GAGNE LINA	98	2036
5	BOUTIN LUC	97	15
6	COTE ISRAEL	97	111
7	DUBE EVANS	97	240
8	TURCOTTE CATHY	97	292
9	BOUCHARD JACINTHE	97	312
10	GIRARD ISABELLE	97	544
11	TREMBLAY NORMAND	97	659
12	TREMBLAY MAXIME	97	771
13	TREMBLAY JANIQUE	97	1835
14	NIQUET MARC	97	2374
15	GIRARD CLAUDE	96	4
16	VEZINA JANICK	96	27
17	TRUCHON GILLES	96	156
18	MORISSETTE DANY	96	206
19	LAVOIE JOEL T.	96	363
20	PARENT ALAIN	96	781

20 MEILLEURS BUTEURS (buts) Semaine N° 2 se terminant le 24 novembre 1996

Rg	Noms	Buts Sem.	Rang Class. gén.
1	BOUCHARD JACINTHE	34	312
2	LABBE GHISLAIN	34	544
3	TREMBLAY NORMAND	34	659
4	MARCEAU CAROL	34	1684
5	BOUTIN CLAUDIA	33	225
6	TREMBLAY MAXIME	33	771
7	BOIVIN MAJORIQUE	33	1273
8	DOYON MARTIN	33	1409
9	BONENFANT RAYMONDE	33	1667
10	CHIASSON MARILOU	33	2196
11	BERUBE ALAIN	32	13
12	DESBIENS BRUNO	32	53
13	TREMBLAY ROMEO	32	80
14	LAFORGE BERNARD	32	88
15	TRUCHON GILLES	32	156
16	BOILY J. CLAUDE	32	530
17	TREMBLAY PIERRE-YVES	32	770
18	BOIS RUSSELL	32	954
19	COTE NATHALIE	32	1069
20	LAVOIE PATRICE	32	1218

20 MEILLEURS PASSEURS (passes) Semaine N° 2 se terminant le 24 novembre 1996

Rg	Noms	Passes Sem.	Rang Class. gén.
1	SIMARD REMY	43	497
2	CHARLTON SEBASTIEN	42	376
3	SASSEVILLE RICHARD	42	907
4	SAVARD ROBERT	41	204
5	BOILY MARTIN	41	325
6	CARTER BENOIT	41	646
7	GAGNON GINETTE	41	693
8	MARCOUX MICHEL	41	993
9	TREMBLAY LOUIS	40	44
10	LAVOIE MANON	40	93
11	FORTIN MICHEL	40	290
12	TREMBLAY JEAN-DENIS	40	416
13	LABERGE JULIEN	40	588
14	GAGNE REJEAN	40	849
15	TREMBLAY KARINE	40	1085
16	COTE GERARD	40	1577
17	TARDIF SONIA	40	1977
18	LABERGE DAMIEN	40	3022
19	SAVARD JONATHAN	40	3233
20	SIMARD GERVAISE	40	3383

HEBDOMADAIRES CUMULATIFS REPÊCHAGE

Rg	Noms	Buts	Pas.	Pts	Buts	Pas.	Pts
1	M. Lemieux	1	3	5	9	18	36
2	J. Jagr 3	1	7	18	7	43	
3	J. Sakic	1	1	3	10	25	45
4	A. Mogilny	1	1	3	10	8	28
5	E. Lindros	0	0	0	0	0	0
6	P. Kariya	2	2	6	6	5	17
7	J. Leclair	1	1	3	13	9	35
8	K. Tkachuk	2	0	4	6	12	24
9	T. Selanne	2	2	6	13	16	42
10	P. Forsberg	0	3	3	11	24	46
11	M. Messier	2	2	6	9	11	29
12	S. Fedorov	1	1	3	5	10	20
13	R. Francis	1	2	4	6	18	30
14	P. Nedved	3	2	8	10	9	29
15	P. Bure	2	1	5	9	9	27
16	T. Fleury	3	4	10	11	11	33
17	P. Turgeon	0	1	1	2	14	18
18	P. Bondra	3	6	12	9	14	32
19	B. Hull 2	1	5	10	12	32	
20	J. Roenick	1	2	4	4	11	19
21	V. Damphousse	0	1	1	8	14	30
22	P. Lafontaine	0	0	0	2	6	10
23	S. Yzerman	3	6	12	9	23	41
24	D. Weight	2	1	5	4	18	26
25	B. Shanahan	3	6	12	11	11	33
26	Z. Palffy	1	0	2	13	10	36
27	W. Gretzky	0	1	1	9	19	37
28	P. Verbeek	1	1	3	6	12	24
29	V. Kamensky	2	0	4	9	14	32
30	M. Modano	0	1	1	7	15	29
31	A. Oates	1	0	2	8	10	26
32	M. Sundin	1	4	6	13	18	44
33	R. Brind'Amour	2	1	5	7	8	22
34	T. Sandstrom	0	1	1	2	4	8
35	A. Zhamnov	0	3	3	4	15	23
36	T. Linden	1	0	2	4	10	18
37	C. Lemieux	0	0	0	0	0	0
38	V. Kozlov	0	0	0	8	7	23
39	M. Rucinsky	0	0	0	10	11	31
40	M. Renberg	0	2	2	3	13	19
41	M. Recchi	3	1	7	11	16	38
42	D. Gilmour	1	3	5	5	15	25
43	O. Nolan	0	1	1	9	14	32
44	S. Mellanby	2	1	5	9	10	28
45	J. Arnott	1	3	5	9	15	33
46	B. Bradley	0	0	0	6	7	19
47	C. Janney	0	2	2	5	6	16
48	G. Sanderson	2	2	6	11	11	33
49	A. Yashin	0	1	1	10	8	28
50	R. Reichel	0	4	4	4	12	20
51	R. Sheppard	1	2	4	8	10	26
52	G. Titov	2	2	6	9	9	27
53	T. Amonte	5	1	11	15	9	39
54	T. Green	0	1	1	5	8	18
55	L. Robitaille	0	1	1	7	10	24
56	D. Khristich	0	1	1	5	15	25
57	W. Clark	3	2	8	11	6	28
58	R. Ferraro	1	0	2	8	7	23
59	R. Tocchet	0	0	0	6	7	19
60	J. Juneau	0	0	0	6	11	23
61	N. Emerson	0	2	2	0	2	2
62	S. Thomas	1	2	4	3	8	14
63	D. Alfredsson	2	0	4	9	13	31
64	R. Niedermayer	0	1	1	5	5	15
65	A. Graves	1	1	3	9	8	26
66	R. Courtnall	0	1	1	3	4	10
67	D. Andreychuk	0	0	0	6	5	17
68	E. Daze	1	0	2	6	2	14
69	D. Hawerchuk	4	1	9	5	7	17
70	D. Audette	2	1	5	5	1	11
71	S. Koivu	1	3	5	10	20	40
72	V. Bure	1	0	2	3	1	7
73	B. Savage	0	3	3	9	12	30
74	S. Richer	2	2	6	9	9	27
75	B. Brunet	0	0	0	3	2	8
76	R. Bourque	1	3	5	1	7	9
77	B. Leetch	1	4	6	7	18	32
78	P. Coffey	1	1	3	2	3	7
79	G. Suter	0	0	0	2	8	12
80	P. Housley	1	2	4	6	9	21
81	C. Chelios	1	2	4	3	13	19
82	N. Lidstrom	3	0	6	4	11	19
83	R. Hamrlik	0	1	1	2	9	13
84	A. MacInnis	0	1	1	4	9	17
85	S. Zubov	0	0	0	3	6	12
86	L. Murphy	1	1	3	2	10	14
87	J. Lumme	0	1	1	2	4	8
88	S. Ozolinsh	2	2	6	8	18	34
89	M. Schneider	1	0	2	4	6	14
90	K. Hatcher	1	2	4	4	9	17

10 GAGNANTS D'UN CHANDAIL DÉFI-HOCKEY

GERMAIN ROCHEFORT
4640, des Peupliers
LA DORÉ

GILBERT PARÉ
5711, des Peupliers, C.P. 56
LA DORÉ

CLERMONT LALANCETTE
5631, des Peupliers
LA DORÉ

JULIEN IMBEAULT
1057, Murray
CHICOUTIMI

JEAN-MAURICE RATTHÉ
3754, Sainte-Catherine
JONQUIÈRE

JEAN-PHILIPPE GAUTHIER
635, Lafrance Nord
ALMA

VÉRONIQUE TREMBLAY
3048, Dickie
JONQUIÈRE

DOMINIC BLACKBURN
310, Le Doré
CHICOUTIMI

SERGE DESCHESNES
3159, des Chèvrefeuilles
JONQUIÈRE

PASCAL VERVILLE
2072, Sainte-Geneviève
CHICOUTIMI

CLASSEMENT GÉNÉRAL LES 150 MENEURS

Rg	Noms	Buts	Passes	Pts
1	DEVIN ANNE-MARIE	176	231	583
2	AUBE ALAIN	180	211	571
3	SIMONATO FRANCESCA	160	250	570
4	GIRARD CLAUDE	175	219	569
5	GAGNE JEAN-FRANCOIS	166	237	569
6	DECOSTE BERNARD	160	248	568
7	BARBEAU MAXIME	169	229	567
8	SIMARD PHILIPPE	167	233	567
9	MORIN DENIS	168	230	566
10	CLAVEAU ALAIN	163	240	566
11	TREMBLAY PIERRE	172	221	565
12	LAROUCHE FRANCOIS	165	234	564
13	BERUBE ALAIN	178	207	563
14	PROULX DAVID	175	213	563
15	BOUTIN LUC	170	223	563
16	TREMBLAY SERGE	158	247	563
17	BOULIANNE PIERRE-MARIE	175	212	562
18	LAPOINTE MICHAEL	163	236	562
19	BLACKBURN YVAN	163	236	562
20	COLLARD FREDERIC	171	219	561
21	MICHAUD SYLVIE	170	220	560
22	BOILY CLAUDE 169	222	560	
23	TREMBLAY DONALD	167	226	560
24	BOIVIN GUILLAUME	166	228	560
25	TREMBLAY MAURICE	161	238	560
26	GAUDREAULT JEAN-MARIE	171	217	559
27	VEZINA JANICK 169	221	559	
28	BOUCHARD PASCAL	160	239	559
29	LAPOINTE DAVID	171	215	557
30	SAVARD FRANCOIS	170	217	557
31	GAUTHIER RAYNALD	168	221	557
32	VOYER LEON	166	224	556
33	TREMBLAY LISON	160	236	556
34	BOUDREAULT STEPHANE	160	236	556
35	JEAN RENALD	159	238	556
36	GAGNE ROGER	172	211	555
37	DAMARESQ GHISLAIN	166	223	555
38	GIRARD DENIS	166	223	555
39	LALIBERTE ANDRE	164	227	555
40	MALTAIS ERIC	159	237	555
41	LAVOIE GUILLAUME	157	241	555
42	TREMBLAY DANIEL	168	218	554
43	SAVARD SERGE	158	238	554
44	TREMBLAY LOUIS	155	244	554
45	BOIVIN LAURIER	170	213	553
46	HUDON PASCAL	170	213	553
47	CLAVEAU JEAN	169	215	553
48	LAGACE REAL	164	225	553
49	MARCIL AUREL 164	225	553	
50	MORIN PIERRE-YVES	163	227	553
51	BOISVERT PATRICK	156	241	553
52	LAPOINTE RICHARD	155	243	553
53	DESBIENS BRUNO	179	194	552
54	MARCOUX YVONNE	170	212	552
55	GUERIN LOUIS	166	220	552
56	COTE SYLVAIN	164	224	552
57	LINCOURT PIERRE	163	226	552
58	CHOUINARD ROLAND	163	226	552
59	BERGERON CLAUDE	162	228	552
60	TREMBLAY GILLES	157	238	552
61	GOSSELIN NICOLE	156	240	552
62	LAVOIE JEAN-YVES	155	242	552
63	SASSEVILLE J.-F.	154	244	552
64	ANCTIL DENIS	154	244	552
65	SAVARD MICHEL	168	215	551
66	BEAUDOIN TOMMY	165	221	551
67	SIROIS CLEMENCE	164	223	551
68	POTVIN FREDERIC	163	225	551
69	LAVOIE GINA	163	225	551
70	SIMARD DANY	163	225	551
71	FLEURY FRANCOIS	162	227	551
72	TREMBLAY SYLVIA	162	227	551
73	VERREAULT BRUNO	161	229	551
74	LAFRANCE FELIX	161	229	551
75	DESBIENS THIERRY	160	231	551
76	CANTIN STEPHAN	154	243	551
77	TREMBLAY LOUISE	151	249	551
78	PILOTE GILLES	166	218	550
79	POTVIN PASCAL	165	220	550
80	TREMBLAY ROMEO	164	222	550
81	DESCHENES DANY	163	224	550
82	LATTER SANDRA	162	226	550
83	COUDE JEAN-FRANCOIS	158	234	550
84	GAGNON CARLOS	154	242	550
85	COTE NICOLAS	172	205	549
86	GAGNON JACYNTHE	169	211	549
87	LAVOIE DANY	168	213	549
88	LAFORGE BERNARD	164	221	549
89	BELANGER JUDE	163	223	549
90	DE CHAMPLAIN HUGO	163	223	549
91	GRENIER MARC	159	231	549
92	ASSELIN HUBERT	155	239	549
93	LAVOIE MANON	151	247	549
94	TREMBLAY MARC	173	202	548
95	ST-HILAIRE ERIC	171	206	548
96	DESCHENES JACQUES	171	206	548
97	LAVOIE ROGER	170	208	548
98	TREMBLAY JEAN-CLAUDE	164	220	548
99	TREMBLAY LUC	163	222	548
100	GOSSELIN MARTIN	160	228	548
101	HARVEY JEAN-MARC	159	230	548
102	LEGENDRE DENIS	158	232	548
103	SIMARD JEANNOT	150	248	548
104	PAGE NAPOLEON	172	203	547
105	LAUNIERE MELISSA	166	215	547
106	LAVOIE MARCO	165	217	547
107	MENARD MARTIN	165	217	547
108	DUBE MICHEL	164	219	547
109	LEMIEUX GERVAIS	164	219	547
110	BOUCHARD RAYMOND	160	227	547
111	COTE ISRAEL	160	227	547
112	MARCEAU LINE	158	231	547
113	COUTU JEAN-MARC	156	235	547
114	VILLENEUVE PATRICE	156	235	547
115	TREMBLAY MARIO	151	245	547
116	AUDY YOLANDE	161	224	546
117	DALLAIRE NORMAND	159	228	546
118	MURRAY PATRICK	159	228	546
119	BERGERON STEPHANE	156	234	546
120	SIMARD MARTIN	151	244	546
121	PEDNEAULT JEAN	149	248	546
122	BOUCHARD RAPHAEL	170	205	545
123	TREMBLAY GERALD	166	213	545
124	BOIVIN PIERRE	164	217	545
125	TREMBLAY STEVENS	157	231	545
126	LAPERRIERE NICOLE	157	231	545
127	COTE ROGER	154	237	545
128	HARVEY ALAIN	153	239	545
129	TREMBLAY ERIC Y.	150	245	545
130	MARTIN JEAN-GUY	170	204	544
131	GAGNON SUZANNE	166	212	544
132	SIMARD JOCELYN	165	214	544
133	TURCOTTE JEAN-DAVID	164	216	544
134	BOISVERT SYLVAIN	163	218	544
135	PILOTE PIERRE	161	222	544
136	TREMBLAY LOUISE	160	224	544
137	BRASSARD MATHIEU	156	232	544
138	GAUTHIER YANNICK	155	234	544
139	BOUCHARD CYRILLE	155	234	544
140	TREMBLAY PAUL-ANDRE	155	234	544
141	GAUTHIER CHRISTIAN	155	234	544
142	SIMARD LUC	166	211	543
143	COULOMBE EDITH	162	219	543
144	MUNGER REGIS	160	223	543
145	DION DENIS	160	223	543
146	DESBIENS JEAN-FRANCOIS	159	225	543
147	VILLENEUVE YVAN-V	158	227	543
148	GODMAIRE STEEVE	156	231	543
149	RONDEAU MARTIN	154	235	543
150	BRASSARD ADRIEN	154	235	543

NOS GAGNANTS SEMAINE Nº 2 SE TERMINANT LE 24 NOVEMBRE 1996

Meilleur total des points de la semaine
Marjorique Boivin
1841, Beaurivage, Dolbeau
50 $ en bon d'achat Pétroles RL

Meilleur total des buts de la semaine
Jacinthe Bouchard
5953, Notre-Dame, Laterrière
25 $ en bon d'achat Pétroles RL

Meilleur total des passes de la semaine
Rémy Simard
1928, des Oeillets
Roberval
25 $ en bon d'achat Pétroles RL

Meilleur total des points cumulatifs
Anne-Marie Dwin
701, Principale, Saint-Augustin
50 $ Le Quotidien

le QUOTIDIEN

RL Pétroles

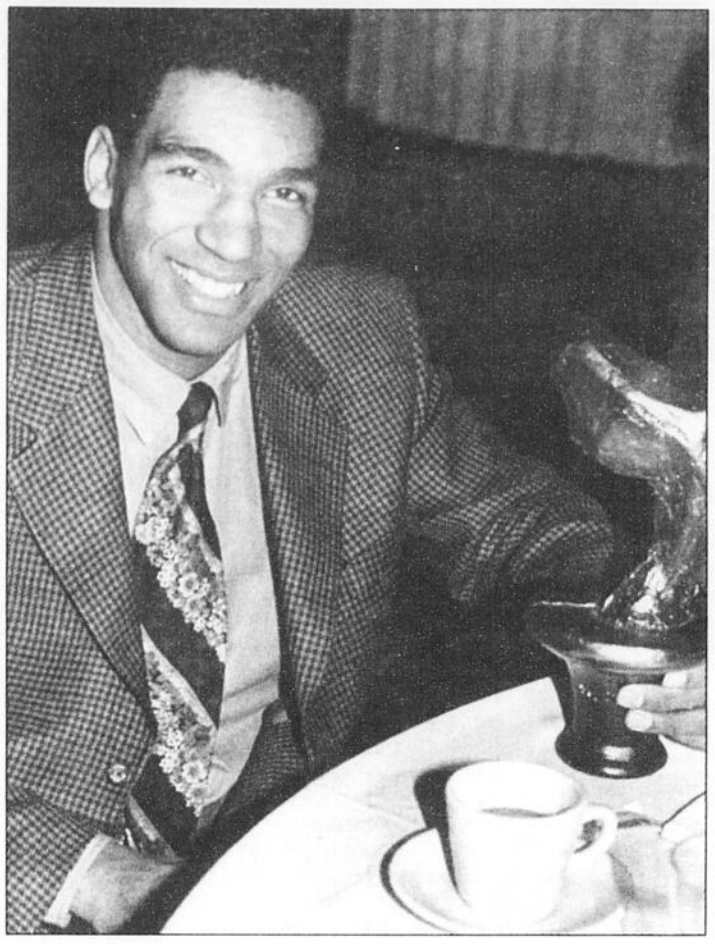
Écoutez CKRS590 RADIO MÉDIA
Les amateurs de sport entre 16 h 00 et 19 h 00

Pour réclamer vos prix, il faut communiquer au Quotidien avant-midi, le mercredi suivant cette publication, au 545-4474, local 329

329798

Mention de distinction sportive

Bergeron reçoit un autre bel honneur



DEAN BERGERON... était tout sourire lorsqu'il a reçu la Mention de distinction sportive, remise à l'athlète originaire de la région, mais qui demeure et évolue à l'extérieur.
(Photo Sylvain Dufour)

CHICOUTIMI (SB) - Dean Bergeron a reçu un deuxième bel honneur au cours des derniers jours. Après avoir reçu le mémoris d'argent au gala de l'athlète de la région de Québec, Bergeron a obtenu le titre de Mention de distinction sportive.

Cet honneur est réservé aux athlètes originaires du Saguenay-Lac-Saint-Jean et Chibougamau-Chapais, mais qui demeurent et s'entraînent à l'extérieur. Bergeron demeure à Québec depuis quelques années.

L'athlète en fauteuil roulant a récolté cinq médailles aux Jeux paralympiques d'Atlanta. Originaire de La Baie, il a gagné l'or à l'épreuve du 200 mètres, en plus d'établir une nouvelle marque mondiale. Il a aussi obtenu l'argent aux course de 400, 800 et 1500 mètres et mis la main sur la médaille de bronze du 100 mètres. Dean Bergeron a aussi été élu athlète masculin de l'année par l'Association des sports en fauteuil roulant.

Le Baieriverain d'origine a devancé Serge Tremblay, qui a participé aux JO en haltérophilie et Marc Gagnon, qui a repris son titre de champion mondial de patinage de vitesse.

Avec la présence des membres des équipes nationales de patinage de vitesse du Canada et des États-Unis, le Tournoi de la Banque Laurentienne a été reconnu comme l'événement sportif de la dernière année dans la région.

Les bénévoles du club des Comètes de Chicoutimi ont organisé cette rencontre internationale du 12 au 14 janvier. L'événement a regroupé 160 athlètes et a permis aux patineurs provinciaux de se comparer avec l'élite mondiale de la discipline. De plus, certains officiels ont profité de la compétition pour obtenir leur certification de juge officiel au niveau provincial.

Cette compétition de patinage de vitesse a devancé le Championnat de natation A et le 10 kilomètres Adidas d'Alma.

Le club de judo Seiko d'Alma a été reconnu comme le meilleur club de l'année en 1995-96, terminant devant le club de boxe de Jonquière et le club Scaramouche d'escrime de Chibougamau.

Le club de judo a connu une augmentation de la clientèle de 30 pour cent dans la dernière saison et a remporté le titre de club par excellence junior au Canada lors des championnats canadiens de Calgary.

En plus d'enseigner le judo, les entraîneurs du club Seiko offrent des cours de conditionnement physique, de self-défense et organise des activités pour les personnes de 6 à 55 ans.

Finalement, le duo d'aviron olympique de Jean-François Rousseau et Stéphane Doyon ont été élus l'équipe par excellence de la région. Le duo almatois, dirigé par Michel Tremblay, a récolté la médaille de bronze en double junior lors de la Coupe Canada d'aviron olympique et devraient être des Jeux du Canada l'an prochain.

ELIANE PERRON et l'association régionale par excellence.

YVES MORIN et l'événement sportif de l'année.

«Ça fait oublier les heures passées seul à s'entraîner»

- Dean Bergeron

CHICOUTIMI (SB) - «C'est plaisant de voir que les gens de la région ne m'ont pas oublié. Je me demandais si le public de la région suivait ma carrière, ce que je faisais lors des compétitions, je viens de me rendre compte que oui.»

Dean Bergeron était passablement ému après avoir reçu deux ovations debout de la part des 350 convives réunis au Mérite sportif régional.

«Ça fait oublier un peu le fait des nombreuses heures passées seul à s'entraîner. Je suis vraiment fier de voir la réaction des gens de la région. C'est la première fois que je suis honoré ici et j'en suis très heureux. C'est plaisant de voir que les gens du coin ne m'ont pas oublié», de dire Bergeron, visiblement heureux de voir son talent et ses performances être ainsi reconnues.

Médaillé à cinq reprises aux Jeux paralympiques d'Atlanta, Dean Bergeron a songé à se retirer de la compétition à son retour au bercail. Mais étant donné qu'il a été battu dans deux épreuves, il entend bien poursuivre jusqu'à l'an 2000 en Australie et conquérir les autres médailles d'or.

«J'ai perdu deux courses et j'ai l'intention de me reprendre. Je vais être encore là pour une période de quatre ans», explique celui qui pourrait se rendre à des épreuves sur route et sur piste en Australie en janvier. Et il sera en Floride et en Californie pour des marathons en fauteuil roulant.

Sassine à l'honneur

«C'est extraordinaire de recevoir un pareil honneur. Dans une petite ville comme Chibougamau, où les ressources sont tout de même limitées, c'est très intéressant de voir son travail ainsi reconnu.»

Henri Sassine et Claire Sassine ne repartiront pas les mains vides de la 28e édition du Mérite sportif régional. Ils ont récolté les titres d'entraîneur par excellence et administrateur bénévole de la dernière année.

«Nous avons envoyé quatre athlètes aux Jeux olympiques d'Atlanta. Il y a des régions complètes qui ne sont pas parvenues à le faire. Ce qui est toujours extraordinaire, c'est que nous avons classé Frédéric Lapointe en finale du US Open à deux reprises, une chose que l'on ne voyait pas beaucoup par le passé.

«Ça prouve que la relève est là et que nous serons encore là en l'an 2000 pour les Jeux olympiques de Sydney en Australie. En plus, notre participation à Atlanta a sauvé l'escrime et j'ai bien l'intention de poursuivre jusqu'à Sydney», précise Henri Sassine.

Son épouse, Claire, est habituée à travailler dans l'ombre, mais elle accepte bien cet honneur.

«Je ne m'attendais pas à ça. Ça me fait un grand plaisir. C'est reconnaître les efforts et les heures que nous consacrons à notre discipline. C'est donc spécial pour moi, car habituellement, on reconnaît surtout les athlètes. Ça encourage à continuer», de dire Claire Sassine, qui s'engage depuis plus de 25 ans au sein du club d'escrime Scaramouche de Chibougamau.

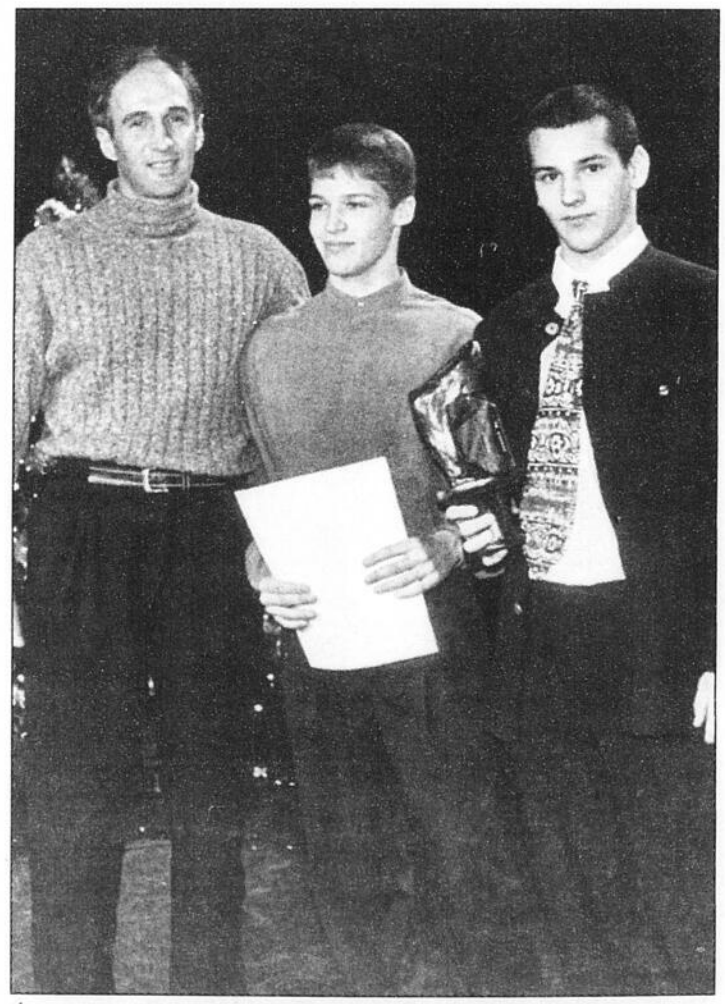
Quant à Christiane Côté, elle a apprécié son prix de l'esprit sportif de la dernière année. Impliquée depuis plusieurs années en natation, elle avoue que cet honneur fait du bien et incite à poursuivre dans le même sens.

«Je crois que c'est la récompense de plusieurs années passées dans la discipline. J'ai mis beaucoup de temps là-dedans et plus particulièrement depuis deux ans. Nous avons fait sortir davantage nos athlètes. Je vais continuer encore pour un bout de temps», de dire Christiane Côté.

Par ailleurs, Yves Morin, président des Comètes de Chicoutimi, s'est dit très surpris d'obtenir le titre d'événement de l'année avec la présentation du Tournoi de la Banque Laurentienne de patinage de vitesse.

«Je crois que le fait d'avoir la présence et la participation des équipes nationales du Canada et des États-Unis a aidé notre cause. Je croyais que l'organisation du 10 kilomètres Adidas avait de bonnes chances, en raison du nombre d'athlètes qui y participent.

«Mais c'est intéressant. Les Américains veulent même revenir et nous devrions pouvoir le faire pour le 25e anniversaire du club l'an prochain», de dire Yves Morin.



ÉQUIPE - Michel Tremblay, l'entraineur, entoure Jean-François Parizeau et Stéphane Doyon, qui ont récolté le titre d'équipe par excellence. Ils sont de l'aviron olympique.
(Photo Sylvain Dufour)

Mérite sportif régional

Geneviève Baron survole l'année 96

CHICOUTIMI (SB) - La judoka Geneviève Baron et le club d'escrime Scaramouche de Chibougamau ressortent comme les principaux gagnants de la 28e édition du Mérite sportif régional.

L'événement a été présenté, hier soir, dans la grande salle de l'hôtel Days Inn de Chicoutimi, sous la présidence d'honneur de Louis-Philippe Gagnon. Environ 350 personnes ont participé à cette grande soirée de reconnaissance envers le sport amateur régional pour la saison 1995-96.

Le principal titre en jeu est allé à la judoka originaire de Jonquière, Geneviève Baron. Au cours de la dernière année, Baron est devenue co-entraîneur du club de judo Seiko d'Alma, en compagnie de son époux, Patrick Esparbès.

De plus, Baron a participé à une compétition en Bulgarie, a terminé troisième du Championnat canadien senior de judo et gagné l'Omnium du Québec, qui lui assurait ainsi une place pour les Championnats du monde de judo universitaire (qui auront lieu du 10 au 15 décembre à Jonquière). Elle sera aussi des Championnats pan-américains de Puerto Rico. En plus, Baron et Esparbès ont obtenu leur troisième dan batsogun en judo.

Baron a devancé 29 autres athlètes de la région pour ce titre d'athlète par excellence du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Au club d'escrime Scaramouche de Chibougamau, deux honneurs supplémentaires vont dorénavant orner les murs du club. Henri Sassine récolte le titre d'entraîneur de l'année. Il a notamment amené des athlètes aux Jeux olympiques d'Atlanta. Il en était à ses quatrièmes JO comme entraîneur national. Sassine a devancé Louis Couture (natation) et Karl Pagé (tae kwon do).

Mais Henri Sassine n'est pas le seul de son club à s'être illustré. Son épouse Claire Sassine a reçu l'honneur d'administrateur bénévole de l'année. Présidente du club Scaramouche depuis 14 ans, Claire Sassine est tantôt entraîneure, tantôt responsable technique et un autre tantôt responsable d'activités. Elle a notamment organisé un spectacle regroupant 250 personnes pour venir en aide aux quatre escrimeurs du club qui se sont rendus aux JO.

Claire Sassine a devancé Christiane Côté (natation) et Hélène Barrette (patinage artistique).

Quant au titre d'association régionale sportive de la dernière année, l'honneur est allé à l'Association régionale de patinage artistique, qui a eu raison de l'association de natation et de patinage de vitesse.

L'association gagnante ne ménage en rien le perfectionnement de ses entraîneurs avec un nouveau programme. Ainsi, 39 entraîneurs ont pris part au programme «les habiletés de patinage».

Certains ont aussi participé à la clinique du Programme canadien de patinage à Chicoutimi et Normandin. L'association a assuré le suivi de la formation de ses évaluateurs en organisant deux stages de formation intermédiaire et senior. Il y a même eu un congrès à Alma. L'association a aussi démontré beaucoup d'originalité avec la présentation de la compétition Claude Boucher-IGA.

En ce qui concerne le prix de «l'esprit sportif de l'année», il a été remis à Christiane Côté, en natation. Officielle de natation, reconnue maître officiel par le comité national, Christiane Côté touche à tout dans la natation.

Elle s'occupe des nageurs, entraîneurs et parents et sa crédibilité s'étend sur le réseau provincial et elle s'avère un exemple pour tous les autres officiels de la région.

PAR EXCELLENCE - Geneviève Baron est la meilleure athlète du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Elle a même été honorée par le public régional, un hommage qui lui fait grand plaisir.

(Photo Sylvain Dufour)

«C'est extraordinaire pour le sport du judo»

– Geneviève Baron

CHICOUTIMI (SB) - Geneviève Baron et sa discipline du judo ont littéralement volé la vedette, hier soir, à Chicoutimi avec quatre grands honneurs.

«C'est vraiment extraordinaire pour le sport du judo. Ça fait plaisir, surtout que je ne m'attendais pas vraiment à ça ou du moins à autant que ça. C'est très bien pour le judo et pour moi.»

Geneviève Baron est véritablement sortie comme la grande gagnante du 28e Mérite sportif régional du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Des honneurs qui lui serviront grandement pour les Championnats du monde universitaire de judo, qui commencent dans moins de 10 jours à Jonquière.

Hier soir, elle a été reconnue comme athlète par excellence de la région, athlète dans sa discipline et elle a aussi récolté le prix régional du public Super Frites, tout en amassant une bourse de 1000 $ de la part de la Fondation des Gouverneurs.

«Le prix du public, c'est un peu spécial. C'est là que l'on voit que les gens nous connaissent et suivent d'assez près la carrière des athlètes amateurs. Car ce ne sont pas des gens qui nous connaissent.

«Quant au titre d'athlète par excellence, je n'y pensais pas. Je savais qu'une fille comme Karine Lefebvre me ferait une bonne lutte. Je suis sa carrière de près, car elle est aussi d'Alma. Mais je viens de vivre des moments merveilleux», a admis Geneviève Baron.

Club Seiko

Président du club de judo Seiko d'Alma, André Simard espérait récolter le titre du club de l'année. Il croyait que son heure était venue de s'illustrer sur la scène régionale.

«Nous l'espérions en raison de la qualité de nos judokas et de leurs performances. De plus, c'est aussi plaisant de voir que nous pouvons être reconnus sur la scène régionale.

«Nous allons avoir trois athlètes aux championnats du monde à Jonquière, mais cela ne nous empêche pas de travailler sur la relève. Nous sommes allés loin jusqu'à présent, mais nous voulons aller encore plus loin», analyse André Simard.

Le duo de Jean-François Parizeau et Stéphane Doyon a surpris certaines personnes en récoltant le titre d'équipe par excellence. «Mais il ne faut pas oublier que l'aviron olympique demeure encore inconnu au Québec. Et à Atlanta, c'est cette discipline qui a récolté le plus de médailles pour le Canada.

«Et ce qu'il y a de difficile dans l'aviron olympique, du moins en double, c'est qu'il faut toujours être au sommet de sa forme. Il n'y a pas de place pour le repos vraiment lors des compétitions. Les deux doivent bien faire», de dire Doyon.

Association de l'année

Finalement, Éliane Perron était bien heureuse que la patinage artistique obtienne le titre d'association régionale de l'année. Elle avoue que ça commence bien son règne à la présidence de l'association.

«Cet honneur, il va à tous les membres de l'association. Ce n'est pas en raison de la présidente que nous l'avons obtenu. Les membres ont travaillé fort pour parvenir jusqu'à ce niveau.

«On reconnaît ainsi les efforts et les nombreuses heures mis dans la discipline afin de la mener à bien. Et je dois avouer que ça va nous inciter à travailler encore plus fort ou du moins à offrir un aussi bon rendement», de dire Éliane Perron.

On a aussi rendu un hommage particulier à Julien Guillemette en raison de ses nombreuses années passées dans le monde du sport.

L'athlète par excellence dans chaque discipline

ATHLÉTISME: Karine Lefebvre
AVIRON: Jean-François Parizeau
BADMINTON: Dominic Tremblay
BASKET-BALL: Mathieu Guérette
BOXE: Steeve Tremblay
COURSE SUR ROUTE: Harold Lavoie
CURLING: Steeve Gagnon
CYCLISME: Serge Boily
ÉQUITATION ÉQUESTRE: Audrey Girard
ÉQUITATION WESTERN: Richard Côté
ESCRIME: Frédérick Lapointe
GOLF: André Boulianne
GYMNASTIQUE: Yannick Blackburn
HALTÉROPHILIE: Sébastien Jean
HAND-BALL: Mélanie Doucet
JUDO: Geneviève Baron
KARATÉ: Marc-André Fortin
NAGE SYNCHRONISÉE: Valérie Lespérance
NATATION: Philippe Gagnon
PATINAGE ARTISTIQUE: Sébastien Morin
PATINAGE DE VITESSE: Marie-Ève Drolet
RUGBY EN FAUTEUIL ROULANT: Stéphane Martel
SKI ALPIN: David Lemieux
SOCCER: François Dufour
TAE KWON DO: Lyne Côté
TENNIS: Louis Cimon
TENNIS DE TABLE: Michel Samovojski
TIR À L'ARC: Pascal Imbeault
VÉLO DE MONTAGNE: Jean-François Harvey
VOLLEY-BALL: Sébastien Gagné

la Baie

Aubaines mystère

Les vendredi et samedi 29 et 30 novembre

LUNDI 2 DÉCEMBRE
Journée pour l'Âge d'Or

Obtenez

15%

de rabais

sur presque tout en magasin et plus

Participez à un tirage en fin de journée

Nom: .....

.....

Adresse: .....

.....

Tél.: .....

10% à 50%

de rabais*

20$

de rabais

Exerciseur AB MASTER de Body Break

Prix ord.: 89,99 $

SOLDE

69,99$

30% à 50% de rabais*

Vaste choix d'articles à prix ordinaire!

10% à 25% de rabais*

La plupart des articles à prix ordinaire, de solde ou de liquidation!

Les rabais Aubaines mystère ne s'appliquent pas aux complets Shipley à 299 $ pour homme.

*Veuillez consulter votre carte Aubaines mystère, ou demandez-en une en magasin, pour connaître les détails, les exceptions et le règlement.

la Baie

Compagnie de la Baie d'Hudson

VOUS AVEZ LE MEILLEUR

337057